

N. 35

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

15 DECEMBRE 2012

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2012-2013

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

15 DECEMBER 2012

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2012-2013

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement	26	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	31	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement	33	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports	40	Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique	64	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique	86	Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative	92	Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	93	Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastatutaux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamen van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatuten die onder de bevoegdheid van Minister-Président Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 7.

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéglional Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 7.

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :

Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :

La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :

De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :

Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :

Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011 (N.) :

Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :

L'emploi des personnes présentant un handicap.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De premies voor elektrische fietsen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :

Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :

Het in schabouwend Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011 (N.) :

Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :

De tewerkstelling van mensen met een handicap.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11.

Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012 (N.) :

L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 13.

Question n° 482 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 11.

Question n° 497 de M. Paul De Ridder du 15 juin 2012 (N.) :

Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 9.

Question n° 498 de Mme Carla Dejonghe du 19 juin 2012 (N.):

Les négociations avec les autorités flamandes au sujet de l'abonnement scolaire de la STIB pour les écoliers bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 10.

Question n° 521 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Les soutiens en 2012 de la Région pour les places de crèche pour le personnel des PME (< 250 personnes).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 11.

Question n° 522 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe et les acteurs bruxellois de l'économie sociale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 34, p. 10.

Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012 (N.) :

Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 13.

Vraag nr. 482 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Uitvoering van de ordonnantie op de openbare archieven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 11.

Vraag nr. 497 van de heer Paul De Ridder d.d. 15 juni 2012 (N.) :

De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 9.

Vraag nr. 498 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 19 juni 2012 (N.) :

De onderhandelingen met de Vlaamse overheid inzake het MIVB-schoolabonnement voor Brusselse scholieren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 10.

Vraag nr. 521 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Gewestelijke steun in 2012 voor kinderopvang voor het personeel van de KMO's (minder dan 250 personen).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 11.

Vraag nr. 522 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen het Verbindingsbureau Brussel-Europa en de Brusselse actoren van de sociale economie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 34, blz. 10.

Question n° 523 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 34, p. 10.

Question n° 524 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

Les séjours professionnels des agents du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 34, p. 11.

Question n° 525 de Mme Françoise Schepmans du 27 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 34, p. 11.

Question n° 528 de M. Arnaud Pinxteren du 24 octobre 2012 (Fr.) :

Le benchmarking réalisé dans le secteur public de l'eau.

L'édito de la newsletter de septembre 2012 de l'« EP intergroup on climate change, biodiversity and sustainable development » est consacré à la question de l'eau.

Milo Fiasconaro, directeur exécutif d'Aqua Publica Europea, le réseau des entreprises publiques européennes dans le secteur de l'eau, souligne à cette occasion que de nombreux membres de ce réseau ont participé à un programme de benchmarking international.

Le texte relève l'importance d'un tel exercice afin de partager les pratiques managériales et d'élever leur standard de transparence.

Ainsi, un benchmarking de plus de 300 indicateurs a été réalisé, portant sur des éléments aussi diversifiés que la qualité de l'eau ou les performances financières des entreprises.

De même, l'article précise que Vivaqua a adopté en 2009 un Balanced Scorecard (BSC), cet autre outil important d'audit. Grâce à cet outil, les objectifs stratégiques sont transformés en objectifs quantitatifs et sont mesurables mensuellement. La BSC peut également assurer le suivi de trois dimensions supplémentaires aux seuls aspects financiers : la satisfaction des consommateurs, le fonctionnement interne de l'entreprise et la performance de la gestion des ressources humaines.

Vraag nr. 523 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies in opdracht van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 34, blz. 10.

Vraag nr. 524 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

Dienstreizen van het personeel van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 34, blz. 11.

Vraag nr. 525 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 27 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 34, blz. 11.

Vraag nr. 528 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 24 oktober 2012 (Fr.) :

Benchmarking in de openbare watersector.

Het editoriaal van de newsletter van september 2012 van de « EP intergroup on climate change, biodiversity and sustainable development » was gewijd aan de waterkwestie.

Milo Fiasconaro, uitvoerend directeur van Aqua Publica Europea, het netwerk van Europese overheidsbedrijven in de watersector, benadrukt hierbij dat vele leden van dit netwerk hebben deelgenomen aan een internationaal programma benchmarking.

De tekst wijst op het belang daarvan om management praktijken te delen en transparanter te maken.

Zo werd een benchmarking met meer dan 300 indicatoren uitgevoerd over zeer verscheiden elementen, zoals de kwaliteit van water of de financiële prestaties van de bedrijven.

Tevens wordt in het artikel vermeld dat Vivaqua in 2009 een Balanced Scorecard (BSC) heeft aangenomen, een ander belangrijk audit tool. Dankzij die tool worden de strategische doelstellingen omgezet in kwantitatieve doelstellingen, die maandelijks kunnen worden gemeten. De BSC kan eveneens zorgen voor follow-up van drie extra dimensies naast de financiële aspecten : de tevredenheid van de consumenten, de interne werking van het bedrijf, en het beheer van de menselijke hulpmiddelen.

Dans le même sens, Christiane Franck, directrice générale de Vivaqua, faisait état dans l'Echo week-end du 20 octobre 2012, de la nécessité d'ancrer dans les esprits que les entreprises publiques peuvent être efficaces. Si je rejoins cette affirmation, il m'est utile de connaître avec précision les points forts de ces entreprises publiques ainsi que les indicateurs de leur performance afin d'étayer ladite affirmation.

Considérant ces informations et la volonté affichée d'une transparence maximale des entreprises publiques, je souhaiterais disposer de la totalité des paramètres du « Balanced Scorecard » réalisée par Vivaqua ainsi que de tous les résultats du benchmarking auquel l'intercommunale a participé. Plus précisément, je souhaite également obtenir la définition des différents paramètres suivis (que représentent exactement les chiffres, comment ils sont calculés/obtenus) ainsi que la valeur de ces paramètres pour Vivaqua et – en ce qui concerne le benchmarking – la position de cette dernière par rapport aux autres participants. Enfin, dès lors que Vivaqua participe à ce benchmarking depuis quelques années, pourriez-vous m'indiquer, le cas échéant, l'évolution constatée de la position de Vivaqua ?

Question n° 529 de Mme Zakia Khattabi du 31 octobre 2012 (Fr.) :

La lutte contre les discriminations.

En juin dernier, j'avais réévoqué avec vous la question de la transposition des directives européennes de lutte contre les discriminations, et plus spécifiquement la directive 2004/113 relative à l'égalité entre femmes et hommes dans la livraison de biens et de services.

Lors de ce débat, vous nous aviez indiqué avoir fait réaliser une étude juridique par un cabinet d'avocats, dont il ressortait que « la meilleure option consiste à se limiter aux modifications strictement requises, notamment pour assujettir les pouvoirs locaux aux directives de lutte contre les discriminations. Il conviendrait », ajoutiez-vous, « d'ajouter ces pouvoirs locaux à un article de l'ordonnance de septembre 2008, afin de les viser plus spécifiquement. Nous pourrions aussi envisager une modification à l'ordonnance visant à assurer une politique de diversité au sein de la fonction publique bruxelloise, afin de contraindre les pouvoirs locaux à respecter le prescrit des directives. ».

Je souhaiterais donc savoir si vous avez avancé sur cette hypothèse.

En outre, cette directive, ainsi que la directive 1976/207 relative à l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière d'emploi, directive abrogée et remplacée par la directive 2006/54; la directive 2000/43 relative à l'égalité de traitement sans distinction de race ou d'origine ethnique et la directive 2000/78, qui crée un cadre général d'égalité de traitement en matière d'emploi prévoient la désignation d'un organe indépendant de lutte contre les discriminations.

En juin dernier, vous nous indiquiez être toujours en négociation avec le gouvernement fédéral et les autres entités fédérées pour conclure un accord de coopération afin de désigner le Centre

Ook Christiane Franck, directeur-generaal van Vivaqua, zei in « l'Echo Weekend » van 20 oktober 2012 dat het tijd is om de mensen duidelijk te maken dat overheidsbedrijven doeltreffend kunnen zijn. Ik ben het daarmee eens, en daarom zou het nuttig zijn dat ik de sterke punten van die overheidsbedrijven, alsook de indicatoren van hun prestatie goed precies ken om die bevestiging te kunnen staven.

Gelet op die informatie en de wens om zoveel mogelijk transparantie te bekomen bij de overheidsbedrijven, wens ik te beschikken over alle parameters van de « Balanced Score card » die Vivaqua heeft opgesteld en over alle resultaten van de Benchmarking waaraan de intercommunale heeft deelgenomen. Kan u me tevens de definitie geven van de verschillende gevolgde parameters (waarvoor staan de cijfers precies, hoe werden ze berekend/verkregen), de waarde van die parameters voor Vivaqua en – wat de benchmarking betreft – de stand van Vivaqua ten opzichte van de andere deelnemers ? Aangezien Vivaqua al enkele jaren deelneemt aan deze benchmarking, zou ik tot slot ook graag weten of er verandering kan worden waargenomen in die stand.

Vraag nr. 529 van mevr. Zakia Khattabi d.d. 31 oktober 2012 (Fr.) :

Strijd tegen discriminatie.

In juni ll. had ik met u gesproken over de omzetting van de Europese richtlijnen inzake de bestrijding van discriminatie, met name richtlijn 2004/113 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten.

Tijdens dat debat zei u dat u een advocatenkantoor belast hebt met een onderzoek, waaruit bleek dat de beste strategie erin bestaat zich te beperken tot de wijzigingen die strikt nodig zijn, met name om de lokale overheden te verplichten om deel te nemen aan de strijd tegen discriminatie. U voegde daaraan nog toe dat de lokale overheden moeten worden toegevoegd in een artikel van de ordonnantie van september 2008, teneinde ze met name te vermelden en dat wij ook zouden kunnen overwegen de ordonnantie ter bevordering van diversiteit in het openbaar ambt te wijzigen om de lokale overheden te verplichten de richtlijnen na te leven.

Ik zou dus graag weten of u ter zake vooruitgang hebt geboekt.

Bovendien voorzien die richtlijn, alsook richtlijn 1976/207 betreffende gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, ingetrokken en vervangen door richtlijn 2006/54; richtlijn 2000/43 betreffende gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afkomst en richtlijn 2000/78 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep in de aanwijzing van een onafhankelijke instantie voor de bestrijding van discriminatie.

In juni ll. zei u dat u nog steeds onderhandelde met de federale regering en de andere gefedereerde entiteiten om een samenwerkingsakkoord te sluiten teneinde het Centrum voor Gelijkheid van

pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, piste qui permet d'une part d'éviter de démultiplier les organes et d'autre part de s'appuyer sur une expertise reconnue de longue date. La Flandre, souhaitant avancer rapidement sur le sujet, avait d'ailleurs posé un ultimatum quant à la conclusion de cet accord de coopération. Pouvez-vous nous indiquer si celui-ci est enfin devenu une réalité et, le cas échéant, ses modalités de concrétisation (calendrier, etc.) ?

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Kansen en Racismebestrijding aan te stellen, zodat een wildgroei van instanties kan worden vermeden en de al langdurige en erkende expertise van het centrum kan worden gebruikt. Vlaanderen, dat snelle vooruitgang ter zake wenste, had trouwens een ultimatum gesteld over het sluiten van dat akkoord. Kan u ons zeggen of er eindelijk een akkoord gebeurd is en zo ja, de modaliteiten voor de verwezenlijking ervan geven (tijdschema, enz.) ?

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

Question n° 792 de Mme Viviane Teitelbaum du 11 mai 2012 (Fr.) :

L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 12.

Question n° 804 de M. Vincent De Wolf du 4 juin 2012 (Fr.) :

Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 835 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juillet 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 26.

Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

Vraag nr. 792 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :

Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 12.

Vraag nr. 804 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 juni 2012 (Fr.) :

Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 835 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juli 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 26.

Question n° 880 de M. Dominiek Lootens-Stael du 6 novembre 2012 (N.) :

L'exercice de la pratique religieuse en public par les chauffeurs de la STIB.

Il y a quelque temps, je me trouvais dans un bus bondé de la STIB. Le chauffeur de service avait rangé le bus sur le côté de la route et se tenait derrière son volant, de toute évidence en train de prier : la tête inclinée contre le volant, se redressant, marmonnant des prières, s'inclinant à nouveau la tête contre le volant, etc. Cela a duré plusieurs minutes.

- Est-il permis aux chauffeurs de bus de la STIB d'exercer leur pratique religieuse pendant leurs heures de travail à la STIB ?
- Existe-t-il des directives en la matière, et quelles sont-elles ?
- Des sanctions sont-elles prises à l'égard des chauffeurs qui enfreignent ces directives ?
- De quelle manière ces directives sont-elles signifiées au personnel ?

Question n° 882 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture temporaire du métro bruxellois sur l'axe De Brouckère-Beekkant, le week-end des 27 et 28 octobre 2012.

La presse a rapporté l'information selon laquelle les lignes 1 et 5 du métro bruxellois ne desserviront pas le tronçon De Brouckère-Beekkant, ces samedi 27 et dimanche 28 octobre 2012, en raison d'un renouvellement d'aiguillage. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de la nature exacte des travaux qui ont été planifiés, le budget mobilisé ainsi que les solutions qui ont été retenues pour les voyageurs en termes d'alternative pour le transport public.

Question n° 886 de Mme Françoise Schepmans du 9 novembre 2012 (Fr.) :

Le changement de livrée intérieure des trams T2000.

Il me revient qu'un certain nombre de trams T2000 de la STIB circuleraient sur le réseau avec une nouvelle livrée intérieure de type « cuir brun ». Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Est-il prévu d'équiper l'ensemble du charroi des trams T2000 d'une telle livrée ? Combien de véhicules sont concernés ?
- Quel est le budget consacré à cette opération ?
- Quel est l'agenda escompté pour la rénovation intérieure de cette flotte ?

Vraag nr. 880 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 6 november 2012 (N.) :

Het openlijk uitvoeren van religieuze activiteiten door MIVB-chauffeurs.

Enige tijd geleden zat ik op een bus van de MIVB die vol reizigers zat. De buschauffeur van dienst had zich langs de kant van de weg gezet, en zat achter zijn stuur overduidelijk te bidden : met het hoofd gebogen tot tegen het stuur, weer rechtkomend, gebeden prevelend, zich opnieuw buigend met het hoofd tegen het stuur, enz. Dit duurde ettelijke minuten lang.

- Is het chauffeurs van de MIVB toegestaan om religieuze activiteiten uit te oefenen, terwijl ze aan het werk zijn voor de MIVB ?
- Bestaan hier richtlijnen over, en welke zijn deze ?
- Worden er sancties getroffen tegen chauffeurs die deze richtlijnen overtreden ?
- Op welke wijze worden deze richtlijnen kenbaar gemaakt ?

Vraag nr. 882 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Tijdelijke sluiting van de Brusselse metro tussen De Brouckère en Beekkant (27 en 28 oktober 2012).

De pers heeft gemeld dat lijn 1 en 5 van de Brusselse metro niet rijden tussen De Brouckère en Beekkant tijdens het weekend van 27 en 28 oktober 2012 wegens een vernieuwing van de wissels. Kan u me precies zeggen welke werken gepland zijn, welk budget aangewend werd en voor welke alternatieve oplossingen gekozen voor het vervoer van de reizigers ?

Vraag nr. 886 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Nieuwe binnenbekleding voor de trams T2000.

Ik heb vernomen dat een aantal trams T2000 van de MIVB een nieuwe bruine lederen binnenbekleding hebben gekregen. Om mijn informatie te vervolledigen, wens ik u daarover de volgende vragen te stellen :

- Zullen alle trams T2000 zo'n binnenbekleding krijgen ? Om hoeveel voertuigen gaat het ?
- Welke begrotingsmiddelen worden daarvoor uitgetrokken ?
- Wat is het tijdschema voor de vernieuwingsoperatie ?

Question n° 887 de Mme Françoise Schepmans du 9 novembre 2012 (Fr.) :

La lutte contre le vandalisme dans les stations de la STIB.

Les panneaux d'indication de la STIB font l'objet d'actes de vandalisme récurrents au sein des stations souterraines. Ces dégradations ne sont malheureusement pas toujours suivies de réparations rapides puisqu'il est souvent observé que des bris de vitres font l'objet de travaux après plus de trois semaines d'attente. Cette situation entretient malheureusement un certain sentiment d'insécurité auprès des usagers et ne renforce pas l'image touristique de Bruxelles auprès des visiteurs étrangers.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la STIB dispose d'un service spécial qui est chargé de parcourir le réseau au quotidien afin de localiser, d'une part, les dégâts éventuels aux installations et, d'autre part, de procéder à la réparation rapide des éléments concernés (ou à tout le moins de faire appel à du personnel compétent). Le cas échéant, pouvez-vous me communiquer le nombre des effectifs, les spécialisations des équipes et les éventuelles missions qui sont sous-traitées à d'autres opérateurs privés ou publics (par exemple nettoyage des escalators, traitement des tags, etc.) ?

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Question n° 791 de Mme Françoise Schepmans du 24 avril 2012 (Fr.) :

Les paiements des cofinancements FSE par l'opérateur Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 23.

Vraag nr. 887 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Strijd tegen vandalisme in de MIVB-stations.

De informatieborden van de MIVB zijn regelmatig het voorwerp van vandalisme in de ondergrondse stations. De schade wordt niet altijd snel hersteld, aangezien gebroken glas soms pas na meer dan drie weken hersteld wordt. Deze toestand creëert spijtig genoeg een gevoel van onveiligheid bij de reizigers en verbetert het toeristisch imago van Brussel niet bij buitenlandse bezoekers.

Beschikt de MIVB over een bijzondere dienst belast met het dagelijkse opsporen op het net van eventuele schade aan de installaties en met het snelle herstel van de elementen in kwestie (of belast met het uitbesteden aan competent personeel). Zo ja, om hoeveel personeelsleden gaat het, wat is hun specialiteit en welke opdrachten worden eventueel uitbesteed aan andere private of openbare operatoren (zoals het reinigen van de roltrappen, behandeling van de tags enz.) ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

Vraag nr. 791 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Betaling van cofinanciering van het ESF door Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 23.

Question n° 793 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 24.

Question n° 805 de Mme Sfia Bouarfa du 7 juin 2012 (Fr.) :

La formation professionnelle bruxelloise après l'accord institutionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 19.

Question n° 816 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 33.

Question n° 819 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

Les congés politiques au sein d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 33.

Question n° 827 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 34.

Question n° 896 de Mme Sfia Bouarfa du 8 octobre 2012 (Fr.) :

Les subsides de formation aux entreprises et le séminaire « Should I stay or should I go ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 34, p. 20.

Vraag nr. 793 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 24.

Vraag nr. 805 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 7 juni 2012 (Fr.) :

De Brusselse beroepsopleiding na het institutionele akkoord.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 19.

Vraag nr. 816 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 33.

Vraag nr. 819 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Politiek verlof bij Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 33.

Vraag nr. 827 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 34.

Vraag nr. 896 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :

Opleidingssubsidies voor bedrijven en het seminarie « Should I stay or should I go ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 34, blz. 20.

Question n° 898 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La préparation du contrat de gestion de l'ABE.

La presse a rapporté l'information selon laquelle le gouvernement bruxellois aurait marqué son feu vert pour la préparation du premier contrat de gestion de l'ABE. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Pouvez-vous confirmer cette information ? Le cas échéant, quel est éventuellement l'agenda qui est escompté pour la préparation, la rédaction et la signature dudit contrat ?
- A-t-il déjà été retenu de lancer une étude prospective ou de consulting afin de faciliter la conclusion du contrat précité ? Le cas échéant, pouvez-vous me dire si un bureau d'étude a déjà été sélectionné ? Si oui, lequel et avec quel budget ?

Question n° 899 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture de l'usine Dufenco.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez éventuellement d'une estimation du nombre de travailleurs bruxellois qui seraient concernés par l'annonce de la fermeture de l'usine Dufenco. Concrètement, combien de personnes sont malheureusement touchées par la cessation des activités ? Des mesures ont-elles éventuellement déjà été retenues en partenariat entre ledit employeur, le FOREm et Actiris ?

Question n° 900 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

Le tournage du film « Grace Kelly » et les opportunités d'emploi en Région bruxelloise.

La presse a annoncé l'information selon laquelle le prochain film sur la vie de Grace Kelly sera tourné en bonne partie en Région bruxelloise. La production serait à la recherche d'un certain nombre de figurants pour tourner le film. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Actiris a été contacté pour faciliter le matching entre l'employeur concerné et les demandeurs d'emploi. Le cas échéant, pouvez-vous me donner des détails sur la nature de ce partenariat ?

Question n° 901 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La participation de l'ABE au salon du CEBIT en mars 2013.

À plusieurs reprises, à l'occasion des réunions de la commission des Affaires économiques, vous aviez annoncé que l'ensemble des

Vraag nr. 898 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Vorbereiding van de beheersovereenkomst van het BAO.

De pers heeft gemeld dat de regering groen licht gegeven zou hebben voor de voorbereiding van de eerste beheersovereenkomst met het BAO.

- Kan de minister die informatie bevestigen ? Zo ja, wat is de eventuele kalender voor de voorbereiding, de redactie en de ondertekening van de overeenkomst ?
- Is er reeds gedacht aan een prospectie of een consultancy-opdracht om het sluiten van de voormelde beheersovereenkomst te vergemakkelijken ? Zo ja, is er reeds een studiebureau geselecteerd ? Zo ja, welk en met welke middelen ?

Vraag nr. 899 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de Dufenco-fabriek.

Beschikt u over een raming van het aantal Brusselse werknemers die betrokken zijn bij de sluiting van de Dufenco-fabriek ? Hoeveel personen zijn daardoor getroffen ? Werd al gekozen voor maatregelen, in samenwerking met voornoemde werkgever, de VDAB en Actiris ?

Vraag nr. 900 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Het draaien van de film « Grace Kelly » en de jobopportunities in het Brussels Gewest.

De pers heeft aangekondigd dat een groot deel van de toekomstige film over het leven van Grace Kelly in Brussel zou worden gedraaid. De productie zou op zoek zijn naar een aantal figuranten. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of er met Actiris contact werd opgenomen om de matching tussen de werkgever in kwestie en de werkzoekenden te vergemakkelijken. Kunt u me eventueel details over de aard van het partnerschap verstrekken ?

Vraag nr. 901 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Deelneming van het BAO aan de CEBIT-beurs in maart 2013.

Tijdens verschillende vergaderingen van de commissie economie, heeft de minister aangekondigd dat het geheel van de

missions relatives à l'appui international des entreprises bruxelloises serait désormais assuré par Brussels Invest & Export, le seul et unique bras armé de notre commerce extérieur et des investissements en Région bruxelloise. En ce sens, vous aviez confirmé que l'ABE verrait ses missions limitées au seul territoire régional. Or, il me revient que l'ABE participera activement au salon du CEBIT à Hannover, du 5 au 9 mars 2013. Comment expliquez-vous cette situation ? Quelle est la raison de cette présence à l'étranger alors que les services de Brussels Invest & Export pourraient très logiquement assurer la gestion de cette manifestation, en ce compris avec notre représentation commerciale à Cologne ?

Question n° 902 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La participation de l'ABE au programme Starter de la RTBF pour l'année 2013.

La presse a rapporté l'information selon laquelle l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE) soutiendra la mise en œuvre du programme télévisé Starter de la RTBF durant l'année 2013. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des réponses aux questions suivantes :

- Quel est l'appui budgétaire qui a été retenu pour réaliser cette émission ?
- Quel est l'appui logistique et en ressources humaines qui a été retenu pour réaliser cette émission ?
- Quel est le bilan général tiré du soutien apporté au programme Starter qui a été mené en 2012 ?

Question n° 903 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture de l'usine Ford à Genk.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez éventuellement d'une estimation du nombre de travailleurs bruxellois qui seraient concernés par l'annonce de la fermeture de l'usine Ford à Genk. Concrètement, combien de personnes sont malheureusement touchées par la cessation des activités ? Des mesures ont-elles éventuellement déjà été retenues en partenariat entre ledit employeur, le VDAB et Actiris ?

Question n° 904 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez éventuellement d'une estimation du nombre de travailleurs bruxellois qui seraient concernés par l'annonce de

opdrachten inzake internationale steun voor de Brusselse bedrijven voortaan verzekerd zou worden door Brussels Invest & Export, het enige wapen voor onze buitenlandse handel en investeringen in het Brussels Gewest. De minister heeft bevestigd dat de opdrachten van het BAO beperkt zouden worden tot het grondgebied van het Gewest. Ik verneem echter dat het BAO actief zal deelnemen aan de CEBIT-beurs in Hannover van 5 tot 9 maart 2013. Hoe verklaart de minister dat ? Wat is de reden van de aanwezigheid in het buitenland, terwijl de diensten van Brussels Invest & Export logischerwijze zouden kunnen instaan voor deze manifestatie, samen met onze handelsvertegenwoordiging in Hannover ?

Vraag nr. 902 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Deelname van het BAO aan het programma Starter van de RTBF in 2013.

De pers heeft aangekondigd dat het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) het programma Starter van de RTBF zal steunen in 2013. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Welke begrotingsmiddelen werden uitgetrokken voor het programma ?
- Welke logistieke steun en personele middelen worden toegekend aan het programma ?
- Welke algemene conclusies kunnen worden uitgetrokken uit de steun aan het programma Starter, dat in 2012 werd uitgezonden ?

Vraag nr. 903 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.):

Sluiting van de Ford-fabriek te Genk.

Beschikt u over een raming van het aantal Brusselse werknemers die betrokken zijn bij de sluiting van de Ford-fabriek te Genk ? Hoeveel personen zijn daardoor getroffen ? Werd al geopteerd voor maatregelen, in samenwerking met voornoemde werkgever, de VDAB en Actiris ?

Vraag nr. 904 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de winkels van Photo Hall.

Beschikt u over een raming van het aantal Brusselse werknemers die betrokken zijn bij de sluiting van de winkels van de Photo Hall ? Hoeveel personen zijn daardoor getroffen ? Werd al

la fermeture des magasins la chaîne Photo Hall. Concrètement, combien de personnes sont malheureusement touchées par la cessation des activités ? Des mesures ont-elles éventuellement déjà été retenues entre l'employeur et Actiris ?

Question n° 905 de Mme Sfia Bouarfa du 9 novembre 2012 (Fr.) :

Les actions de la Région dans le cadre de l'année internationale des coopératives.

En accord avec une résolution de l'Assemblée générale de l'ONU, 2012 est officiellement l'année internationale des coopératives. En cette année qui se termine, j'aimerais savoir comment la Région bruxelloise s'est inscrite dans cette année de promotion des coopératives à l'instar des autres Régions.

La Région a certes réformé l'ordonnance sur l'économie sociale d'insertion, mais l'Observatoire de l'économie sociale soulignait en 2010 que les structures actives dans l'insertion socioprofessionnelle ne comptaient que pour le quart des entreprises d'économie sociale bruxelloises. L'ensemble des structures de l'économie sociale bruxelloise, y compris les coopératives, a besoin d'un soutien actif.

Monsieur le Ministre, la Région a-t-elle soutenu des événements organisés par des organisations représentatives de l'économie sociale pour l'Année internationale des coopératives ? La Région a-t-elle collaboré avec le Conseil national de la Coopération ? Avez-vous reçu des demandes spécifiques de soutien dans le cadre de cette année internationale ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

geopteerd voor maatregelen, in samenwerking met voornoemde werkgever, de VDAB en Actiris ?

Vraag nr. 905 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Acties van het Gewest in het kader van het internationaal jaar van de coöperaties.

Overeenkomstig een resolutie van de Algemene Vergadering van de VN is 2012 officieel uitgeroepen tot het internationaal jaar van de coöperaties. Nu het jaar ten einde loopt, had ik graag geweten wat het Brussels Gewest, zoals de overige Gewesten, heeft gedaan om de coöperaties te bevorderen.

Het Gewest heeft weliswaar de ordonnantie op de sociale inschakelingseconomie gewijzigd, maar het Observatorium voor de Sociale Economie benadrukte in 2010 dat de structuren die actief zijn op het vlak van socioprofessionele inschakeling, slechts een vierde uitmaken van de Brusselse sociale-economiebedrijven. Alle structuren van de Brusselse sociale economie, ook de coöperaties, hebben actieve steun nodig.

Heeft het Gewest steun verleend aan evenementen die georganiseerd werden door representatieve organisaties van de sociale economie in het kader van het Internationaal Jaar van de Coöperaties ? Heeft het Gewest samengewerkt met de Nationale Raad voor de Coöperatie ? Hebt u specifieke verzoeken om steun gekregen in het kader van het internationaal jaar ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 250 de M. Vincent De Wolf du 9 octobre 2012
(Fr.) :

Le subside non octroyé à Inter-Environnement Bruxelles pour remplir des missions en matière de mobilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 34, p. 22.

**Secrétaire d'État chargé du Logement et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010
(Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 288 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Les règlements d'attribution des logements communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 44.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011
(Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 250 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 oktober 2012
(Fr.) :

Niet toegekende subsidie aan Inter Environnement Bruxelles voor opdrachten inzake mobiliteit.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 34, blz. 22.

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 288 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 44.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 315 de M. Johan Demol du 15 novembre 2011 (N.) :

L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 59.

Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :

La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

Question n° 349 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

La SLRB et le logement des handicapés et des seniors.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 41.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 315 van de heer Johan Demol d.d. 15 november 2011 (N.) :

De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 59.

Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :

Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

Vraag nr. 349 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 41.

Question n° 350 de Mme Bianca Debaets du 9 mars 2012 (N.) :

Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISF.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 48.

Question n° 367 de M. Vincent De Wolf du 30 mai 2012 (Fr.) :

Installation d'antennes relais GSM sur un immeuble de logements sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 27.

Question n° 368 de M. Vincent De Wolf du 30 mai 2012 (Fr.) :

Cadastre des antennes relais GSM installées sur les immeubles de logements sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 28.

Question n° 370 de Mme Marion Lemesre du 15 juin 2012 (Fr.) :

L'application des réductions de précompte immobilier par les sociétés immobilières de service public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 50.

Question n° 375 de Mme Carla Dejonghe du 12 juillet 2012 (N.) :

Le discours prononcé exclusivement en français par une représentante du secrétaire d'État lors de l'inauguration des nouveaux bureaux de la société immobilière de service public de Woluwe-Saint-Pierre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 53.

Question n° 377 de M. Vincent De Wolf du 23 juillet 2012 (Fr.) :

État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 54.

Vraag nr. 350 van mevr. Bianca Debaets d.d. 9 maart 2012 (N.) :

Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 48.

Vraag nr. 367 van de heer Vincent De Wolf d.d. 30 mei 2012 (Fr.) :

Plaatsing van gsm-antennes op een gebouw met sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 27.

Vraag nr. 368 van de heer Vincent De Wolf d.d. 30 mei 2012 (Fr.) :

Kadaster van de gsm-antennes op de gebouwen met sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 28.

Vraag nr. 370 van mevr. Marion Lemesre d.d. 15 juni 2012 (Fr.) :

Toepassing van de verminderingen op de onroerende voorheffing door openbare vastgoedmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 50.

Vraag nr. 375 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 12 juli 2012 (N.) :

De uitsluitend Franstalige speech van een vertegenwoordigster van de staatssecretaris op de opening van de nieuwe kantoren van de openbare vastgoedmaatschappij in Sint-Pieters-Woluwe.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 53.

Vraag nr. 377 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 54.

Question n° 378 de Mme Sfia Bouarfa du 23 juillet 2012 (Fr.) :

Les projets-pilotes de Community Land Trusts.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 55.

Question n° 379 de Mme Sfia Bouarfa du 23 juillet 2012 (Fr.) :

Le baromètre du logement du Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 56.

Question n° 391 de M. Dominiek Lootens-Stael du 13 septembre 2012 (N.) :

Les coûts engendrés par les squatteurs de logements sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 34, p. 26.

Question n° 392 de M. Emmanuel De Bock du 23 octobre 2012 (Fr.) :

Le coût des logements créés à Uccle par la SRIB (Dossier Polders-Neerstalle).

Le secrétaire d'État peut-il m'indiquer :

1. le nombre de logements créés;
2. le nombre de m² habitables créés;
3. le coût de la construction globale en ventilant la partie STIB (sous-station électrique) et la partie logements;
4. le coût des études préparatoires/architectes;
5. le coût de la dépollution des sols;
6. le montant payé par la Région pour dépolluer les sols;
7. le montant emprunté par la SRIB pour financer l'opération immobilière (*one shot* ou plusieurs emprunts ?);
8. le taux obtenu par la SRIB;
9. la durée d'emprunt de la SRIB;
10. la liste des différents prestataires depuis les études préparatoires jusqu'à la réception définitive;

Vraag nr. 378 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Proefprojecten van Community Land Trusts.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 55.

Vraag nr. 379 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Barometer van de huisvesting van de Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 56.

Vraag nr. 391 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 13 september 2012 (Fr.) :

Kosten veroorzaakt door krakers van sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 34, blz. 26.

Vraag nr. 392 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 oktober 2012 (Fr.) :

Kostprijs van de woningen die de GIMB in Ukkel tot stand heeft gebracht (dossier Polders-Neerstalle).

Kan de staatssecretaris me de volgende inlichtingen verstrekken :

1. het aantal tot stand gebrachte woningen;
2. het aantal tot stand gebrachte bewoonbaar m²;
3. de kostprijs van het hele bouwproject met een uitsplitsing tussen het deel MIVB (elektrisch onderstation) en het deel huisvesting;
4. de kostprijs van de voorbereidende studies/architecten;
5. de kostprijs van de bodemsanering;
6. het bedrag dat het Gewest heeft betaald voor de bodemsanering;
7. het bedrag dat de GIMB heeft geleend om de vastgoedverrichting te financieren (*one shot* of verschillende leningen ?);
8. de door de GIMB verkregen interestvoet;
9. de termijn waarop de GIMB leent;
10. de lijst van de verschillende betrokken actoren vanaf de voorbereidende studies tot de definitieve oplevering;

11. le coût du canon réclamé à la commune, sa durée;
12. la copie de la convention liant la SRIB et la commune d'Uccle concernant la gestion des logements.

Question n° 393 de Mme Sfia Bouarfa du 26 octobre 2012 (Fr.) :

La lutte contre l'inoccupation des logements.

Le problème des logements inoccupés est récurrent dans notre Région. Selon la revue Brussels Studies, il y avait en 2009 entre 15.000 et 30.000 logements vides, dont 80 % appartiendraient au secteur privé. Dans un contexte de pénurie de logements, cette situation est difficilement acceptable et il est louable que le gouvernement soit pleinement conscient du problème et prenne des mesures fortes en conséquence.

Depuis juin, la cellule « Logements inoccupés » est en place au sein de l'Inspection régionale du Logement et peut infliger la nouvelle amende régionale sanctionnant l'inoccupation de logements.

Par ailleurs, un arrêté a été adopté mi-septembre renforçant l'appui financier régional aux communes qui mettent en œuvre le droit de gestion publique.

La multiplication des moyens de lutte contre l'inoccupation des logements amène à faire un bilan provisoire de la politique menée en la matière.

Monsieur le Secrétaire d'État, pouvez-vous nous communiquer des estimations précises concernant le nombre de logements inoccupés dans la Région de Bruxelles-Capitale ? Combien de réquisitions de logements inoccupés ont eu lieu depuis la nouvelle ordonnance de 2010 sur le droit de gestion publique ?

En outre, pouvez-vous nous fournir un chiffre concernant les logements inoccupés dans le secteur public ?

Quelles mesures spécifiques ont été prises par le gouvernement pour lutter contre l'inoccupation dans ce secteur ?

Par ailleurs, quel bilan faites-vous du soutien financier aux communes avant l'arrêté de septembre ? Combien de logements ont-ils pu être remis sur le marché locatif par ce biais ?

Enfin, la cellule « Logements inoccupés » est-elle maintenant pleinement opérationnelle ? De combien de dossiers a-t-elle été saisie depuis juin ?

11. de kostprijs en duur van de van de gemeente geëiste canon;
12. een kopie van de overeenkomst tussen de GIMB en de gemeente Ukkel betreffende het beheer van de woningen.

Vraag nr. 393 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 26 oktober 2012 (Fr.) :

Strijd tegen leegstaande woningen.

Leegstaande woningen blijven een hardnekkig probleem in ons Gewest. Volgens het tijdschrift Brussels Studies waren er in 2009 tussen 15.000 en 30.000 leegstaande woningen, waarvan 80 % in de privésector. Gelet op het tekort aan woningen, is deze situatie onaanvaardbaar. Het is lovenswaardig dat de regering zich volledig bewust is van het probleem en dan ook ingrijpende maatregelen treft.

Sinds juni bestaat er binnen de Gewestelijke Huisvestingsinspectie een cel « Leegstaande woningen », die de nieuwe gewestelijke leegstaandboete voor kan opleggen.

Voorts werd midden september een besluit aangenomen dat de financiële steun van het Gewest verhoogt voor gemeenten die het recht van openbaar beheer toepassen.

Gelet op de uitbreiding van de middelen in de strijd tegen leegstaande woningen, dient er een voorlopige balans van het ter zake gevoerde beleid te worden opgemaakt.

Beschikt u over nauwkeurige ramingen van het aantal leegstaande woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Hoeveel leegstaande woningen werden opgeëist sinds de inwerkingtreding van de nieuwe ordonnantie van 2010 betreffende het recht van openbaar beheer ?

Beschikt u voorts over cijfers over het aantal leegstaande woningen in de openbare sector ?

Welke specifieke maatregelen heeft de regering getroffen om leegstand in die sector te bestrijden ?

Welke balans maakt u op van de financiële steun aan de gemeenten voordat het besluit van september werd aangenomen ? Hoeveel woningen konden via die regeling opnieuw op de huurmarkt worden gebracht ?

Is de cel « Leegstaande woningen » thans volledig operationeel ? Hoeveel dossiers werden sinds juni doorgespeeld aan de cel ?

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.) :

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve vereenvoudiging**

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.) :

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010
(N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

Bruxelles est une ville taillée pour accueillir des réunions et des congrès européens et internationaux. Elle occupe une position centrale en Europe et elle est facilement accessible via le réseau des différentes compagnies aériennes et les trains à grande vitesse. Elle dispose d'un bon réseau hôtelier et de nombreux lieux uniques pour des soirées événementielles. Certains congrès accueillent parfois des milliers de personnes/professionnels. Non seulement, ils sont une source d'emplois mais ils stimulent également l'économie (locale).

Comment Bruxelles est-elle promue à l'étranger en tant que ville de congrès ?

Combien de visiteurs sont venus à Bruxelles au cours des cinq dernières années à l'occasion d'un congrès ?

Quels sont les cinq secteurs les plus populaires pour lesquels des congrès sont organisés à Bruxelles ?

Quelle est la capacité actuelle en ce qui concerne l'accueil des congrès ?

Réponse : Madame la députée, le Brussels Convention Bureau (VisitBrussels) a mis en place une politique de promotion de la capitale qui se concrétise dans des workshops, dans l'organisation de « Brussels Days » à l'étranger (Madrid, Londres, Paris, Washington, etc.), par la présence de la Région lors de salons internationaux, par le démarchage individuel d'organiseurs de

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010
(N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

Brussel is een geknipte locatie voor Europese en internationale vergaderingen en congressen. Het ligt centraal in Europa en is via het netwerk van diverse vliegtuigmaatschappijen en de hoge snelheidstreinen gemakkelijk bereikbaar. Het heeft een behoorlijk hotelbestand en heel wat unieke locaties voor avondevenementen. Sommige congressen worden bijgewoond door duizenden mensen/professionelen. Ze zorgen enerzijds voor werkgelegenheid en wakkeren de (lokale) economie aan.

Hoe wordt Brussel in het buitenland als congresstad gepromoot ?

Hoeveel bezoekers kreeg Brussel de laatste vijf jaar over de vloer naar aanleiding van een congres ?

Welke zijn de vijf populairste sectoren waarvoor in Brussel congressen worden georganiseerd ?

Wat is de huidige capaciteit met betrekking tot het ontvangen van congressen ?

Antwoord : Mevrouw de volksvertegenwoordiger, het Brussels Convention Bureau (VisitBrussels) heeft een promotiebeleid voor de hoofdstad uitgewerkt dat concrete vorm krijgt in workshops, in de organisatie van « Brussels Days » in het buitenland (Madrid, Londen, Parijs, Washington, enz.), de aanwezigheid van het Gewest op internationale beurzen, de individuele opvolging van

congrès, dans l'envoi de newsletters, par de la promotion sur le site internet de VisitBrussels, etc.

Le Brussels Convention Bureau accompagne ainsi les organisateurs de congrès dans l'organisation concrète de leurs conférences en facilitant les contacts avec les bons partenaires : lieux de réunion, hôtels, organisateurs professionnels de congrès, Destination Management Companies et autres fournisseurs de services.

Le tableau ci-dessous vous résume depuis 2006 le nombre de nuitées liées aux conférences et au congrès.

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
ARRIVALS (=People)	936.793	952.909	1.018.178	960.946	1.052.399	1.160.381
NIGHTS	1.821.975	1.848.669	1.945.479	1.839.304	2.039.177	2.252.521

Les secteurs les plus populaires pour l'organisation de congrès à Bruxelles sont les suivants : le secteur médical, le secteur scientifique, le secteur pharmaceutique, les secteurs corporate et associatif ainsi que l'ensemble des matières européennes.

Le Square Meeting Centre (jumelé avec Bozar) peut accueillir jusqu'à 5.000 personnes, Brussels Expo jusqu'à 15.000 personnes et Tour & Taxis jusqu'à 6.000 personnes).

Question n° 429 de M. Dominiek Lootens-Stael du 7 février 2012 (N.) :

Le contrôle par la RBC de l'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises.

Le mensuel destiné aux Flamands de Bruxelles, De Brusselse Post, a publié une série d'articles qui démontrent que le bilinguisme est mis à mal dans de nombreuses communes bruxelloises.

Les services de la commune, la communication, les sites internet et autres informations à l'intention des citoyens : tout cela est proposé à suffisance en français mais dans un néerlandais très approximatif, voire inexistant.

Il incombe au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en tant qu'autorité de tutelle, d'exercer un contrôle sur la manière dont les communes bruxelloises observent la législation linguistique.

Pouvez-vous, pour les dix-neuf communes bruxelloises, me fournir un relevé des différentes mesures et/ou interventions que le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a prises depuis son entrée en fonction en juin 2009 à aujourd'hui, et qui attestent qu'il a bel et bien exercé cette fonction de contrôle avec sérieux et comme il se doit, c'est-à-dire avec des résultats concrets en conséquence ?

Réponse : J'ai l'honneur de vous communiquer la réponse suivante :

congresorganisatoren, het versturen van newsletters, de promotie op de website van VisitBrussels enz.

Het Brussels Convention Bureau begeleidt ook congresorganisatoren bij de concrete organisatie van hun meetings door de contacten te vergemakkelijken met de meest aangewezen partners : vergaderruimten, hotels, professionele congresbouwers, Destination Management Companies en andere dienstverstrekkers.

De onderstaande tabel geeft het aantal overnachtingen weer dat verband houdt met meetings en congressen sinds 2006.

De populairste sectoren voor de organisatie van congressen in Brussel zijn : de medische sector, de wetenschappelijke sector, de farmaceutische sector, corporate en associatieve sectoren en alles wat verband houdt met Europese aangelegenheden.

Het Square Meeting Centre (verbonden aan Bozar) heeft een capaciteit van 5.000 personen, Brussels Expo kan 15.000 personen aan en Tour & Taxis kan plaats bieden aan 6.000 personen).

Vraag nr. 429 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 7 februari 2012 (N.) :

Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten.

In het maandblad voor Brusselse Vlamingen « De Brusselse Post » verscheen een serie artikelen waaruit blijkt dat het met de tweetaligheid in veel Brusselse gemeenten slecht gesteld is.

De diensten van de gemeenten, de communicatie, de websites en andere informatie die aan de burgers worden verstrekt : alles verloopt in overvloedig Frans en zeer gebrekkig tot afwezig Nederlands.

Het komt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, als voogdij-overheid, toe om toezicht uit te oefenen op de manier waarop de Brusselse gemeenten de taalwetgeving naleven.

Kan u mij, voor de 19 Brusselse gemeenten, een overzicht geven van de verschillende maatregelen en of tussenkomsten in hoofde van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering sedert haar aantreden in juni 2009 tot op heden waaruit blijkt dat die toezichtsfunctie wel degelijk en naar behoren, dit wil zeggen met concrete resultaten tot gevolg, werd uitgeoefend ?

Antwoord : Ik kan u het volgende antwoord verstrekken :

Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, attribuent en leur article 60, § 1^{er}, à la Commission permanente de Contrôle linguistique la mission de surveiller l'application des lois coordonnées et chargent, en leur article 65, § 1^{er}, le commissaire du gouvernement de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, vice-gouverneur, de veiller à l'application des lois et règlements relatifs à l'emploi des langues en matière administrative dans les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Il convient de relever, à ce propos que, dans ses rapports annuels, le commissaire du gouvernement, vice-gouverneur, ne fait état que d'un nombre extrêmement limité de plaintes portant sur le non-respect de la législation en matière d'emploi des langues par les communes bruxelloises. Pour 2011, il ne fait état que de 4 plaintes concernant les communes et précise que, après intervention du vice-gouverneur, les autorités concernées ont rectifié l'erreur dénoncée ou pris des mesures pour éviter la répétition de l'incident ayant donné lieu à la plainte.

En matière de tutelle, aucune plainte n'a été adressée au gouvernement, ce qui tend à corroborer une application globalement satisfaisante de la législation sur l'emploi des langues.

Le gouvernement est bien évidemment très attaché à cette importante législation, et il continuera à veiller à son respect.

Question n° 506 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Publication et procédure de sélection concernant les mandats au sein des parastataux et des OIP régionaux.

Plusieurs parastataux, OIP et agences relèvent de la compétence du ministre-président : le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

Mes questions sont les suivantes :

- Quelles fonctions supérieures (A4, A5, A6 et A7) ont-elles, depuis le début de la législature, été déclarées vacantes au sein des parastataux et des OIP ?
- Comment s'est déroulée la publication de ces fonctions : par quels canaux ? Merci de me fournir un relevé du nombre d'annonces publiées dans la presse écrite, avec leur date de parution. Merci de me fournir un relevé des canaux numériques avec la date de parution.
- Combien de candidats internes et externes se sont-ils présentés pour ces mandats ?
- Combien de candidats ont-ils accédé à l'assessment ?
- Quand toutes les procédures seront-elles achevées ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

De wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, kennen in artikel 60, § 1, de taak om over de toepassing van de gecoördineerde wetten te waken toe aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en belastingen in artikel 65, § 1, de regeringscommissaris van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, vice-gouverneur, met het toezicht op de toepassing van de wetten en verordeningen op het gebruik der talen in bestuurszaken in de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Er dient in dit verband opgemerkt te worden dat de jaarverslagen van de regeringscommissaris, vice-gouverneur, gewag maken van slechts een heel beperkt aantal klachten inzake de niet-naleving van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten. Voor 2011 gaat het slechts over 4 klachten betreffende de gemeenten en wordt er verduidelijkt dat na tussenkomst van de vice-gouverneur de betrokken autoriteiten de aan de kaak gestelde fout hebben rechtgezet of maatregelen hebben getroffen om te voorkomen dat het incident dat aanleiding gaf tot de klacht zich in de toekomst zou herhalen.

Er is aan de Regering geen enkele klacht gericht in verband met het toezicht, hetgeen bevestigt dat de wetgeving op het gebruik van de talen algemeen beschouwd op een bevredigende wijze wordt toegepast.

Uiteraard is de regering bijzonder gehecht aan deze belangrijke wetgeving en zal zij blijven waken over de naleving ervan.

Vraag nr. 506 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

De bekendmaking van en selectieprocedure voor mandaten in de gewestelijke parastatale instellingen en instellingen van openbaar nut.

Onder de bevoegdheid van de Minister-President vallen een aantal parastatalen, instellingen van openbaar nut en agentschappen : het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, ATO, BIP, enz.

Mijn vragen :

- Welke hogere functies (A4, A5, A6 en A7) zijn sinds het begin van de legislatuur in de parastatale instellingen en instellingen van openbaar nut vacant verklaard ?
- Hoe is de bekendmaking van bovenstaande functies verlopen : via welke kanalen ? Graag een overzicht van het aantal advertenties in gedrukte media en hun verschijningsdatum. Graag een overzicht van de digitale kanalen en verschijningsdatum.
- Hoeveel interne en externe kandidaten hebben zich voor deze mandaten kandidaat gesteld ?
- Hoeveel kandidaten zijn doorgestroomd tot het assessment ?
- Wanneer zijn alle procedures afgerond ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende antwoord verstrekken op haar vraag :

L'arrêté du gouvernement du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale qui institue un régime de mandat pour les fonctions de management (A5, A4+ et A4) est applicable aux organismes suivants :

- Centre informatique pour la Région bruxelloise;
- Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;
- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;
- Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles;
- Société du Logement de la Région bruxelloise;
- Office régional bruxellois de l'Emploi;
- Société régionale du Port de Bruxelles.

Le Ministre-Président n'exerce de tutelle sur aucun de ces organismes.

Les organismes que vous citez dans votre question à savoir le Fonds régional de Refinancement des Trésoreries régionales, l'Agence pour le développement territorial et le BIP ne rentrent pas dans le champ d'application dudit statut et n'emploient pas de personnel statutaire. Aucun système de mandat n'est donc applicable aux personnes qui en assurent la direction.

Question n° 509 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Voyages de service.

Les ministres et secrétaires d'État expliquent parfois leur absence du Parlement par des voyages de service.

Mes questions sont les suivantes :

Pouvez-vous me communiquer un relevé des voyages de service à l'étranger effectués depuis avril 2010 dans le cadre de votre fonction ? Merci de préciser également :

- a) la nature et la raison (colloque, réunion, etc.);
- b) la justification au regard de vos compétences;
- c) le nombre de personnes qui vous accompagnaient ainsi que leur fonction;
- d) la date et la durée;
- e) le coût;
- f) le mode de déplacement (train, voiture, avion, etc.).

Het besluit van de regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaren nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is van toepassing voor de volgende instellingen :

- Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest;
- Brussels Instituut voor Milieubeheer;
- Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;
- Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel;
- Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;
- Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;
- Gewestelijke vennootschap van de Haven van Brussel.

De Minister-President oefent over geen enkele van deze instellingen voogdij uit.

De instellingen die u in uw vraag vermeldt, namelijk het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling en het BIP, vallen niet onder het toepassingsgebied van het genoemde statuut en stellen geen statutair personeel tewerk. Derhalve is er geen enkel mandaatsysteem van toepassing op de mensen die er de directie van waarnemen.

Vraag nr. 509 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Dienstreizen.

De afwezigheid van ministers en staatssecretarissen in het Parlement wordt soms verklaard door het feit dat zij op dienstreis zouden zijn.

Mijn vragen :

Kan u een overzicht geven van de dienstreizen in het buitenland die u in uw functie heeft gemaakt, sinds april 2010 ? Graag ook een toelichting bij :

- a) aard en reden (colloquium, vergadering, enz.);
- b) verantwoording ten aanzien van uw bevoegdheden;
- c) aantal personen die u begeleiden + functie van die personen;
- d) datum en duur;
- e) kostprijs;
- f) verplaatsingsmiddel (trein, auto, vliegtuig, enz.).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Veillez trouver ci-dessous le relevé de mes déplacements à l'étranger à partir du mois d'avril 2010 :

- le 16 octobre 2010 : Expo Tours de Paris en ma qualité de Ministre-Président compétent pour l'Aménagement du Territoire (non accompagné). Le coût total de ce déplacement s'élevait à 448,40 EUR. Le transport s'est effectué en train (Thalys);
- du 8 mars 2011 au 11 mars 2011 : Cannes, Mipim (salon de l'immobilier) en ma qualité de Ministre-Président compétent pour l'Aménagement du Territoire. Cinq personnes m'ont accompagné à cette occasion : un directeur de cabinet, un directeur de cabinet-adjoint, deux conseillers, un attaché, trois agents de l'Agence de Développement territorial, un agent de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise et un agent de l'Agence Deciders. Le coût total de ce déplacement s'élevait à 5.907,72 EUR. Le transport s'est effectué en avion;
- 16 mai 2011 : Expo « La Ville Fertile » en ma qualité de Ministre-Président compétent pour l'Aménagement du Territoire (non accompagné). Le coût total de ce déplacement s'élevait à 262,70 EUR. Le transport s'est effectué en train (Thalys).

Question n° 526 de M. Serge de Patoul du 9 octobre 2012 (Fr.) :

État du patrimoine immobilier de la Région.

Le Ministre-Président peut-il m'indiquer, commune par commune, l'état du patrimoine immobilier régional en me précisant la localisation de chaque bien, sa destination et son occupant ?

Réponse : En réponse à votre question, vous trouverez en annexe (*) un tableau reprenant commune par commune le patrimoine immobilier de la Régie foncière.

La Régie dispose d'un parc de biens immobiliers gérés soit par elle-même, soit par l'IBGE, soit par le Port de Bruxelles.

En ce qui concerne les biens gérés par l'IBGE et le Port de Bruxelles, je vous invite à vous adresser aux ministres fonctionnellement compétents.

En ce qui concerne les occupations, la réponse ne précise que si le bien est occupé ou non occupé. La liste des occupants est consultable par les parlementaires à la Régie foncière.

Les tableaux annexés sont en voie de traduction et parviendront au greffe du Parlement dans les meilleurs délais.

(*) (En raison de son volume, l'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te verstrekken op haar vraag :

Gelieve hieronder de lijst te vinden van mijn dienstreizen in het buitenland vanaf april 2010 :

- 16 oktober 2010 : Expo Tours van Parijs in mijn hoedanigheid van Minister-President bevoegd voor Ruimtelijke Ordening (niet vergezeld). De totale kostprijs van deze dienstreis bedroeg 448,40 EUR. Het vervoer gebeurde per trein (Thalys);
- van 8 maart 2011 tot 11 maart 2011 : Cannes, Mipim (salon voor vastgoed) in mijn hoedanigheid van Minister-President bevoegd voor Ruimtelijke Ordening. Vijf personen hebben mij bij die gelegenheid vergezeld : een kabinetschef, een adjunct-kabinetschef, twee adviseurs, één attaché, drie personeelsleden van het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling, een personeelslid van het Brussels Agentschap voor de Ondernemingen en een personeelslid van het Agentschap Deciders. De totale kostprijs van deze dienstreis bedroeg 5.907,72 EUR. Het vervoer gebeurde per vliegtuig;
- 16 mei 2011 : Expo « La Ville Fertile » in mijn hoedanigheid van Minister-President bevoegd voor Ruimtelijke Ordening (niet vergezeld). De totale kostprijs van deze dienstreis bedroeg 262,70 EUR. Het vervoer gebeurde per trein (Thalys).

Vraag nr. 526 van de heer Serge de Patoul d.d. 9 oktober 2012 (Fr.) :

Staat van het onroerend erfgoed van het Gewest.

Kan de Minister-President me, voor elke gemeente, de staat meedelen van het gewestelijk onroerend erfgoed, met vermelding van de locatie, de bestemming en de gebruiker van elk ervan ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag vindt u als bijlage (*) een tabel waarin per gemeente het onroerend patrimonium van de Vastgoedregie staat vermeld.

De Regie beschikt over een park van onroerende goederen die hetzij door de Regie zelf, hetzij door het BIM, hetzij door de Haven van Brussel worden beheerd.

Voor de goederen beheerd door het BIM en de Haven van Brussel verzoek ik u contact op te nemen met de functioneel bevoegde ministers.

Wat betreft de bezettingsgraad vermeldt het antwoord niet of de goederen bewoond zijn of niet. De lijst met bewoners kan door de parlementsleden worden geraadpleegd bij de Grondregie.

De bijgevoegde tabellen worden momenteel vertaald en zullen eerstdaags op de Griffie van het Parlement toekomen.

(*) (Gelet op de omvang van de bijlage, zal die niet gepubliceerd worden, maar ze blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Question n° 527 de M. Didier Gosuin du 16 octobre 2012 (Fr.) :

Organisation de la journée sportive Irisport en 2010, 2011 et 2012.

Depuis 2001, l'ASBL Irisport organise, grâce au soutien financier de la Région bruxelloise, une journée sportive qui a traditionnellement lieu en septembre. Pour les trois premières éditions (2007, 2008 et 2009), un subside régional a été versé à l'ASBL Irisport sur les crédits « image de Bruxelles ».

Selon la Cour des comptes, aucun subside direct n'a été versé à Irisport en 2010 et 2011. Je souhaite donc savoir pour ces deux années, ainsi que pour 2012 :

- À quelle date s'est déroulée la journée sportive ?
- Qui a été chargé de son organisation ?
- Quels subsides ont été octroyés par la Région bruxelloise ?

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à sa question par le ministre Guy Vanhengel.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 203 de Mme Céline Fremault du 26 octobre 2012 (Fr.) :

La taxe régionale sur les puits perdus.

L'ordonnance du 22 décembre 1994 sur la reprise de la fiscalité provinciale prévoit, en son article 22, qu'à partir de 1995 soit établie une taxe annuelle sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes, de classe 1 ou de classe 2. Par établissement dangereux, insalubre et incommode, l'ordonnance de 1994 renvoie au Règlement général pour la Protection du Travail. Ce dernier range les puits perdus en classe 2. Ceux-ci sont donc taxés annuellement. Pour 2012, les montants de cette taxe s'élèvent à 176,5 EUR (moins de 5 ares); 352,70 EUR (entre 5 et 10 ares); 705,30 EUR (entre 10 et 100 ares); 1.763,20 EUR (au-delà de 100 ares).

En Région bruxelloise, toutes les habitations ne sont pas raccordées au réseau d'égout, la Région bruxelloise ne respectant pas ses obligations européennes en matière de traitement des eaux usées. La taxe sur les puits perdus, qui n'a rapporté que 20.000 EUR à la Région en 2010, est appelée à s'éteindre d'elle-même lorsque les travaux du collecteur du Verrewinkelbeek seront achevés et lorsque l'ensemble des maisons du quartier seront reliées au réseau d'égouttage. Or, cela ne sera pas le cas avant la fin 2013. Jusque-là, cette taxe apparaît comme une réelle injustice pour les citoyens.

Vraag nr. 527 van de heer Didier Gosuin d.d. 16 oktober 2012 (Fr.) :

Organisatie van de Irisportdag in 2010, 2011 en 2012.

Sinds 2007 organiseert de vzw Irisport met financiële steun van het Brussels Gewest een sportdag die traditioneel plaatsheeft in september. Voor de eerste drie edities (2007, 2008 en 2009) werd een gewestelijke subsidie, aangerekend op de kredieten « imago van Brussel », toegekend aan de vzw Irisport.

Volgens het Rekenhof werd in 2010 en 2011 geen enkele rechtstreekse subsidie gestort aan Irisport. In verband met die twee jaren en 2012 had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Op welke datum had de sportdag plaats ?
- Wie was belast met de organisatie ?
- Welke subsidies werden toegekend door het Brussels Gewest ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door minister Guy Vanhengel werd gegeven op zijn vraag.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 203 van mevr. Céline Fremault d.d. 26 oktober 2012 (Fr.) :

Gewestelijke belasting op zinkputten.

Artikel 22 van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de overname van de provinciale fiscaliteit bepaalt dat vanaf het belastingjaar 1995 een jaarlijkse belasting wordt geheven op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen van klasse 1 of klasse 2. Voor de begrippen « gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen » verwijst de ordonnantie van 1994 naar het algemeen reglement op de arbeidsbescherming, dat zinkputten bij klasse 2 indeelt. Bijgevolg worden ze jaarlijks belast. Voor 2012 bedroeg deze belasting 176,5 EUR (minder dan 5 are); 352,70 EUR (tussen 5 en 10 are); 705,30 EUR (tussen 10 en 100 are); 1.763,20 EUR (meer dan 100 are).

Niet alle woningen in het Brussels Gewest zijn aangesloten op het rioolnet. Het Brussels Gewest komt dus zijn Europese verplichtingen inzake de behandeling van afvalwater niet na. De belasting op zinkputten, die het Gewest in 2010 slechts 20.000 EUR opbracht, zal vanzelf uitdoven wanneer de werken aan de collector van de Verrewinkelbeek voltooid zullen zijn en alle huizen van de wijk op het rioolnet aangesloten zullen zijn. Dat zal evenwel niet het geval zijn voor eind 2013. Tot dan lijkt de belasting onrechtvaardig voor de burgers.

Dès lors, Monsieur le Ministre, voici mes questions :

- La taxe régionale, dont il est ici question, est-elle systématiquement prélevée ? Quels sont les montants pour l'année 2011 ?
- Avez-vous pris des mesures permettant d'exonérer les citoyens victimes de l'injustice que je viens d'exposer ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

La taxe annuelle sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes est, d'après l'article 22 de l'ordonnance du 22 décembre 1994, due pour chaque établissement situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale dont l'activité doit faire l'objet d'une permission de l'autorité administrative en exécution d'une loi, d'une ordonnance ou d'un arrêté du pouvoir national ou du pouvoir régional. Cette autorisation prend la forme d'un permis d'environnement de classe 2.

Les puits perdus figurent effectivement sur la liste des « installations classées » pour lesquelles une telle autorisation est requise. Cela implique que chaque « exploitant » d'un puits perdu dont l'administration a connaissance est redevable de la taxe.

Ces informations sont centralisées et communiquées à l'administration de la fiscalité régionale par Bruxelles Environnement.

Les montants perçus pour l'année d'imposition 2011 sont de :

- 170,40 EUR (moins de 5 ares);
- 340,80 EUR (plus de 5 jusqu'à 10 ares);
- 681,50 EUR (plus de 10 jusqu'à 100 ares);
- 1.703,80 EUR (plus de 100 ares).

En matière d'exonération, l'administration ne peut les accorder que sur la base des dispositions expressément prévues dans la législation.

Ainsi, l'article 24 de l'ordonnance stipule actuellement qu'une exonération de cette taxe peut être accordée si l'établissement ou l'exploitation, dans le cas présent, le puits perdu, n'a pas fonctionné pendant l'entièreté de l'année. Cet article réduit la taxe de moitié quand le puits n'a pas fonctionné pendant une période de 6 mois au moins.

L'administration n'applique aucune autre sorte d'exonération.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Wordt de gewestelijke belasting waarvan hier sprake systematisch geheven ? Wat zijn de bedragen voor 2011 ?
- Hebt u maatregelen genomen om de burgers die het slachtoffer zijn van deze onrechtvaardigheid, vrij te stellen van de belasting ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, kan ik het geachte raadslid volgende inlichtingen mededelen :

De jaarlijkse belasting op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen is, volgens artikel 22 van de ordonnantie van 22 december 1994, verschuldigd voor elke inrichting die zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindt, waarvan de activiteit het voorwerp uitmaakt van een vergunning van de administratieve overheid in uitvoering van een wet, een ordonnantie of een besluit van de nationale of van de gewestelijke overheid. Deze vergunning neemt de vorm aan van een milieuvergunning van klasse 2.

De zinkputten komen inderdaad voor op de lijst van de « ingedeelde inrichtingen » voor de welke een dergelijke vergunning is vereist. Dit impliceert dat elke « uitbater » van een zinkput waarvan de administratie kennis heeft, de belasting verschuldigd is.

Deze informatie wordt gecentraliseerd en gecommuniceerd aan de het bestuur van de Gewestelijke Fiscaliteit door Leefmilieu Brussel.

De geïnde bedragen voor aanslagjaar 2011 zijn :

- 170,40 EUR (minder dan 5 are);
- 340,80 EUR (meer dan 5 tot 10 are);
- 681,50 EUR (meer dan 10 tot 100 are);
- 1.703,80 EUR (meer dan 100 are).

Wat betreft de vrijstelling, kan de administratie deze enkel toekennen op basis van de bepalingen uitdrukkelijk voorzien in de wetgeving.

Artikel 24 van de ordonnantie bepaalt heden dat een vrijstelling van deze belasting kan worden toegekend wanneer de inrichting of de uitbating, in het huidige geval, de zinkput, gedurende het hele belastingjaar buiten werking is geweest. Dit artikel vermindert de belasting met de helft indien de zinkput gedurende een periode van ten minste zes maanden buiten werking is geweest.

De administratie past geen enkele andere vrijstelling toe.

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation urbaine,
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 530 de M. Dominiek Lootens-Stael du 6 novembre 2012 (N.) :

Les points noirs pour les animaux en forêt de Soignes.

L'Agence flamande de la nature et des forêts (*Agentschap voor Natuur en Bos*) s'est lancée il y a quelque temps dans le projet « La mort fait la vie » (*Dood doet Leven*), qui vise à laisser se décomposer les carcasses des animaux morts en pleine nature dans la forêt de Soignes, au lieu de les emmener à l'équarrissage. Dès lors que cela profite à de nombreux saprophages, cela contribue à la biodiversité en forêt de Soignes.

Étant donné que les gardes forestiers notent systématiquement à quel endroit ils trouvent des cadavres, ils peuvent de la sorte établir une liste des points noirs, c'est-à-dire les endroits le long du réseau routier qui traverse la forêt où les animaux se font le plus fréquemment écraser. Cette liste peut servir à améliorer la sécurité et à déterminer les endroits où, par exemple, aménager des écoducs.

Mes questions sont les suivantes :

- Le projet « La mort fait la vie » s'applique-t-il également à la partie de la forêt de Soignes située sur le territoire bruxellois ?
- Dans la négative, y a-t-il des projets visant à mettre cette initiative en œuvre à Bruxelles également ?
- Existe-t-il une liste des points noirs pour les animaux écrasés dans la partie bruxelloise de la forêt ?
- Dans l'affirmative, quels sont ces points, et quelles mesures ont-elles déjà été prises afin d'y remédier ?
- Dans la négative, y a-t-il des projets concrets en vue d'établir une telle liste ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je vous confirme que le service forestier de la Région bruxelloise a largement contribué et contribue toujours au projet « *Dood doet leven* ». Il entend d'ailleurs poursuivre son implication dans ce projet.

L'étude réalisée dans le cadre de ce projet a mis en évidence les points noirs sur l'ensemble du massif de la Forêt de Soignes. En Région bruxelloise, les principaux points noirs sont le Ring 0, la chaussée de La Hulpe, les drèves du Haras et de Saint-Hubert et l'avenue de Lorraine. Il faut souligner que ces points noirs ont été identifiés sur la base du projet et de nombreuses données antérieures à ce projet.

Au total, sur l'ensemble du massif (sur les 3 Régions) 202 animaux morts (pour la plupart victimes du trafic) ont été enregistrés le long des axes routiers qui bordent ou traversent la forêt

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid,
Stadsvernieuwing,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 530 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 6 november 2012 (N.) :

De zwarte punten voor dieren in het Zoniënwoud.

Het Vlaams Agentschap voor Natuur en Bos stapte enige tijd geleden in het project « Dood doet leven », waarbij kadavers van dode dieren in het Zoniënwoud blijven liggen om te vergaan in de natuur, in plaats van ze naar het vilbeluik te brengen. Doordat heel wat aaseters hiervan kunnen profiteren, wordt de biodiversiteit in het Zoniënwoud geholpen.

Aangezien de boswachters steevast noteren waar ze kadavers vinden, kunnen ze zo een lijst van zwarte punten opstellen, van plaatsen langs het wegennet door het woud waar dieren het vaakst worden doodgereden. Die lijst kan gebruikt worden om de veiligheid te verbeteren, en om te bepalen waar bijvoorbeeld ecoducten kunnen worden aangelegd.

Mijn vragen aan u :

- Loopt het project « Dood doet leven » ook in dat deel van het Zoniënwoud dat op Brussels grondgebied ligt ?
- Indien niet, zijn er plannen om het project ook in Brussel te laten plaatsvinden ?
- Bestaat er een lijst van zwarte punten voor doodgereden dieren in het Brusselse deel van het woud ?
- Indien zo, welke zijn deze punten; en welke maatregelen werden er reeds getroffen om hieraan te remediëren ?
- Indien niet, zijn er concrete plannen voor het opstellen van dergelijke lijst ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik kan u bevestigen dat de dienst Bosbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ruimschoots heeft meegewerkt aan en nog steeds meewerkt aan het project « Dood doet leven ». De dienst wil trouwens zijn betrokkenheid bij dit project voortzetten.

De studie die in het kader van dit project is uitgevoerd, heeft de zwarte punten voor het volledige massif van het Zoniënwoud in kaart gebracht. In het Brussels Gewest zijn de belangrijkste zwarte punten de Ring 0, de Terhulpensesteenweg, de Stoeterijdreef, de Sint-Hubertusdreef en de Lorrainedreef. Er moet worden opgemerkt dat deze zwarte punten zijn geïdentificeerd op basis van het project en van talrijke oudere gegevens.

In totaal zijn tijdens de duur van het project (van 20 juni 2008 tot 20 juni 2012) voor het volledige massif (3 Gewesten samen) 202 dode dieren geregistreerd (hoofdzakelijk verkeersslachtoffers)

pendant la durée du projet (du 20 juin 2008 au 20 juin 2012) : 123 chevreuils, 55 renards, 11 fouines, 7 écureuils bruns, 2 sangliers, 2 putois et 1 castor. Ce chiffre restitue le nombre d'animaux signalés mais le nombre réel de victimes est plus important.

En ce qui concerne les mesures de remédiation, il faut souligner que la Région bruxelloise a obtenu la construction d'un écopont de 50 mètres de largeur et de diverses autres reconnexions sous forme d'écopertuis pour remédier au fractionnement de la forêt résultant de la construction d'un RER sur la ligne 161 Bruxelles/Luxembourg.

La Région envisage également de faciliter la circulation animale au niveau de la chaussée de La Hulpe. Une étude de faisabilité pour la réalisation d'un écopont devrait débiter tout prochainement sous la coordination de Beliris.

Et enfin, je vous signale que la Région bruxelloise collabore avec les deux autres Régions à un projet Life+ visant à construire de nouvelles infrastructures de connexion entre les parties du massif séparées par le Ring 0 et la E411. L'objectif principal de ces reconnexions est avant tout de faciliter les échanges entre les populations animales séparées les unes des autres par les infrastructures de transport.

Question n° 531 de M. Vincent De Wolf du 9 novembre 2012 (Fr.) :

L'obligation de reprise des panneaux photovoltaïques usagés.

La nouvelle directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), entrée en vigueur ce 13 août 2012, prévoit de faire passer le taux de recyclage des panneaux photovoltaïques de 70 % (à la mi-2015) à 80 % (à partir de mi-2018).

Les États Membres, chargés de mettre en place l'obligation de reprise, ont jusqu'au 14 février 2014 pour remplir leur exigence de transposition.

Cependant, la Région flamande n'a pas attendu pour légiférer puisque la reprise des panneaux photovoltaïques sera imposée dès le 1^{er} janvier 2013.

Le secteur craint par conséquent de voir apparaître trois régimes différents en Belgique. Une association, qui promet un taux de recyclage de 80 % en 2015 et de 85 % en 2020, presse les Régions de s'entendre pour « qu'une seule et même politique environnementale soit valable dans les trois Régions ».

Ces différents éléments m'appellent à vous poser les questions suivantes :

- Le travail de transposition de la directive 2012/19/UE a-t-il commencé ? Un projet de texte est-il sur la table ?
- Qu'en est-il de l'harmonisation des politiques et législations entre Régions ? Un groupe de travail interministériel est-il constitué ? Les régimes adoptés concordent-ils ?

langs de verkeersassen die het woud omzomen of doorkruisen : 123 reeën, 55 vossen, 11 steenmarters, 7 bruine eekhoorns, 2 everzwijnen, 2 bunzingen en 1 bever. Dit cijfer vertegenwoordigt het aantal opgetekende dieren, maar het werkelijke aantal slachtoffers ligt hoger.

Inzake remediëringsmaatregelen moet er worden onderstreept dat het Brussels Gewest de bouw van een 50 m breed ecoduct heeft verkregen, alsook verscheidene andere herverbindingen, in de vorm van ecoduikers, om iets te doen aan de versnippering van het woud die voortvloeit uit de bouw van het GEN op de lijn 161 Brussel-Luxemburg.

Het Gewest overweegt ook om de verplaatsingen van dieren ter hoogte van de Terhulpensesteenweg te vergemakkelijken. Heel binnenkort zou een door Beliris gecoördineerde haalbaarheidsstudie voor de bouw van een ecobrug moeten aanvangen.

Tot slot wil ik u meedelen dat het Brussels Gewest met de twee andere Gewesten samenwerkt aan een Life+-project dat is gericht op de bouw van nieuwe verbindinginfrastructuur voor de delen van het massief die door de Ring 0 en de E411 worden gescheiden. Het hoofddoel van die verbindingen is voornamelijk de uitwisseling te bevorderen tussen de dierenpopulaties die door de verkeersinfrastructuur van elkaar worden gescheiden.

Vraag nr. 531 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Verplichte overname van oude fotovoltaïsche panelen.

De nieuwe richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, die op 13 augustus 2012 in werking is getreden, bepaalt dat het recyclagepercentage van de fotovoltaïsche panelen van 70 % (in de helft van 2015) naar 80 % (in de helft van 2018) opgedreven moet worden.

De lidstaten die de overnameplicht moeten invoeren, krijgen tot 14 februari 2014 de tijd om de richtlijn om te zetten.

Het Vlaamse Gewest heeft echter niet gewacht om wetgevend op te treden aangezien de verplichting om fotovoltaïsche panelen over te nemen vanaf 1 januari 2013 ingevoerd wordt.

De sector vreest dan ook dat er in België drie verschillende stelsels komen. Een vereniging die een recyclagepercentage van 80 % in 2015 en van 85 % in 2020 belooft, dringt er bij de Gewesten op aan dat in de drie Gewesten eenzelfde milieubeleid gevoerd zou worden.

- Is er begonnen met de omzetting van richtlijn 2012/19/EU ? Ligt er een ontwerpdocument op tafel ?
- Hoe staat het met de harmonisering van beleid en wetgeving in de Gewesten ? Is er een interministeriële werkgroep samengesteld ? Stemmen de goedgekeurde stelsels met elkaar overeen ?

- Quand l'obligation de reprise des panneaux photovoltaïques entre-t-elle en vigueur en Région bruxelloise ?
- Quel est le volume de panneaux photovoltaïques collecté en Région de Bruxelles-Capitale ? Quel en est le taux de recyclage ?
- Quelles sont les perspectives bruxelloises en matière de volume collecté et de recyclage ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La rédaction du texte juridique transposant la nouvelle directive en droit bruxellois est en cours. Bruxelles Environnement s'attelle à l'écriture de celui-ci, au plus tard en février 2014. Les analyses préliminaires nécessaires à la transposition ont déjà bien progressé. Une évaluation des textes juridiques à modifier a été effectuée par différents services de Bruxelles Environnement, la marge de manœuvre laissée par le texte européen a déjà été identifiée, les choix politiques à poser sont à l'étude et de nombreux acteurs ont été consultés. Un dialogue constructif avec les autres Régions a également été initié. Une transposition complète, fidèle et précise de ladite directive est néanmoins un exercice complexe et de longue haleine et il est à ce jour prématuré de transmettre un calendrier d'adoption, et ce d'autant que la période de transposition n'arrive à échéance qu'en février 2014. Si vous le souhaitez, Bruxelles Environnement ne manquera pas de vous tenir au courant de l'évolution de ses travaux en la matière.

Dès lors que l'harmonisation des politiques et des législations est une priorité pour les différentes Régions, un groupe de travail interrégional a été mis sur pied. À ce jour et à première vue, il semble que les trois régions semblent s'entendre sur les grandes lignes quant à la transposition des points principaux de la directive. Il est néanmoins prématuré de préjuger de la concordance entre les différentes réglementations qui seront adoptées par les autorités compétentes.

La Région de Bruxelles-Capitale, au même titre que la Région wallonne, est associée aux discussions avec les différents acteurs du secteur entamées par l'OVAM et la Région flamande depuis mai 2012. Bruxelles Environnement soutient la démarche proactive de la Région flamande et participe de manière constructive aux discussions.

La coordination interrégionale est également sur ce point une priorité pour les différentes autorités. Il est cependant improbable qu'une responsabilité élargie du producteur en matière de panneaux photovoltaïques soit introduite dans la législation bruxelloise en même temps que la Région flamande, au 1^{er} janvier 2013.

Il est en effet prématuré d'inscrire dans notre législation une telle obligation dans un laps de temps si réduit et ce alors même qu'aucune information quant aux modalités d'exécution de la responsabilité élargie du producteur en matière de panneaux photovoltaïques n'est à ce jour disponible. Des différences de régimes juridiques vont donc potentiellement exister entre les différentes Régions mais tout au plus jusqu'en février 2014. Cependant, juridiquement, rien ne s'oppose à ce que les acteurs s'engagent volontairement à reprendre les déchets de panneaux photovoltaïques en attendant la transposition de la nouvelle directive dans un texte juridique contraignant en droit bruxellois. En d'autres termes, sans

- Wanneer wordt de overname van fotovoltaïsche panelen in het Brussels Gewest verplicht ?
- Wat is het volume van fotovoltaïsche panelen dat in het Brussels Gewest ingezameld wordt ? Wat is het recyclagepercentage ?
- Wat zijn de Brusselse vooruitzichten inzake opgehaald en gerecycleerd volume ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Momenteel is de juridische tekst die de nieuwe richtlijn in Brussels recht moet omzetten in de maak. Hiervoor staat Leefmilieu Brussel in. De tekst zal ten laatste in februari 2014 klaar zijn. Het voorafgaand onderzoek dat nodig is voor de omzetting verkeert in een vergevorderd stadium. Verschillende diensten van Leefmilieu Brussel hebben de te wijzigen juridische teksten geëvalueerd, de handelingsruimte van de Europese tekst is al bepaald, de politieke keuzes worden momenteel bestudeerd en talrijke actoren zijn al geraadpleegd. Ook is een opbouwende dialoog met de Gewesten opgestart. De volledige, trouwe en nauwkeurige omzetting van de richtlijn is echter een ingewikkelde oefening van lange duur. Vandaag is het dus nog te vroeg om te bepalen wanneer de tekst zal worden aangenomen. Bovendien loopt de omzettingperiode pas af in februari 2014. Indien u dit wenst, zal Leefmilieu Brussel u op de hoogte houden van de evolutie ter zake.

Aangezien de afstemming van de beleidslijnen en wetgeving een prioriteit is voor de verschillende Gewesten, werd een intergewestelijke werkgroep opgericht. Tot nu toe en op het eerste gezicht, blijkt dat de drie Gewesten het eens zijn over de omzetting van de belangrijkste punten van de richtlijn. Het is echter te vroeg om nu al te weten of de verschillende regelgevingen die door de bevoegde overheden zullen worden goedgekeurd, al dan niet zullen overeenstemmen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest neemt, net als het Waals Gewest deel aan de discussies met de verschillende actoren van de sector. Deze discussies werden in mei 2012 opgestart door de OVAM en het Vlaams Gewest. Leefmilieu Brussel ondersteunt de proactieve aanpak van het Vlaams Gewest en neemt op opbouwende wijze deel aan de gesprekken.

De intergewestelijke coördinatie vormt op dit vlak ook een prioriteit voor de verschillende overheden. Het is echter onwaarschijnlijk dat een uitgebreide verantwoordelijkheid van de producent inzake fotovoltaïsche zonnepanelen in de Brusselse wetgeving zou worden opgenomen op hetzelfde ogenblik als in het Vlaams Gewest, namelijk op 1 januari 2013.

Het is inderdaad te vroeg om deze verplichting op zo korte tijd in onze wetgeving op te nemen. Bovendien is tot op heden geen enkele informatie beschikbaar in verband met de nadere regels voor de uitvoering van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de producent inzake fotovoltaïsche zonnepanelen. Er zullen dus verschillen zijn tussen de juridische stelsels van de drie Gewesten, maar enkel tot maximaal februari 2014. Op juridisch vlak staat de actoren echter niets in de weg om het afval van fotovoltaïsche zonnepanelen in te zamelen, in afwachting van de omzetting van de nieuwe richtlijn in een juridische tekst die bindend is voor het Brussels Gewest. Met andere woorden mogen de actoren van de

préjudice de l'autonomie législative de la RBC, les acteurs du secteur des panneaux photovoltaïques peuvent tout à fait s'engager à respecter les obligations qui sont applicables en Région flamande sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Quant à la question relative au taux de recyclage, la question est encore loin d'être tranchée, tant d'un point de vue de la communauté scientifique que des autorités politiques. Les infrastructures de recyclage sont à ce jour inexistantes et aucun investissement ne semble pouvoir être attendu avant que le flux de déchets n'atteignent des quantités plus importantes. *A priori*, conformément à l'annexe V de la nouvelle directive, 65 % des DEEE des catégories 3 et 4 de l'annexe I de la directive (dont les panneaux photovoltaïques font partie) doivent au minimum être recyclés dès août 2012. Ce taux passera à 70 % en 2015 et à 80 % à compter de 2018. Il reste cependant à déterminer si des objectifs plus ambitieux seront définis en la matière. Bien entendu, Bruxelles Environnement est toujours à la recherche de la meilleure performance environnementale possible. Si une organisation apporte la preuve qu'elle est en mesure d'atteindre des taux plus élevés de recyclage, Bruxelles Environnement examinera cette option avec le plus grand intérêt.

Le marché des panneaux photovoltaïques est à la fois récent et limité en Région de Bruxelles-Capitale. Les toutes premières installations datent de la fin des années 90 et leur nombre n'a réellement augmenté qu'à partir de 2008, depuis la mise en place des primes énergie. En 2010, le parc des panneaux photovoltaïques bruxellois se composait de près de 1.900 installations pour une puissance avoisinant les 6 MWC (0,5 % de la puissance totale installée au niveau belge). En tenant compte de la durée de vie moyenne des panneaux (25 à 30 ans), sauf défectuosité, les premiers déchets de panneaux photovoltaïques à collecter ne sont attendus qu'à partir de 2025, tandis que la majeure partie du parc actuel atteindra le stade de déchets vers 2035. Vu le caractère particulièrement récent des technologies de recyclage de panneaux photovoltaïques et leur rapide évolution, il est raisonnablement impossible de prévoir quel objectif de recyclage pourra être atteint dans un futur aussi éloigné.

Question n° 532 de M. Vincent De Wolf du 9 novembre 2012 (Fr.) :

Les certificats verts rachetés par le gestionnaire du réseau de transport régional.

En vertu de l'article 28 de l'ordonnance relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, « un système de convention de rachat des certificats verts par le gestionnaire du réseau de transport régional, au prix minimum garanti de 65 EUR, est instauré. Le gestionnaire du réseau de transport régional offre ces certificats verts au marché à intervalles réguliers afin de récupérer les coûts de prise en charge de cette obligation. Le cas échéant, le coût réel net, qui résulte de la différence entre les coûts liés à l'achat du certificat vert par le gestionnaire du réseau de transport régional et les recettes liées à la vente de ce certificat vert sur le marché, constitue une obligation de service public. Le gestionnaire du réseau de transport régional communi-

sector van fotovoltaïsche zonnepanelen er zich, onverminderd de wetgevende autonomie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vrij toe verbinden om de verplichtingen van toepassing in het Vlaams Gewest in Brussel na te komen.

Wat uw vraag betreft in verband met het recyclagepercentage, kan ik u meedelen dat er nog grote onduidelijkheid over bestaat, zowel vanuit het standpunt van de wetenschappelijke gemeenschap als van de politieke overheden. Een recyclinginfrastructuur bestaat vandaag niet en er zullen ook geen investeringen verricht worden vooraleer de afvalstromen aanzienlijk toenemen. In principe moet, volgens bijlage V van de nieuwe richtlijn, 65 % van de AEEA van categorie 3 en 4 van bijlage I van de richtlijn (waarvan de fotovoltaïsche zonnepanelen deel uitmaken) vanaf augustus 2012 gerecycleerd zijn. Dit cijfer zal tot 70 % gebracht worden in 2015 en tot 80 % vanaf 2018. Wel moet nog worden bepaald of er op dit vlak ambitieuzere doelstellingen zullen worden uitgewerkt. Leefmilieu Brussel gaat uiteraard altijd op zoek naar de hoogst mogelijke milieuprestatie. Indien een instelling kan aantonen dat ze in staat is om een hoger recyclagepercentage te halen, zal Leefmilieu Brussel die optie met veel belangstelling onderzoeken.

De markt van zonnepanelen is pas ontstaan en is beperkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De eerste installaties gaan terug tot de jaren '90 en het aantal zonnepanelen is pas in 2008 sterk beginnen toenemen, sinds de invoering van de energiepremies. In 2010 telde Brussel ongeveer 1.900 installaties voor een vermogen van ongeveer 6 MWC (0,5 % van het totale geïnstalleerde vermogen in België). Rekening houdend met de gemiddelde levensduur van zonnepanelen (25 à 30 jaar), behoudens defect, zal het eerste in te zamelen afval van fotovoltaïsche zonnepanelen pas tegen 2025 ontstaan, terwijl het grootste deel van het afval pas tegen 2035 te verwachten is. Aangezien de technologieën voor de recycling van fotovoltaïsche zonnepanelen heel recent zijn en snel evolueren, is het onmogelijk om nu al te bepalen welke doelstellingen inzake recycling in een verre toekomst zullen kunnen worden bereikt.

Vraag nr. 532 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Groene certificaten overgekocht door de beheerder van het gewestelijk transmissienet.

Artikel 28 van de ordonnantie betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest luidt : « Een systeem van overeenkomst tot aankoop van groenestroomcertificaten door de gewestelijke transmissienetbeheerder, met een gegarandeerde minimumprijs van 65 EUR, wordt ingevoerd. De gewestelijke transmissienetbeheerder brengt op regelmatige tijdstippen deze certificaten op de markt om de kosten verbonden aan deze verplichting te recupereren. Desgevallend vormt het netto saldo dat ontstaat uit het verschil tussen de aankoopprijs van het groenestroomcertificaat betaald door de gewestelijke transmissienetbeheerder en de verkoopprijs van dit certificaat op de markt een openbare dienstverplichting. De lijst van aangekochte en verkochte

que au moins une fois par an à Brugel la liste des certificats verts achetés et vendus. ».

D'autre part, l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelable prévoit pour le gestionnaire du réseau de transport l'obligation, dans le cadre de son service public, d'acheter les certificats verts octroyés en vertu des décrets et ordonnances des autorités régionales au producteur qui le lui demande, à un prix minimum déterminé en fonction de la technologie de production utilisée (énergie solaire : 150 EUR/MWh).

Cependant, les mécanismes d'aide à la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables étant une compétence régionale, le pouvoir fédéral n'a pas de compétence pour obliger le gestionnaire du réseau à acheter des certificats verts qui ont été octroyés via des ordonnances et décrets régionaux.

Par conséquent, le ministre fédéral de l'Énergie projette de supprimer les dispositions concernant le régime fédéral de prix minimum garantis pour les certificats verts, pour l'énergie verte produite par des technologies qui font partie de la compétence régionale.

Ces différents éléments m'appellent à vous poser les questions suivantes :

- Combien de certificats verts ont-ils été rachetés par le gestionnaire du réseau de transport régional depuis l'entrée en vigueur du système de convention de rachat (nombre total + coût total) ?
- Combien de certificats verts le gestionnaire du réseau de transport régional a-t-il revendus sur le marché ? Combien cette opération de revente lui a-t-elle rapporté ?
- Qu'en est-il dès lors du coût réel net de cette opération d'achat/vente ? Le GRTR récupère-t-il les coûts de prise en charge de cette obligation ?
- Comment cette obligation de service public se répercute-t-elle sur la facture du client final ?
- Quelles sont les perspectives pour les années 2012, 2013 et suivantes ?
 - Le GRTR est-il appelé à remplir cette mission plus fréquemment ?
 - En Région de Bruxelles-Capitale, le prix du marché sera-t-il toujours supérieur au prix minimum garanti ?
- Avez-vous eu des contacts avec le ministre fédéral de l'Énergie au sujet du projet de modification de l'arrêté royal du 16 juillet 2002 en vue de supprimer le régime des prix fédéraux garantis pour les certificats verts régionaux ?
 - Des concertations ont-elles eu lieu ?
 - Qu'en ressort-il ?

groenestroomcertificaten wordt minstens één keer per jaar door de gewestelijke transmissienetbeheerder aan Brugel meegedeeld. ».

Anderzijds verplicht het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende het invoeren van regelingen om de elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen te bevorderen, de beheerder van het transmissienet om in het kader van zijn openbare dienstverlening, groenestroomcertificaten te kopen die toegekend zijn krachtens decreten en ordonnances van de gewestelijke overheden, bij de producent die daarom vraagt, tegen een minimumprijs bepaald volgens de gebruikte productietechnologie (zonne-energie : 150 EUR/MWh).

Aangezien de steunmaatregelen voor de productie van elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen een gewestelijke bevoegdheid is, heeft de federale wetgever geen enkele bevoegdheid om de beheerder van het net te verplichten groenestroomcertificaten aan te kopen die toegekend zijn krachtens decreten en ordonnances van Gewesten.

De federale minister voor energie is dan ook van plan om de bepalingen omtrent het federale stelsel van gewaarborgde minimumprijzen voor de groenestroomcertificaten, voor de groene energie geproduceerd met technologieën die deel uitmaken van de gewestbevoegdheid te schrappen.

- Hoeveel groenestroomcertificaten zijn er overgekocht door de beheerder van het gewestelijk transmissienet sinds de inwerkingtreding van het systeem van overeenkomst voor aankoop (totaal aantal plus totale kost) ?
- Hoeveel groenestroomcertificaten heeft de beheerder van het gewestelijk transmissienet op de markt verkocht ? Hoeveel heeft deze doorverkoop voor hem opgebracht ?
- Hoe staat het dan met de reële kostprijs van deze operatie van aankoop en verkoop ? Recupereert de beheerder van het gewestelijk transmissienet de kosten voor het uitvoeren van die verplichting ?
- Hoe wordt die verplichting van openbardienstverlening doorerekend in de factuur voor de klant ?
- Wat zijn de verwachtingen voor 2012, 2013 en volgende jaren ?
 - Zal de beheerder deze opdracht vaker vervullen ?
 - Zal de marktprijs in het Brussels Gewest altijd hoger zijn dan de gewaarborgde minimumprijs ?
- Heeft de minister contact gehad met de federale minister voor energie over het ontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 om het stelsel van de gewaarborgde federale prijzen te schrappen voor de gewestelijke groenestroomcertificaten ?
 - Is er overleg geweest ?
 - Wat is daarmee bereikt ?

- Quel est l'impact éventuel de cette suppression sur le système bruxellois de certificats verts ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le système de convention de rachat des certificats verts à 65 EUR par le Gestionnaire du Réseau de Transport Régional (GRTR), prévu par l'article 28 de l'ordonnance Électricité, sera organisé par un arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. À ce jour, aucun certificat vert n'a déjà été racheté par le GRTR selon cette procédure et aucun surcoût n'a été répercuté sur le client final d'électricité.

L'arrêté en question sera publié au *Moniteur belge* courant 2013. Les producteurs bruxellois pourront dès lors opter pour cette convention de rachat à partir du 1^{er} janvier 2014. Cependant, les producteurs n'auront pas avantage à convenir ce rachat par le GRTR dans la mesure où le prix du certificat vert sur le marché reste plus élevé que 65 EUR. En outre, la définition des futurs quotas en certificats verts, actuellement sur la table du gouvernement, prévoit un mécanisme de régulation du marché des certificats verts afin d'éviter un effondrement du prix des certificats verts. En pratique, le seul avantage de cette convention de rachat est de rassurer les producteurs et leurs organismes financiers en vue du financement des projets d'énergie renouvelable à Bruxelles. Cette garantie apportée dans le mécanisme de certificats verts devrait donc diminuer le risque et donc le coût du financement.

La suppression du régime de prix fédéraux garantis pour les certificats verts régionaux n'a aucun impact pour les producteurs bruxellois car le régime de certificats verts bruxellois reste plus intéressant que le régime fédéral. En effet, un producteur d'électricité verte par du photovoltaïque recevra quatre certificats verts bruxellois par MWh produit alors que le régime fédéral prévoit un rachat à 150 EUR/MWh. Cette suppression du ministre fédéral impacte cependant les producteurs photovoltaïques flamands qui, recevant 90 EUR/MWh de la Région flamande à partir du 1^{er} août 2012, avaient tout intérêt à profiter du mécanisme fédéral. Cette suppression est donc positive pour les consommateurs bruxellois qui ne verront pas leur facture augmenter pour absorber les certificats verts de la Flandre.

Nous avons été consultés par le ministre fédéral de l'Énergie et nous avons acté la proposition de suppression du rachat des certificats verts régionaux par le fédéral lors du comité de concertation du 19 septembre 2012 (point 9).

Question n° 533 de M. Vincent De Wolf du 9 novembre 2012 (Fr.) :

Les objectifs en matière de production d'électricité verte et la fixation des quotas de certificats verts.

Les quotas de certificats verts étant fixés jusqu'à l'année 2012, je vous interrogeais en septembre 2011 sur l'état d'avancement

- Wat is de eventuele impact van deze afschaffing op het Brussels systeem van groenestroomcertificaten ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het systeem van overeenkomst voor de aankoop van groenestroomcertificaten voor 65 EUR door de gewestelijke transportnetbeheerder (GTNB), zoals bepaald in artikel 28 van de ordonnantie « elektriciteit » zal georganiseerd worden in een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Tot nu toe heeft geen enkele GTNB via deze procedure een groenestroomcertificaat aangekocht en werden de eindverbruikers van elektriciteit dus geen meerkosten aangerekend.

Het bewuste besluit zal in de loop van 2013 in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. De Brusselse producenten kunnen vanaf 1 januari 2014 dus voor deze overeenkomst tot aankoop van groenestroomcertificaten kiezen. Ze zullen er echter geen baat bij hebben om een dergelijke overeenkomst aan te gaan, aangezien de marktprijs voor een groenestroomcertificaat nog altijd hoger ligt dan 65 EUR. Bovendien voorziet de definitie van de toekomstige quota van groenestroomcertificaten, die momenteel door de regering wordt besproken, in een mechanisme om de markt van de groenestroomcertificaten te reguleren, zodat een prijsval van de groenestroomcertificaten kan worden vermeden. In de praktijk is het enige voordeel van deze overeenkomst tot aankoop dat de producenten en hun financiële organismen worden gerustgesteld over de financiering van projecten op het vlak van hernieuwbare energie in Brussel. Deze garantie die in het mechanisme voor groenestroomcertificaten wordt aangebracht, zou dus tot een daling van het risico en dus de financieringskost moeten leiden.

De afschaffing van de federale regeling voor garantieprijs voor de gewestelijke groenestroomcertificaten heeft geen enkele impact op de Brusselse producenten, want het Brusselse stelsel van groenestroomcertificaten is nog steeds interessanter dan de federale regeling. Voor de productie van groene energie op basis van fotovoltaïsche zonnepanelen ontvangt met in Brussel vier groenestroomcertificaten per geproduceerde MWh, terwijl de federale regeling in een aankoopprijs van 150 EUR/MWh voorziet. De afschaffing door de federale minister heeft echter wel gevolgen voor de Vlaamse producenten van fotovoltaïsche energie, die er alle belang bij hadden om van het federale stelsel gebruik te maken, aangezien ze sinds 1 augustus 2012 een bedrag van 90 EUR/MWh ontvangen. De afschaffing is dus positief voor de Brusselse verbruikers; hun factuur zal immers niet stijgen om de groenestroomcertificaten van Vlaanderen te resorberen.

De federale minister van Energie heeft ons geraadpleegd en wij hebben akte genomen van het voorstel van de federale overheid op het overlegcomité van 19 september 2012 (punt 9) om de aankoop van de gewestelijke groenestroomcertificaten af te schaffen.

Vraag nr. 533 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

De doelstellingen inzake de productie van groene elektriciteit en het bepalen van de quota voor groene certificaten.

Aangezien de quota voor groene certificaten vastliggen tot in 2012, vroeg ik u in september 2011 hoe ver het staat met het

de l'arrêté fixant les nouveaux quotas pour les années 2013 et suivantes.

Vous me répondiez alors que « la définition d'objectifs à long terme dépendra directement de la répartition entre les quatre entités de l'objectif national d'atteindre 13 % de consommation d'énergie renouvelable à l'horizon 2020. Ces négociations pourront redémarrer dès la mise en place d'un gouvernement fédéral ».

Dans l'intervalle, vous avez demandé à Brugel de vous soumettre des propositions de quotas de certificats verts en envisageant trois scénarii.

Je voudrais par conséquent pouvoir prendre connaissance de la bonne évolution de ce dossier et, partant, obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Les négociations relatives à la répartition entre les quatre entités de l'objectif national d'atteindre 13 % de consommation d'énergie renouvelable à l'horizon 2020 ont-elles abouti ? Comment les efforts ont-ils été répartis entre les quatre entités du pays ?
- Quels sont les objectifs fixés en termes de production d'électricité verte ? Qu'en est-il de la part d'électricité verte dans la consommation totale de la Région pour les années 2013 à 2025 ?
- Quels quotas ont-ils été fixés pour les années 2013-2025 ?
- Qu'est-ce qui justifie ce choix ? Pourquoi avez-vous privilégié ce scénario d'évolution ?
- Quels sont les moyens de communication mis en œuvre pour inciter les investissements dans le domaine de la production d'électricité verte ?
- Le découplage avec le marché wallon est-il à l'ordre du jour ?
- Le maintien du système de reconnaissance des certificats wallons est-il envisagé afin de faire contribuer financièrement les consommateurs bruxellois à atteindre les objectifs nationaux en matière d'énergie renouvelable qui, du fait du potentiel limité, ne sont pas atteignables à hauteur égale dans toutes les Régions ?
- Qu'en est-il de l'évolution du montant de l'amende en cas de non-respect des quotas ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les négociations pour le partage de l'objectif belge (*burden sharing*) en matière d'énergie renouvelable de 13 % d'ici 2020 n'ont pas encore abouti.

Les quotas d'électricité verte pour les années 2013 et suivantes sont en cours d'adoption en seconde lecture par le gouvernement.

Les moyens de communication pour faire la promotion de l'électricité verte à Bruxelles sont nombreux. Citons notamment :

besluit waarin de nieuwe quota's voor 2013 en volgende worden vastgelegd.

U antwoordde me toen dat het bepalen van doelstellingen op lange termijn rechtstreeks afhankelijk is van de verdeling tussen de vier entiteiten van de nationale doelstelling om te komen tot 13 % hernieuwbare energieconsumptie tegen 2020 en dat die onderhandelingen kunnen hervat worden bij de start van de federale regering.

Ondertussen hebt u Brugel gevraagd u voorstellen voor te leggen inzake quota voor groene certificaten waarbij drie scenario's in overweging worden genomen.

Bijgevolg zou ik u volgende vragen willen stellen inzake het goede verloop van dit dossier :

- Hebben de onderhandelingen betreffende de verdeling tussen de vier entiteiten tot een resultaat geleid ? Hoe worden de inspanningen verdeeld over de vier entiteiten van het land ?
- Welke doelstellingen zijn bepaald inzake de productie van groene energie ? Wat is het aandeel van groene energie in de totale consumptie van het Gewest van 2013 tot 2025 ?
- Welke quota zijn bepaald voor 2013-2025 ?
- Wat rechtvaardigt die keuze ? Waarom hebt u gekozen voor dat scenario ?
- Welke communicatiemiddelen worden gebruikt om investeringen in groene energie aan te moedigen ?
- Wordt overwogen de Waalse markt los te koppelen ?
- Wordt overwogen het systeem voor de erkenning van de Waalse certificaten te behouden om de Brusselse consumenten financieel te doen bijdragen tot het bereiken van de nationale doelstellingen inzake hernieuwbare energie die, wegens het beperkte potentieel, niet in dezelfde mate kunnen bereikt worden in alle Gewesten ?
- Hoe evolueert de boete ingeval de quota niet in acht worden genomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De onderhandelingen in verband met de verdeling van de Belgische doelstelling (*burden sharing*) betreffende 13 % hernieuwbare energie tegen 2020 zijn nog niet afgerond.

De quota inzake groene stroom voor de jaren 2013 en volgende liggen op dit ogenblik voor goedkeuring in tweede lezing bij de regering.

De communicatiemiddelen om groene stroom in Brussel te promoten zijn talrijk. Enkele voorbeelden :

- le site internet <http://www.bruxelles-renouvelable.be> mis en place par l'APERe dans le cadre d'une subvention;
- le site internet de Bruxelles Environnement sur la thématique « énergies renouvelables »;
- une brochure « 100 conseils pour économiser l'énergie » dont plusieurs concernent les énergies renouvelables;
- une brochure « 10 priorités pour un logement économe en énergie » dont la 10^e concerne les énergies renouvelables;
- un dépliant général « Profitez des énergies renouvelables »;
- un dépliant spécifique « L'énergie verte dans les immeubles à appartements »;
- un dépliant spécifique « Chauffe-eau solaire » et un dépliant spécifique « Photovoltaïque »;
- des guides pour l'installation et l'entretien d'équipements solaires thermiques et photovoltaïques;
- un annuaire des professionnels;
- des séminaires et des visites sur les énergies renouvelables;
- un facilitateur bâtiment durable comprenant un spécialiste énergie renouvelable;
- des articles dans la presse spécialisée, une revue « Renouvelle » de l'APERe (via subvention).

Le découplage entre le marché wallon et le marché bruxellois de certificats verts a été proposé par le Conseil de l'Environnement et le Conseil des Usagers. Cette question est discutée dans le cadre de l'adoption de l'arrêté quotas d'électricité verte.

Il n'est pas prévu de modifier le montant de l'amende en cas de non-respect des quotas en certificats verts par les fournisseurs bruxellois.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 839 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Voyages de service.

Les ministres et secrétaires d'État expliquent parfois leur absence du Parlement par des voyages de service.

- de website <http://www.hernieuwbaar-brussel.be>, die door APERe is opgericht in het kader van een subsidie;
- de website van Leefmilieu Brussel over het thema hernieuwbare energie;
- een brochure « 100 tips om energie te besparen », met meerdere tips inzake hernieuwbare energie;
- een brochure « 10 prioriteiten voor een energiezuinige woning », waarvan de laatste prioriteit betrekking heeft op hernieuwbare energie;
- een algemene folder « Haal uw voordeel uit hernieuwbare energie »;
- een specifieke folder « Groene energie in appartementsgebouwen »;
- een specifieke folder « Zonneboiler » en een specifieke folder « Fotovoltaïsche toepassingen »;
- gidsen voor de installatie en het onderhoud van thermische en fotovoltaïsche zonnetoepassingen;
- een gids van beroepsuitoefenaars;
- seminars en geleide bezoeken in verband met hernieuwbare energie;
- een facilitator Duurzaam Bouwen met een specialist inzake hernieuwbare energie;
- artikels in de gespecialiseerde pers, een tijdschrift « Hernieuws » van APERe (via subsidies).

De ontkoppeling van de Waalse en Brusselse markt van groenestroomcertificaten is voorgesteld door de Raad voor het Leefmilieu en door de Raad van Gebruikers. Deze kwestie wordt besproken in het kader van de goedkeuring van het besluit betreffende de quota inzake groene stroom.

Er zijn geen plannen om het bedrag van de geldboete te wijzigen wanneer de Brusselse leveranciers de quota inzake groenestroomcertificaten niet naleven.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 839 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Dienstreizen.

De afwezigheid van ministers en staatssecretarissen in het Parlement wordt soms verklaard door het feit dat zij op dienstreis zouden zijn.

Mes questions sont les suivantes :

Pouvez-vous me communiquer un relevé des voyages de service à l'étranger effectués depuis avril 2010 dans le cadre de votre fonction ? Merci de préciser également :

- a) la nature et la raison (colloque, réunion, etc.);
- b) la justification au regard de vos compétences;
- c) le nombre de personnes qui vous accompagnaient ainsi que leur fonction;
- d) la date et la durée;
- e) le coût;
- f) le mode de déplacement (train, voiture, avion, etc.).

Réponse : Vous trouverez ci-dessous la réponse à votre question relative aux déplacements professionnels qui ont été effectués par mon cabinet depuis avril 2010 :

En 2010, je n'ai effectué aucun déplacement professionnel, mais deux de mes collaborateurs ont participé aux colloques suivants :

- Stockholm (du 8 au 12 décembre 2010) : M. Johan Van Looy, ancien chef de cabinet adjoint de la cellule régionale de mon cabinet – ICT Summit – Coût total : 973,73 EUR (en avion).
- Strasbourg (du 10 au 12 octobre 2010) : M. Johan Van Looy, ancien chef de cabinet adjoint de la cellule régionale de mon cabinet – Voyage d'études avec les membres du conseil d'administration du Port – Coût total : 312,05 EUR (en train).
- Copenhague (du 27 au 29 septembre 2010) : Mme Christel Straetemans de la cellule régionale – « Regional Suburban Railways Committee » de l'UITP – Coût total : 515,86 EUR.

En 2011, j'ai pris part aux voyages professionnels suivants :

- Dubaï (du 9 au 15 avril 2011) : UITP Worldcup avec M. Jacques Evenepoel (conseiller de la cellule régionale) – Coût total : 8.994,18 EUR (en avion).
- Mexico (septembre 2011) : World Roads Congress avec mon ancien chef de cabinet, Jozef Ostyn, et l'attachée de cabinet, Christel Straetemans – Coût total : 12.582,93 EUR (en avion).
- Toronto (du 12 au 14 septembre 2011) : Congrès pour les Taxis – M. Kristof De Mesmaeker (seul représentant du cabinet en tant que conseiller) – Coût total : 3.976,60 EUR (en avion).
- Amsterdam (du 1^{er} au 2 décembre) : Congrès « European Taxi Network » – M. Kristof De Mesmaeker (seul représentant du cabinet en tant que conseiller) – Coût total : 385,14 EUR (en train).
- Dublin (du 30 mars au 2 avril 2011) : « Regional and Suburban Railways Committee » de l'UITP – Mme Christel Straetemans (seule représentante du cabinet en tant que conseillère) – Coût total : 996,01 EUR (en train).

Mijn vragen :

Kan u een overzicht geven van de dienstreizen in het buitenland die u in uw functie heeft gemaakt, sinds april 2010 ? Graag ook een toelichting bij :

- a) aard en reden (colloquium, vergadering, enz.);
- b) verantwoording ten aanzien van uw bevoegdheden;
- c) aantal personen die u begeleiden + functie van die personen;
- d) datum en duur;
- e) kostprijs;
- f) verplaatsingsmiddel (trein, auto, vliegtuig, enz.).

Antwoord : Hieronder vindt u het antwoord op uw vraag inzake de dienstreizen ondernomen door het kabinet sinds april 2010 :

In 2010 heb ik aan geen dienstreizen deelgenomen, maar waren twee van mijn medewerkers op de volgende colloquia aanwezig :

- Stockholm (8 tot 12 december 2010) : de heer Johan Van Looy, toenmalig adjunct-kabinetschef gewestcel van mijn kabinet – ICT Summit – Totale kost : 973,73 EUR (per vliegtuig).
- Straatsburg (10 tot 12 oktober 2010) : de heer Johan Van Looy, toenmalig adjunct-kabinetschef gewestcel van mijn kabinet – Studiereis met de leden van de raad van bestuur van de Haven – Totale kost : 312,05 EUR (per trein).
- Kopenhagen (27 tot 29 september 2010) : mevr. Christel Straetemans, kabinetsattaché van de gewestcel – Regional Suburban Railways Committee van de UITP – Totale kost : 515,86 EUR.

In 2011 nam ik deel aan volgende dienstreizen :

- Dubai (9 tot 15 april 2011) : UITP Worldcup met de heer Jacques Evenepoel (adviseur gewestcel) – Totale kost : 8.994,18 EUR (per vliegtuig).
- Mexico (september 2011) : World Roads Congress met mijn toenmalig kabinetschef Jozef Ostyn en kabinetsattaché Christel Straetemans – Totale kost : 12.582,93 EUR (per vliegtuig).
- Toronto (12 tot 14 september 2011) : Congres voor de Taxi's – de heer Kristof De Mesmaeker (alleen voor het kabinet als adviseur) – Totale kost : 3.976,60 EUR (per vliegtuig).
- Amsterdam (1 tot 2 december) : Congres European Taxi Network – de heer Kristof De Mesmaeker (alleen als adviseur voor het kabinet) – Totale kost : 385,14 EUR (per trein).
- Dublin (30 maart tot 2 april 2011) : Regional and Suburban Railways Committee van de UITP – mevr. Christel Straetemans (alleen als adviseur voor het kabinet) – Totale kost : 996,01 EUR (per trein).

– Amsterdam (8 février 2011) : Gare Centrale – M. Philippe Vanstapel, responsable presse, 3 journalistes (2 de TV Brussel + le freelance Matthias Vanheerentals), des fonctionnaires de Bruxelles Mobilité, M. Christophe Vanoerbeek, conseiller de la cellule régionale, Mme Christel Straetemans, attachée de la cellule régionale – Coût total : 1.340 EUR.

– Paris (du 4 au 5 octobre 2011) : avec la collaboratrice du cabinet, Nathalie De Boelpaep (cellule communication), pour une visite du Port de Paris. Les frais de voyage d'un journaliste ont été pris en charge par mon cabinet, à savoir 230 EUR. Les frais de voyage des autres invités ont été entièrement pris en charge par l'ASBL Communauté portuaire.

Pour l'année 2012 :

– Cannes (du 5 au 6 mars 2012) : la ministre et deux de ses collaborateurs : le chef de cabinet, Johan Van Looy, et l'attachée de cabinet, Caroline Grillet – Salon immobilier pour professionnels (networking – observation des pratiques à l'étranger) – Coût total : 2.589 EUR (en train).

– Vienne (du 14 au 15 mars 2012) : promotion de la charte « Connecting with waterways, a capital choice » – la ministre accompagnée de l'attaché du cabinet, Lieven Denolf, dans le cadre de la politique portuaire – Coût total : seuls les tickets d'avion ont été pris en charge par le cabinet : 696,16 EUR (en avion).

– Paris (du 9 au 10 juillet 2012) : Étude de l'application intégrée d'une « ville intelligente » (*smart city*) permettant une amélioration de la mobilité, de la qualité de vie et de la sécurité – Mme Hélène Morel, conseillère de la cellule régionale – Coût total : aux frais du CIRB, pas de prise en charge par le cabinet (en train).

Question n° 841 de M. Jef Van Damme du 27 juillet 2012 (N.) :

Ajout d'un terminus supplémentaire sur les lignes vulnérables.

Environ 400 fois par mois, un trajet de bus est arrêté avant son terme en raison d'un retard trop important. C'est ce que m'a appris la réponse à ma question de février 2011. Des mesures sont possibles pour éviter la rupture d'une ligne, à savoir l'aménagement d'un site propre dans le cadre du programme VICOM et la rationalisation du trajet.

Afin d'atténuer le préjudice des voyageurs lésés, les initiatives actuelles s'orientent vers l'optimisation des alternatives offertes et vers l'information effective des voyageurs concernés, et ce dans le cadre du projet « Re-engineering de la gestion des perturbations non programmées » inscrit dans le plan d'entreprise de la STIB.

Mes questions sont les suivantes :

– Environ 400 fois par mois, un trajet de bus est arrêté : quelles sont les lignes les plus sensibles ? Quels terminus sont-ils le

– Amsterdam (8 februari 2011) : Schijf van vijf – Centraal Station – de heer Philippe Vanstapel, persverantwoordelijke, 3 journalisten (2 van TV Brussel + freelancer Matthias Vanheerentals), ambtenaren van Mobiel Brussel, de heer Christophe Vanoerbeek, adviseur gewestcel, mevr. Christel Straetemans, attaché gewestcel – Totale kost : 1.340 EUR.

– Parijs (4 tot 5 oktober 2011) : met kabinetsmedewerker Nathalie De Boelpaep (communicatiecel) voor een bezoek aan de haven van Parijs. Reiskosten van één journalist werd door mijn kabinet gedragen, zijnde 230 EUR. De reiskosten van de overige genodigden werden volledig door de vzw Havengemeenschap gedragen.

Voor 2012 :

– Cannes (5 tot 6 maart 2012) : minister met 2 medewerkers : kabinetschef Johan Van Looy en kabinetsattaché Caroline Grillet – Beurs voor Real Estate (networking – kijken naar buitenlandse voorbeelden) – Totale kost : 2.589 EUR (per trein).

– Wenen (14 tot 15 maart 2012) : promotie van het charter « Connecting with waterways, a capital choice » – minister met kabinetsattaché Lieven Denolf in het kader van havenbeleid – Totale kost : enkel vliegtickets op kosten van het kabinet : 696,16 EUR (per vliegtuig).

– Parijs (9 tot 10 juli 2012) : bestudering van de geïntegreerde applicatie van een *smart city* die leidt naar betere mobiliteit, betere leefbaarheid en betere veiligheid – Mevr. Hélène Morel, adviseur gewestcel samen met de minister – Totale kost : op kosten van het CIBG, geen kosten voor het kabinet (per trein).

Vraag nr. 841 van de heer Jef Van Damme d.d. 27 juli 2012 (N.) :

Het inlassen van een extra eindpunt voor kwetsbare lijnen.

Gemiddeld 400 keer per maand wordt een busrit vroegtijdig afgebroken wegens een te grote vertraging. Dat vernam ik in het antwoord op mijn vraag van februari 2011. Mogelijke maatregelen om het afbreken van een lijn te vermijden zijn de aanleg van een eigen bedding via het VICOM-programma of het rationaliseren van het traject.

Om het leed van de reizigers te verzachten spitsen de huidige initiatieven zich toe op de optimalisatie van de aangeboden alternatieven en effectieve informatie te bezorgen aan de betrokkenen. Dit gebeurt in het kader van het project « Re-engineering van het beheer van niet-voorzienbare storingen » en staat ingeschreven in het bedrijfsplan van de MIVB.

Mijn vragen :

– Gemiddeld 400 keer per maand wordt een busrit afgebroken : welke lijnen zijn het meest gevoelig ? Welke eindpunten wor-

plus souvent ajoutés ? Merci de me communiquer le relevé des 10 lignes les plus vulnérables et leurs terminus en 2011.

- Dans votre réponse de mars 2011, vous mentionnez l'objectif de 40 % de sites propres d'autobus. Merci de me communiquer un état d'avancement : quel est le pourcentage de sites propres d'autobus aujourd'hui ? Quand prévoit-on d'atteindre l'objectif de 40 % de sites propres d'autobus ?
- Quel est l'état d'avancement du projet « Re-engineering de la gestion des perturbations non programmées » de la STIB ? Quelles mesures ont-elles été prises depuis le début de la législature afin d'offrir des alternatives aux voyageurs lésés ? De quelle façon les voyageurs lésés sont-ils informés de la poursuite de leur trajet ?
- D'autres mesures que l'offre d'alternatives et la diffusion d'information dans le cadre du projet de re-engineering sont-elles encore prévues ? Si oui, lesquelles ?

Réponse :

1. En 2011, 7.197 voyages ont été coupés sur un total de voyages estimés de l'ordre de 3 millions. Cela représente donc 0,2 % des voyages. Une comparaison entre les 6 premiers mois de 2011 et les 6 premiers de 2012 montre une diminution de 27 % du nombre de lignes coupées (3.954 lignes coupées durant les 6 premiers mois de 2011 contre 2.860 pour les 6 premiers mois de 2012), ce qui constitue un résultat encourageant.

Les lignes ayant le plus de voyages coupés sont les lignes 95, 71, 38, 34, 61, 29, 27, 43, 60 et 48, dont la plupart circule dans le centre dense de la ville.

La coupure de voyages concerne le plus souvent la mise en place de terminus qui permettent de prendre une correspondance à une station de métro ou de prendre une autre ligne de bus ou de tram, tant que le client dispose d'une alternative efficace.

Exemple :

- L71 : Porte de Namur ou gare Centrale
- L95 : Trône ou le Grand Sablon
- L38 : Trône ou gare Centrale
- L34 : Hankar
- L61 : Botanique
- L29 : Madou ou gare Central ...

2. Fin 2011, le réseau de bus comprenait 16 % de bandes bus. Il est difficile de prévoir quand les 40 % seront atteints étant donné que cela dépend principalement de décisions prises par les communes. Les bandes bus ont un effet positif sur la régularité des services mais aussi sur l'utilisation de carburant ainsi que sur les temps de parcours.

40 % reste l'objectif. Actuellement, le degré de protection s'élève à un peu plus de 17 % pour le réseau bus et 70 % pour le réseau trams.

den het vaakst ingelast ? Graag het overzicht van de 10 meest kwetsbare lijnen en hun eindpunten in 2011.

- U vermeldt in uw antwoord in maart 2011 de doelstelling van 40 % eigen busbanen. Graag een stand van zaken : wat is het percentage eigen busbanen vandaag ? Wanneer is voorzien de doelstelling van 40 % eigen busbanen te bereiken ?
- Wat is de stand van zaken van het project « Re-engineering van het beheer van niet-voorzienbare storingen » van de MIVB ? Welke maatregelen zijn sinds het begin van de legislatuur genomen om alternatieven aan te bieden aan de benadeelde reizigers ? Op welke manier krijgen benadeelde reizigers informatie in verband met het vervolg van hun reis ?
- Zijn er nog andere maatregelen voorzien dan het aanbieden van alternatieven en het verstrekken van informatie in het re-engineering project ? Zo ja, welke ?

Antwoord :

1. In 2011 werden 7.197 ritten afgebroken op een totaal van een geschat aantal ritten van rond 3 miljoen. Dit gebeurt dus in 0,2 % van de ritten. Een vergelijking tussen de eerste 6 maanden van vorig jaar en de 6 eerste maanden van dit jaar toont een vermindering van 27 % van het aantal afgebroken lijnen (3.954 afgebroken lijnen voor de 6 eerste maanden van 2011, 2.860 voor de 6 eerste maanden van 2012), wat een aanmoedigend resultaat is.

De lijnen met het hoogste aantal afgebroken ritten zijn de lijnen 95, 71, 38, 34, 61, 29, 27, 43, 60 en 48, waarvan het merendeel door het drukke stadscentrum rijdt.

Bij het afbreken van ritten, gaat het doorgaans om eindpunten die toelaten over te stappen aan metrostations of andere bus- of tramlijnen, zodanig dat de klant een degelijk alternatief heeft.

Bijvoorbeeld :

- L71 : Naamsepoort of Centraal station
- L95 : Troon of Grote Zavel
- L38 : Troon of Centraal station
- L34 : Hankar
- L61 : Kruidtuin
- L29 : Madou of Centraal station ...

2. Eind 2011 beschikte ons busnet over 16 % eigen busbanen. Het is moeilijk voorspelbaar wanneer de 40 % zullen gehaald worden, aangezien dit vooral afhangt van beslissingen van de gemeenten. Busbanen hebben niet alleen positieve effecten op de regelmaat van de diensten, maar ook op brandstofverbruik en reistijden.

40 % blijft de doelstelling. Momenteel bedraagt de beschermingsgraad iets meer dan 17 % voor wat betreft het busnetwerk en 70 % voor het tramnetwerk.

3. Un certain nombre de projets a été exécuté les derniers mois et d'autres sont en cours d'exécution dans le cadre de l'objectif fixé : les travaux à hauteur du nœud de bus Simonis sont en cours, ainsi que ceux au square Marlow et dans la rue de Stalle et l'avenue Charles Woeste. Ils contribueront à y améliorer la sécurité. Le terminus au parking Stalle est également en cours de finition. Dans le cadre spécifique de l'amélioration du service des bus, des travaux ont été réalisés avenue Charles Quint, et ceux de l'avenue des Cerisiers à Schaerbeek seront terminés en octobre.

Je tiens également à signaler que les travaux à la chaussée de Gand sont poursuivis de façon ininterrompue afin que cet axe important des transports en commun dispose de l'infrastructure requise. Les travaux ont également été entamés chaussée d'Ixelles afin de rendre la circulation de l'importante ligne de bus 71 plus fluide. Des améliorations importantes ont aussi été réalisées à hauteur du parking Delta.

En outre, je signale que l'exécution d'un certain nombre de projets devrait être entamée à court terme vu que les procédures de demandes de permis de bâtir sont en cours ou que les permis ont été délivrés, comme pour l'avenue d'Auderghem à Etterbeek, l'avenue Buyl à Ixelles, la chaussée de Waterloo à Uccle et la rue de l'Étang à Etterbeek. Actuellement, nous examinons avec les entreprises d'utilité publique comment répartir et organiser les travaux afin de limiter au maximum les nuisances.

4. Des scénarii ont été développés pour une dizaine de perturbations majeures sur les réseaux de bus et de trams. Des instructions claires ont été définies pour chaque personne concernée : chauffeurs, dispatchers, superviseurs, managers de ligne ... Le but est d'éviter toute improvisation ou double travail.

En outre, une infrastructure permanente a été mise en place sur les lignes. Cette infrastructure peut être rapidement activée en cas de besoin. Il s'agit d'une signalisation pour les clients qui est uniquement d'application en cas de perturbation. Cette signalisation dirige les clients vers d'autres lignes – encore opérationnelles – ou vers des arrêts provisoires desservis par des bus navettes.

Question n° 846 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

La rénovation des stations Bourse et Anneessens.

Comme suite à l'annonce dans la presse du grand chantier visant à rénover en profondeur les stations de métro Bourse et Anneessens, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Il a été prévu d'accorder 1.500 mètres carrés de surfaces de commerce à la Bourse. Un plan particulier a-t-il déjà été retenu quant à la garantie d'une mixité de l'offre commerciale ? Concrètement, combien d'enseignes sont visées ? Quels types de magasins sont escomptés ainsi que les marchandises ? La STIB a-t-elle retenu l'option de collaborer avec des organismes présents dans le quartier tels que l'antenne Atrium ?

3. Een aantal projecten werd de voorbije maanden uitgevoerd en is momenteel in uitvoering in het kader van de vooropgestelde doelstelling; de werken ter hoogte van het busknooppunt Simonis zijn in volle gang, de werken aan de Marlowsquare, de Stallestraat en in de Woestelaan lopen momenteel en zullen bijdragen tot een verhoogde beschermingsgraad. Ook ter hoogte van de terminus aan de Parking Stalle wordt momenteel de laatste hand gelegd. Specifiek voor de verbetering van de dienstverlening van de bussen werden werken uitgevoerd aan de Keizer Karellaan en worden tegen oktober de werken beëindigd in de Kerselarenlaan in Schaerbeek.

Ik zou ook willen benadrukken dat de werken in de Gentsesteenweg ononderbroken verder gezet worden zodat deze belangrijke openbaar vervoersas de noodzakelijke infrastructuur biedt voor het openbaar vervoer. Ook in de Elsensesteenweg zijn de werken opgestart om voor een betere doorstroming te zorgen voor de belangrijke buslijn 71. Belangrijke verbeteringen werden eveneens gerealiseerd ter hoogte van parking Delta.

Daarnaast verwijs ik naar een aantal projecten dat op korte termijn op stapel staat om uitgevoerd te worden en waarvoor de procedure voor de bouwvergunning momenteel loopt of waarvoor vergunningen afgeleverd werden zoals de Oudergemlaan in Etterbeek, de Buyllaan in Elsene, de Waterlooossteenweg in Ukkel en Waversessteenweg en Vijverstraat in Etterbeek. Voor deze projecten wordt momenteel samen met de nutsmaatschappijen bekeken hoe de werken kunnen gefaseerd en georganiseerd worden om zo weinig mogelijk overlast te veroorzaken.

4. Voor een tiental belangrijke storingsen, zowel voor het bus- als het tramnet, werden scenario's opgesteld met duidelijke instructies voor alle betrokkenen : chauffeurs, dispatchers, supervisors, lijnmanagers ... teneinde improvisatie of dubbel werk te vermijden.

Bovendien werd er op de lijnen een permanente infrastructuur aangebracht die indien nodig snel kan geactiveerd worden. Het betreft een bewegwijzering voor de klanten die enkel van toepassing is bij storingsen en hen ofwel naar andere, nog operationele lijnen leidt, ofwel naar de voorlopige haltes waar vervangbussen zullen stoppen.

Vraag nr. 846 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Renovatie van de metrostations Beurs en Anneessens.

In verband met de in pers aangekondigde grote werken voor de renovatie van de premetrostations Beurs en Anneessens, graag een antwoord op de volgende vragen.

- Men is van plan om 1.500 m² handelsoppervlakte aan te bieden voor de Beurs. Is er een bijzonder plan dat een gemengdheid van het handelsaanbod garandeert ? Om hoeveel zaken gaat het ? Welk soort winkels en producten wordt aangetrokken ? Wenst de MIVB samen te werken met organen die in de wijk aanwezig zijn zoals de antenne Atrium ?

- Sachant que la station Bourse est un lieu de passage pour les nombreux touristes en Région bruxelloise, pouvez-vous me dire s'il a été retenu l'idée d'installer une antenne d'information en collaboration avec les organismes publics concernés ?
- Quel délai a été donné au Musée Scientastic pour évacuer les lieux qu'il occupe dans la station Bourse ? Une solution a-t-elle pu être dégagée pour trouver un emplacement alternatif ? Si tel n'est pas le cas, quelles sont les principales pierres d'achoppement dans ce dossier ?
- Quelle procédure a été retenue pour sélectionner les opérateurs sociaux qui seront actifs au sein de la station Anneessens ? Un cahier des charges a-t-il été défini ? Quels sont les grands axes de ce dernier ?
- Des aménagements supplémentaires pour l'accès des infrastructures pour les personnes à mobilité réduite sont-ils déjà prévus dans le cadre de ce grand chantier ? Le cas échéant, lesquels ?

Réponse : Concernant la rénovation des stations Bourse et Anneessens, j'ai répondu à une interpellation similaire de votre collègue D. Caron durant la commission infrastructure du 24 octobre. Vous retrouverez mes réponses dans le compte rendu intégral des questions et interpellations traitées durant la commission ainsi qu'en annexe (Voir CRIcom n° 13 – Législature 2009/2014 – Session 2012/2013).

Concernant le Scientastic, j'ai répondu à une question similaire (question écrite n° 871) de votre collègue Gisèle Mandaila. Vous retrouverez ma réponse dans le Bulletin des Questions et Réponses n° 34 – Législature 2009/2014 – Session 2012/2013.

À la dernière partie de votre question, relative aux aménagements pour les personnes à mobilité réduite, je peux vous confirmer que l'installation d'un ascenseur entre la surface et la salle des guichets est prévue à la station Bourse.

Question n° 850 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les conséquences de la fermeture de la station Lemonnier pour le trafic général de la STIB.

Le lundi 16 juillet 2012, la station Lemonnier a été fermée au public suite à une agression commise dans ses installations. Afin de compléter mon information je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Les caméras de la STIB étaient-elles opérationnelles au moment des faits et, partant, leurs vidéos ont-elles pu être communiquées aux forces de l'ordre ?
- Combien de temps la station a-t-elle été fermée et quelle a été la conséquence pour le trafic général de la STIB ? Disposez-vous éventuellement d'une estimation de la perte économique engendrée par cette situation ?

- Gelet op het feit dat het Beursstation een plaats is waar veel toeristen komen, is er gedacht aan een informatiekantoor in samenwerking met de betrokken overheidsdiensten ?
- Welke termijn heeft het museum Scientastic gekregen om de plaats in het Beursstation te verlaten ? Is er een andere plaats gevonden ? Zo niet, wat zijn de grootste hinderpalen in dit dossier ?
- Welke procedure is er gevolgd om de sociale partners te kiezen die actief zullen zijn in het Anneessensstation ? Is er een bestek opgesteld ? Wat zijn de krachtlijnen ervan ?
- Worden er bijkomende voorzieningen aangebracht voor de toegang voor personen met beperkte mobiliteit ? Zo ja welke ?

Antwoord : Wat betreft de renovatie van het station Beurs en Anneessens, heb ik op een gelijkaardige interpellatie van uw collega Danielle Caron geantwoord tijdens de Commissie infrastructuur van 24 oktober. U vindt mijn antwoorden terug in het integraal verslag van de vragen en interpellaties die tijdens deze commissie werden behandeld alsook in de bijlage (Zie IVcom nr. 13 – Zittingsperiode 2009/2014 – Sessie 2012/2013).

Wat betreft Scientastic, heb ik op een gelijkaardige vraag (schriftelijke vraag nr. 871) van uw collega Gisèle Mandaila geantwoord. Het antwoord vindt u terug in het Bulletin van Vragen en Antwoorden nr. 34 – Zittingsperiode 2009/2014 – Sessie 2012/2013).

Op het laatste deel van uw vraag, betreffende de inrichtingen voor personen met beperkte mobiliteit, kan ik u bevestigen dat de installatie van een lift naar de ondergrondse lokettenzaal voorzien is in het Station Beurs.

Vraag nr. 850 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Gevolgen van de sluiting van het station Lemonnier voor het verkeer van de MIVB.

Op maandag 16 juli 2012 werd het station Lemonnier gesloten voor het publiek na een geval van agressie in het station.

- Waren de camera's van de MIVB in werking op het ogenblik van de feiten en werden de opnames aan de politie bezorgd ?
- Hoelang is het station gesloten geweest en wat waren de gevolgen voor het verkeer van de MIVB ? Beschikt de minister eventueel over een raming van het economische verlies ?

- Des stewards de prévention étaient-ils présents au moment des faits et ont-ils pu éventuellement jouer un rôle pour apporter une solution aux problèmes ?

Réponse : Les caméras étaient opérationnelles au moment des faits. La police n'a pas demandé d'images auprès de la STIB. La police fédérale dispose de toute façon des images caméra.

La station a été fermée sur ordre de la police de 8h40 à 16h54. Le trafic des trams n'a pas été interrompu mais les trams ne pouvaient plus s'arrêter dans la station. Il n'est pas possible de calculer la perte économique. Dans ce cas-ci, il n'y a pas eu d'impact direct car les trams pouvaient continuer à rouler et les voyageurs pouvaient se rendre dans les stations situées à proximité. En revanche, il y a eu un impact indirect sur l'image de la STIB.

Il n'y avait pas d'agents de prévention au moment des faits. Les agents étaient présents dans les stations Anneessens et Gare du Midi pour informer les clients. C'est un collaborateur de l'équipe de nettoyage qui a trouvé la victime et informé le dispatching.

Question n° 856 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les parkings de dissuasion en Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles extensions ont déjà été retenues pour les prochains mois concernant les parkings de dissuasion en Région bruxelloise. Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant les sites concernés ainsi que les nouvelles places créées ?

Réponse : J'ai chargé mon administration de lancer une étude pour approfondir la stratégie d'emplacements des parkings de transit en tenant compte du déploiement des transports en commun et des lignes directrices du nouveau PRDD.

En ce qui concerne les parkings actuels et les extensions retenues, mon administration lance 2 missions d'assistance tant juridique que financière pour établir des partenariats public-privé en la matière.

Les premiers cahiers des charges en partenariats public-privé seront lancés pour les antennes métro Roodebeek-Kraainem et Ceria-Erasme car des potentialités concrètes de partenariats existent.

Ensuite, je lancerai un PPP pour Stalle bien desservi par une ligne de tram à haut niveau de service et indispensable pour le renforcement de l'accessibilité avec Forest-National.

Il est donc trop tôt pour communiquer des chiffres de création de places.

- Waren er preventiestewards aanwezig op het moment van de feiten en hebben die eventueel kunnen helpen om de problemen op te lossen ?

Antwoord : De camera's waren operationeel op het moment van de feiten. De politie heeft de beelden niet bij de MIVB opgevraagd. De federale politie beschikt in elk geval ook over de camerabeelden.

Het station werd op politiebevel gesloten van 8.40 uur tot 16.54 uur. Het tramverkeer werd niet onderbroken, maar de trams mochten wel geen halt meer houden in het station. Het is onmogelijk om het economisch verlies te berekenen. Er was in dit geval geen directe impact omdat de trams konden verder rijden en reizigers zich naar vlakbij gelegen stations konden begeven, maar wel een indirecte impact op het imago van de MIVB.

Er waren geen preventiemedewerkers aanwezig tijdens de feiten. Zij werden wel ingezet in de stations Anneessens en Zuidstation om de klanten te informeren. Het was een medewerker van de kuisploeg die het slachtoffer heeft gevonden en de dispatching heeft verwittigd.

Vraag nr. 856 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

De overstapparkerplaatsen in het Brussels Gewest.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten welke overstapparkerplaatsen in het Brussels Gewest in de komende maanden uitgebreid zullen worden. Kunt u in uw antwoord de parkeerplaatsen in kwestie en de nieuwe parkeerplaatsen vermelden ?

Antwoord : Ik heb mijn bestuur de opdracht gegeven om een diepgaande studie te lanceren over het beleid inzake overstapparkings en hierbij rekening te houden met de ontplooiing van het openbaar vervoer en de richtlijnen van het nieuw GPDO.

Wat de huidige parkings en de geplande uitbreidingen betreft, lanceert mijn bestuur 2 opdrachten van bijstand, één juridische en één financiële, om publiek-private partnerschappen tot stand te brengen.

De eerste bestekken van publiek-private partnerschappen worden gelanceerd voor de metroantennes Roodebeek-Kraainem en Coovi-Erasmus omdat er concrete partnerschapsmogelijkheden zijn.

Vervolgens ga ik een PPP lanceren voor Stalle, met een goede bediening via een tram met een hoog dienstniveau, wat onontbeerlijk is om de bereikbaarheid van Vorst-Nationaal te verbeteren.

Het is dus nog te vroeg om verklaringen te doen omtrent het aantal gecreëerde plaatsen.

Question n° 879 de Mme Bianca Debaets du 26 octobre 2012 (N.) :

L'utilisation des médias sociaux.

1. Dans quelle mesure la Région encourage-t-elle les écoles à utiliser les sites Internet des réseaux sociaux (tels que, par exemple, Facebook, Twitter, etc.) en tant que support pédagogique ?
2. La Région est-elle disposée à utiliser ces médias sociaux en tant qu'outil dans le cadre d'une communication de crise ?

Réponse : Je souhaite tout d'abord souligner que l'enseignement est une compétence communautaire et non régionale. La Région de Bruxelles-Capitale fournit cependant un effort supplémentaire afin de répondre au besoin existant.

L'une des missions du Centre informatique de la Région bruxelloise consiste à publier des cahiers dont le but est d'informer le public sur des thèmes très concrets de manière pédagogique et dans un langage accessible.

En septembre 2012, le CIRB a publié son cahier 33, intitulé « Le secteur public à l'heure des réseaux sociaux ».

Ce cahier explique pas à pas la manière dont les administrations publiques peuvent faire leurs premiers pas sur les réseaux sociaux.

Un chapitre distinct est consacré au « Réseaux sociaux comme support d'éducation ».

À chaque édition, les cahiers du CIRB sont envoyés à une longue liste de clients et de contacts de presse.

Parmi ces clients, nous retrouvons, dans le cadre du Plan Multimédia (distribution du matériel informatique), la grande majorité (95 %) des écoles primaires et secondaires de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dès sa parution, le cahier 33 a été accueilli avec beaucoup d'enthousiasme de la part du « secteur public » bruxellois au sens large. Cela prouve que ces éditions et guides pratiques répondent à une demande réelle de la part des clients du CIRB.

Pour la réponse à la deuxième question, je vous renvoie au petit guide pratique annexé au cahier 33 du CIRB « Le secteur public à l'heure des réseaux sociaux ».

Le « Guide pratique réseaux sociaux » offre, entre autres, des instruments permettant d'évaluer en permanence la e-réputation des entreprises et organisations. Il s'agit là d'une première étape essentielle lors de la rédaction d'un plan de communication de crise efficace.

Le Centre informatique de la Région bruxelloise était d'ailleurs, il y a quelques années, l'un des pionniers dans le domaine de la communication de crise. Le CIRB dispose d'un plan de communication de crise ainsi que d'un dispositif opérationnel de gestion de crise.

Vraag nr. 879 van mevr. Bianca Debaets d.d. 26 oktober 2012 (N.) :

Gebruik van sociale media.

1. In hoeverre worden scholen aangespoord door het Gewest om de sociale netwerksites (zoals onder andere Facebook, Twitter, en andere) als opleidingsondersteuning te gebruiken ?
2. Is het Gewest voorbereid om bij crisiscommunicatie deze sociale media als hulpmiddel te gebruiken ?

Antwoord : Ik wens eerst en vooral te onderstrepen dat onderwijs een gemeenschaps- en geen gewestelijke materie is. Toch levert het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een extra inspanning om te beantwoorden aan een bestaande behoefte.

Eén van de taken van het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest is het uitgeven van katernen, waarbij rond heel concrete thema's vulgariserend educatief wordt geïnformeerd.

In september 2012 publiceerde het CIBG zijn katern 33 « De overheid in het tijdperk van de sociale netwerken ».

Deze katern legt stapsgewijze uit hoe overheidsadministraties, en dus natuurlijk ook scholen, hun eerste stappen op de sociale media kunnen zetten.

Een apart hoofdstuk is gewijd aan « De sociale netwerken als opleidingsondersteuning ».

De katernen van het CIBG worden bij elke uitgave naar een ruime lijst klanten en perscontacten gestuurd.

Tot die klanten behoren, binnen het kader van Multimediaplan (distributie van IT-materiaal), het gros (95 %) van de lagere en secundaire scholen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Katern 33 werd van bij de verschijning enthousiast onthaald door de brede Brusselse « public sector ». Een duidelijk bewijs dat deze uitgaves en praktische gidsen beantwoorden aan een reële vraag van de klanten van het CIBG.

Ik verwijs voor het antwoord op deze vraag graag naar de kleine praktische gids die is bijgesloten bij katern 33 van het CIBG « De overheid in het tijdperk van de sociale netwerken ».

De « Praktische gids sociale media » biedt onder andere tools aan voor het bewaken van de e-reputatie van bedrijven en organisaties. Een eerste heel essentiële stap bij het opzetten van een efficiënt crisiscommunicatieplan.

Het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest was enkele jaren geleden trouwens één van de pioniers op het vlak van crisiscommunicatie. Het heeft een crisiscommunicatieplan en een operationeel crisisbeheersplan.

L'informatique est, en effet, un environnement à risques. Je pense par exemple aux pannes d'électricité qui peuvent en une fois paralyser tout un quartier.

Aujourd'hui, le CIRB gère un compte Twitter qui rencontre un beau succès, à savoir @CIRB_CIBG. Ce compte permet d'informer immédiatement le monde journalistique et politique (au niveau régional) des principales actualités du Centre.

Le compte Twitter du CIRB est également utilisé pour communiquer avec les clients et la presse, notamment en cas de pannes. De cette façon, tout le monde est immédiatement mis au courant.

Souvenez-vous de l'incident au Pukkelpop, où les réseaux sociaux, et notamment Twitter, ont joué un rôle majeur dans l'information du grand public.

Le CIRB n'a pas attendu un désastre national pour être actif sur Twitter.

La création d'un compte Twitter pour la Région est simple comme bonjour.

Le CIRB, qui gère également le portail de la Région de Bruxelles-Capitale et la fonction helpdesk par e-mail webmaster@bruxelles.irisnet.be, peut, par exemple, également ajouter un canal de communication supplémentaire : un compte Twitter.

Question n° 881 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La détection de cas de tuberculose au sein du personnel de la STIB.

La presse a relayé à plusieurs reprises ces derniers jours des informations selon lesquelles des membres du personnel de la STIB auraient été diagnostiqués avec des symptômes de la tuberculose. Afin de compléter mon information sur cette situation, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Pouvez-vous confirmer ces cas de tuberculose ? Le cas échéant, combien de personnes ont été dépistées positivement à la tuberculine ?
- Quelles mesures ont été retenues pour identifier la source de la contamination, apporter une assistance directe ou indirecte aux personnes contaminées et, surtout, circonscrire le problème pour préserver les autres agents ?
- Disposez-vous d'une évaluation de la situation pour ce qui concerne la santé générale des usagers de la STIB ?
- Des synergies ont-elles été éventuellement retenues avec le SPF Santé publique ou d'autres organismes publics pour agir conjointement dans ce dossier ?

Réponse : J'ai répondu à une interpellation similaire de votre collègue Dominiek Lootens durant la commission infrastructure du 7 novembre. Vous retrouverez mes réponses dans le compte rendu intégral des questions et interpellations traitées durant la commission (Voir CRIcom n° 11 – Législature 2009/2014 – Session 2012/2013).

IT is dan ook een risicovolle omgeving. Denken we maar aan elektriciteitspannes bijvoorbeeld, die meteen een hele buurt kunnen lam leggen.

Vandaag beheert het CIBG een succesvolle Twitter-account @CIRB_CIBG waarmee het de (regionale) journalistieke en politieke wereld meteen op de hoogte zijn van de belangrijkste actualiteiten van het Centrum.

De Twitter-account van het CIBG wordt ook ingezet bij communicatie naar klanten en pers toe in geval van pannes bijvoorbeeld. Zo is iedereen meteen op de hoogte.

U zult zich vast het Pukkelpop-incident herinneren waar social media en met name Twitter een centrale rol hebben gespeeld bij het informeren van het grote publiek.

Het CIBG heeft niet op een nationale ramp gewacht en was al langer actief op Twitter.

Het opzetten van een Twitter-account voor het Gewest is een fluitje van een cent.

Het CIBG, dat ook de portaalsite van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de helpdeskfunctie per mail webmaster@brussel.irisnet.be beheert, kan bijvoorbeeld ook een extra communicatiekanaal toevoegen : een Twitter-account.

Vraag nr. 881 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Opsporing van tuberculose bij het personeel van de MIVB.

De pers heeft de laatste dagen herhaaldelijk gemeld dat personeelsleden van de MIVB symptomen van tuberculose vertoonden.

- Kan u die gevallen van tuberculose bevestigen ? Zo ja, hoeveel personen hebben positief gereageerd op tuberculine ?
- Voor welke maatregelen is geopteerd om de bron van de besmetting te vinden, de besmette personen rechtstreeks of onrechtstreeks bij te staan en vooral, de andere beambten te beschermen ?
- Beschikt u over een evaluatie van de toestand inzake de algemene gezondheid van de MIVB-gebruikers ?
- Wordt overwogen ter zake samen te werken met de FOD Volksgezondheid of met andere overheidsinstanties ?

Antwoord : In de commissie Infrastructuur van 7 november heb ik op gelijkaardige vragen geantwoord tijdens een interpellatie van uw collega Dominiek Lootens. U kan mijn antwoorden terugvinden in het integraal verslag van de mondelinge vragen en interpellaties in de commissie (Zie IVcom nr. 11 – Zittingsperiode 2009/2014 – Sessie 2012/2013).

Question n° 883 de Mme Françoise Schepmans du 9 novembre 2012 (Fr.) :

Le bilan des activités des motos-taxis en Région bruxelloise.

Au mois de mars dernier, vous aviez donné le coup d'envoi officiel du projet pilote de motos-taxis. À l'époque, il avait été annoncé que treize véhicules sillonnaient le territoire régional pour compléter l'offre de mobilité au profit des Bruxellois et ce, dans un contexte urbain particulièrement soumis aux embouteillages. Planifié sur deux années, ce projet pilote est chapeauté par un comité d'accompagnement dont les réunions sont censées se tenir de façon régulière et en concertation avec les exploitants.

Près de six mois après le lancement de ce programme, il me semble intéressant de pouvoir obtenir un bilan intermédiaire et, partant, une évaluation du développement des activités. À ce propos, mon attention a été attirée par un article de presse dans lequel il était fait mention de résultats mitigés car si les Bruxellois semblent avoir une appréciation positive du service, peu nombreux sont celles et ceux qui en connaissent seulement l'existence. C'est d'autant plus dommage que Bruxelles Mobilité avait pourtant édité et diffusé une brochure trilingue en son temps.

Mes premières questions seront dès lors les suivantes, Madame la Ministre, quel aperçu global pouvez-vous nous communiquer sur les activités des motos-taxis ? Concrètement, combien d'exploitants sont actifs et pour quel nombre de véhicules ? Des statistiques globales sont-elles disponibles sur le nombre de clients qui ont utilisé ce type de service ? Avez-vous éventuellement connaissance d'informations sur la rentabilité des offres disponibles ?

Concernant la problématique de la visibilité et de la promotion des motos-taxis auprès des citoyens, pouvez-vous dire si ce thème a été abordé dans le cadre dudit comité d'accompagnement et, le cas échéant, si des mesures ont déjà été retenues pour les prochains mois avec le soutien de la Région ? Je pense par exemple aux initiatives dans le cadre de la Semaine de la Mobilité ou encore la promotion du programme dans le cadre du tourisme d'affaires, en concertation avec vos différents homologues concernés. Bref, les pistes sont nombreuses.

Réponse :

1. Le nombre d'exploitants possédant une autorisation s'élève à 7 pour un total actuel de 13 véhicules. Il s'agit d'un projet pilote de 2 ans.

2. L'administration ne possède pas encore à l'heure actuelle de données précises quant au nombre de courses effectuées. Cependant, dans les contacts avec les exploitants, il s'avère que le nombre est limité et que le démarrage de ce service est donc difficile.

3. Nous ne possédons aucun renseignement quant à la rentabilité des offres disponibles.

4. La promotion de l'activité de motos-taxis est régulièrement évoquée lors des réunions du comité d'accompagnement. La distribution de 10.000 exemplaires de la brochure motos-taxis trilingue par des équipes promotionnelles dans les gares de Schuman, Midi, Luxembourg et Centrale a été faite les 4 et 6 septembre. En ce qui

Vraag nr. 883 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Balans van de activiteiten van motor-taxi's in het Brussels Gewest.

In maart 2012 heeft u het officieel startsein gegeven voor het proefproject met motor-taxi's. Destijds was aangekondigd dat dertien dergelijke voertuigen het aanbod inzake mobiliteit zouden aanvullen op het grondgebied van het Gewest, een stedelijke omgeving met veel opstoppingen. Volgens plan gaat het over een proefproject van twee jaar, met een begeleidend comité dat geacht wordt regelmatig samen te komen, in overleg met de exploitanten.

Bijna zes maanden na de start van dit programma lijkt het mij interessant een tussentijdse balans te bekomen, alsook een evaluatie van de ontwikkeling van de activiteiten. Mijn aandacht werd gevestigd op een artikel in de pers ter zake waarin gewag werd gemaakt van gemengde resultaten : de Brusselaars schijnen de dienst te waarderen, maar slechts weinigen weten dat hij bestaat. Dat is zeer jammer, temeer omdat Mobiliteit Brussel destijds een drietalige brochure had verspreid.

Welk algemeen overzicht kan u ons geven over de activiteiten van de motor-taxi's ? Meer concreet, hoeveel exploitanten zijn actief en met hoeveel voertuigen ? Zijn allesomvattende statistieken beschikbaar over het aantal cliënten dat gebruik heeft gemaakt van dit type dienst ? Hebt u informatie over de rentabiliteit van de beschikbare diensten ?

Inzake de problematiek van de zichtbaarheid en de promotie van de motor-taxi's bij de burgers, zou ik graag weten of die aanbod is gekomen in voornoemd begeleidend comité en zo ja, of al maatregelen zijn genomen voor de komende maanden met de steun van het Gewest ? Ik denk bijvoorbeeld aan initiatieven in het kader van de Week van Vervoering of in het kader van business toerisme, in overleg met uw verschillende evenknieën. Er bestaan immers tal van werkwijzen.

Antwoord :

1. 7 exploitanten bezitten een vergunning voor een huidig totaal van 13 voertuigen. Het gaat om een proefproject van 2 jaar.

2. De administratie bezit op dit moment geen duidelijke gegevens over het aantal uitgevoerde ritten. Volgens de contacten met de exploitanten blijkt het echter om een beperkt aantal ritten te gaan en dat dus de opstart van deze dienst moeilijk is.

3. We beschikken over geen enkele informatie wat betreft de rentabiliteit van de beschikbare aanbiedingen.

4. De promotie van de moto-taxi's wordt regelmatig aangehaald tijdens vergaderingen van het Begeleidingscomité. Op 4 en 6 september werden de 10.000 exemplaren van de drietalige brochure over moto-taxi's door promotieteams verdeeld in de stations Schuman, Zuid, Luxemburg en Centraal. De folder werd eveneens

concerne les hôtels, la distribution du dépliant (24.000 exemplaires) a également eu lieu. Les hôtels ciblés sont ceux ayant une clientèle spécifique (les hommes d'affaires).

5. Une action visant à promouvoir le service de transport rémunéré de personnes par moto a été organisée dans le cadre de la Semaine de la Mobilité. À cette fin, un concours via le site de Bruxelles Mobilité et la page Facebook de la Région a été organisé. Le gagnant a reçu un abonnement d'une valeur de 560 EUR de trajets en moto valable un an. Le grand gagnant a été déterminé par tirage au sort.

Des échos dans la presse ont également eu lieu, permettant ainsi de mieux faire connaître l'existence de ce service auprès du public. Le site portail de Bruxelles Mobilité contient également un volet spécifique aux motos-taxis.

6. Une diffusion aux exploitants de motos-taxis (invitation à venir chercher leurs brochures aux guichets – 1.500 exemplaires pour chaque exploitant) a également été faite.

7. Au total, 43.000 exemplaires ont été distribués. Le solde restant est distribué via présentoirs et stands.

Question n° 884 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 9 novembre 2012 (Fr.) :

La politique environnementale du CIRB et la gestion de l'impact environnemental de catégories d'usages IT moins étudiées.

Dans son rapport annuel de 2009, le CIRB dressait parmi les quatre axes stratégiques, un axe lié au « Green IT ». Cet axe consisterait à réduire l'impact environnemental des TIC, et il était spécifié sur ce point « en termes de consommation d'énergie ou de déchets par exemple ». Le rapport précisait cet axe en mentionnant qu'il fallait « réduire l'empreinte globale des TIC elles-mêmes et des activités liées aux TIC ». À cet égard, dans les mesures développées par le CIRB envisagées dans le cadre de son Livre Blanc « Des TIC performantes pour une Région performante », on évoquait plusieurs mesures parmi lesquelles : le Data Center (qui favorise les économies d'énergie), l'accord de partenariat signé par le CIRB avec Bruxelles Environnement avec pour objectif une réduction de 20 % des consommations (énergie, consommables, papier, etc.) du Centre à l'horizon 2014 et enfin les cinq segments porteurs pour lesquels le CIRB entend se positionner comme « poisson pilote » pour ses clients et les autres acteurs de la Région : le green sourcing, le green desktop, le green printing, le green data center et la green collaboration.

Par ailleurs, en 2010, dans son rapport annuel, le CIRB mentionne une « déclaration environnementale » détaillant les actions entreprises par le centre dans ce domaine. Parmi ces actions, j'ai relevé, à côté des configurations « triple éco » (économique, énergétique, écologique) des appareils (mode veille), l'attribution d'un marché public à la société Climact en vue d'analyser et de calculer l'empreinte carbone du CIRB. L'objectif fixé est d'atteindre un bilan carbone de maximum 64 kg de CO₂ par personne et par an.

Sur ce point, et enveloppant d'ailleurs les autres points que je viens de citer, je souhaiterais soulever une absence de marque

verdeelde in hotels (24.000 exemplaren). De hotels die werden aangesproken hebben een specifiek cliënteel (zakenlui).

5. In het kader van de Week van Vervoering werd een actie georganiseerd om de dienst bezoldigd personenvervoer per motorfiets te promoten. Hiertoe werd ook een wedstrijd georganiseerd via de website van Mobiel Brussel en de Facebookpagina van het Gewest. De winnaar heeft een abonnement gekregen ter waarde van 560 EUR, geldig voor motorritten gedurende een gans jaar. De grote winnaar werd bepaald via lottrekking.

Er werd ook in de media gecommuniceerd teneinde het bestaan van deze dienst bekend te maken bij het grote publiek. De portaal-site van Mobiel Brussel bevat eveneens een specifiek luik over mototaxi's.

6. De brochures werden ook uitgedeeld aan de exploitanten van mototaxi's (uitnodiging om hun brochures aan de loketten te komen afhalen – 1.500 exemplaren per exploitant).

7. In totaal werden 43.000 exemplaren uitgedeeld. De overblijvende exemplaren werden via balies en stands verspreid.

Vraag nr. 884 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Milieubeleid van het CIBG en beheer van de milieu-impact van minder onderzocht IT-gebruik.

In zijn jaarverslag van 2009 maakte het CIBG gewag van vier strategische assen, met name een as Green IT, « de impact van de ICT op het leefmilieu beperken » (bijvoorbeeld op het vlak van energieverbruik of afval). In het verslag werd verder verduidelijkt dat de globale voetafdruk van de IT zelf en van IT-gebonden activiteiten moet worden teruggedrongen. In zijn witboek « Een prestatiegericht ICT-beleid voor een prestatiegericht Gewest » maakt het CIBG gewag van verscheidene maatregelen zoals het data center (dat energiebesparingen in de hand werkt), een partnerschapsovereenkomst met Leefmilieu Brussel, teneinde tegen 2014, te komen tot een verlaging van 20 % van het verbruik (energie, verbruiksproducten, papier enz.) in het Centrum. De partnerschapsovereenkomst met Leefmilieu Brussel met als doel de consumptie met 20 % te verlagen (energie, verbruiksartikelen, papier, enz.) tegen 2014, en tot slot, de vijf segmenten waarvoor het CIBG zich wil positioneren als « loods » voor zijn klanten en voor de andere actoren van het Gewest : green sourcing, green desktop, green printing, green collaboration, green datacenter.

In het jaarverslag van 2010 van het CIBG wordt trouwens gewag gemaakt van een « milieuverklaring », waarin de acties van het Centrum ter zake worden opgesomd. Naast het trio economie, energie, ecologie gaat het daarin over apparaten (stand-by), de gunning van een openbare aanbesteding aan de vennootschap Climact, om de koolstofafdruk van het CIBG te analyseren en berekenen. Het doel is een koolstofbalans van maximum 64 kg CO₂ per persoon en per jaar te bereiken.

Ter zake wens ik te wijzen op een belangrijk hiaat in de twee verslagen : een dimensie die niet ter sprake komt in de strategi-

dans ce que j'ai pu relever dans les deux rapports. Étant donné que le rapport de 2009 insistait sur la notion de « réduction de l'empreinte globale des TIC elles-mêmes », une dimension n'apparaît pas dans les axes et mesures stratégiques du Green IT développé par le CIRB : la gestion environnementale de catégories d'usages IT moins étudiées : les requêtes web, le courrier électronique et l'utilisation des clés USB. La Commission européenne, par le biais de BIOIS puis l'Agence de l'Environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEM) en France ont soulevé et étudié ce problème encore trop méconnu, même au sein du Green IT : l'empreinte écologique des requêtes web, des mails et de l'utilisation de support de type flash-disk est considérable et participe à la pollution générée par les TIC, à côté des pollutions plus médiatiques tel la pollution énergétique des appareils. Cette problématique est un point sur lequel j'insiste particulièrement dans la mesure où les constats soulevés par les études de l'ADEM notamment sont accablants, et les moyens pour y faire face existent, et nécessitent pas des budgets ou des techniques hors de portée.

Deux ans ont passé, et je souhaiterais faire un bilan sur ces séries d'actions et de lignes stratégiques. Je souhaiterais donc vous poser les questions suivantes :

- Quels ont été les résultats des analyses et calculs opérés par la société Climact dans le cadre du marché public lancé en 2010 ? La Société a-t-elle également étudié le poids environnemental considérable des trois catégories d'usages dont j'ai parlé – courriers électroniques, requêtes sur le Web et transferts depuis clés USB ?
- Quelles étaient les mesures concrètes prévues dans l'accord de partenariat entre le CIRB et Bruxelles Environnement ? Y a-t-il eu des évaluations de ces mesures ? Quels en sont les résultats ?
- Étant donné que le rapport de 2009 du CIRB insistait sur la notion de « réduction de l'empreinte globale des TIC elles-mêmes », je souhaiterais savoir ce qui a été entrepris par le CIRB sur le point spécifique des trois catégories d'usages que j'ai abordées : courriers électroniques, requêtes sur le Web et transferts depuis clés USB.

Réponse : Madame la Députée, je constate avec plaisir votre intérêt pour les actions entreprises par le CIRB afin de réduire l'impact environnemental au travers des Technologies de l'Information et de la Communication.

Depuis plusieurs années, le CIRB est engagé dans une démarche « Green IT ».

Dans ce cadre, une étude a été confiée à la société Climact pour analyser le bilan carbone du CIRB et proposer des pistes d'amélioration. Il est à noter que le bilan carbone ainsi établi est conforme à la norme Bilan Carbone de l'ADEME, Agence française de maîtrise de l'environnement et de l'énergie, considérée comme une référence en ce domaine.

Pour l'essentiel, les analyses menées par Climact concluent que les émissions de gaz à effet de serre du CIRB pour 2011 sont de 612 tCO₂e. Il ressort de cette étude que près de la moitié de ces émissions (46 %) sont imputables à la consommation électrique, dont 66 % sont liées au Data Center lui-même.

sche assen en maatregelen van het Green IT van het CIBG is het milieubeheer van minder onderzochte categorieën IT-gebruikers : web search, e-mail en het gebruik van USB-sticks. De Europese Commissie heeft via het Milieu- en Energiebesparingsagentschap (ADEME) in Frankrijk een probleem, dat nog te miskend is, zelfs binnen Green IT, ter sprake gebracht en onderzocht : de aanzienlijke ecologische voetafdruk van web-search, mails en het gebruik van dragers van het type flash-disk draagt bij tot de vervuiling door ICT, naast meer bekende vormen van vervuiling, zoals het verbruik van apparaten. Aangezien de vaststellingen van het ADEME duidelijk zijn en er middelen bestaan om eraan te verhelpen die geen onhaalbare budgetten of technieken vergen, wil ik de nadruk leggen op deze problematiek.

Na twee jaar is het tijd voor een balans over die acties en strategische lijnen.

- Wat zijn de resultaten van de analyses en berekeningen door de firma Climact in het kader van de aanbesteding die in 2010 gelanceerd werd ? Heeft zij ook de aanzienlijke milieu-impact onderzocht van de drie voornoemde categorieën gebruikers – e-mails, web-search en overdracht vanuit USB-sticks ?
- Welke concrete maatregelen zijn gepland in de partnerschapsovereenkomst tussen het CIBG en Leefmilieu Brussel ? Werden die maatregelen geëvalueerd ? Wat is het resultaat ?
- Aangezien het jaarverslag 2009 van het CIBG de nadruk legde op het verlagen van de globale voetafdruk van de IT zelf, zou ik graag weten wat het CIBG heeft gedaan inzake de drie voornoemde categorieën : gebruik e-mails, web-search en overdracht vanuit USB-sticks ?

Antwoord : Mevrouw de Volksvertegenwoordiger, ik neem met genoeg kennis van uw interesse voor de acties ondernomen door het CIBG teneinde de milieu-impact te verminderen door middel van Informatie- en Communicatietechnologieën.

Het CIBG voert al een aantal jaren een « Green IT »-beleid.

In dit kader werd een studie toevertrouwd aan de firma Climact om de koolstofbalans van het CIBG te analyseren en verbeteringsmogelijkheden voor te stellen. Er dient opgemerkt te worden dat de opgestelde koolstofbalans conform is aan de koolstofbalansnorm van de ADEME, het Franse Agentschap voor Milieu- en Energiebeheer dat beschouwd wordt als een referentie in dit domein.

Hoofdzakelijk besluiten de analyses van Climact dat de broeikasgassen van het CIBG voor 2011 612 tCO₂e bedraagt. Uit deze studie blijkt dat bijna de helft van deze gassen (46 %) te wijten zijn aan het elektriciteitsverbruik, waarvan 66 % verbonden is met het DataCenter.

Ceci met d'autant plus en valeur une précédente étude, menée par la société Imtech en 2010, qui était principalement centrée sur l'optimisation du fonctionnement du DataCenter.

Suite à ces différentes études et en application de leurs conclusions, le CIRB a entrepris des actions selon différents axes.

Il a d'abord agi sur ses émissions de tCO₂ dues au DataCenter. La première mesure fut de changer de fournisseur d'énergie, afin d'obtenir une énergie 100 % verte. À consommation électrique égale, le CIRB diminue ainsi considérablement ses émissions de gaz à effet de serre.

Pour aller plus loin et diminuer sa consommation d'énergie, le CIRB a, en premier lieu, optimisé le système de refroidissement de son DataCenter. Nous ne disposons pas encore de données pertinentes pour en mesurer tous les effets, mais une baisse de 15 % de la consommation électrique du système de refroidissement est attendue.

Parallèlement, le CIRB poursuit sa démarche de virtualisation de serveurs. La virtualisation, en consolidant plusieurs systèmes sur une même infrastructure physique, permet d'améliorer le rendement entre la puissance de calcul fournie et l'énergie consommée. Début 2011, le taux de virtualisation était de 66 %, chiffre en augmentation constante. Il est passé aujourd'hui à plus de 70 %.

En outre, dans le cadre de sa démarche Green IT citée plus tôt, le CIRB a entrepris d'autres actions pour réduire son empreinte carbone.

Par exemple, une politique d'économie d'énergie automatique et efficace a été déployée sur tous les appareils IT du CIRB : extinction automatique des moniteurs, des disques durs, et ordinateurs; par exemple.

Une politique d'impression a également été implémentée au CIRB : remplacement des imprimantes personnelles par des imprimantes réseau (optimisation de la consommation de toner et d'énergie) et impression recto/verso par défaut sur toutes les imprimantes.

Ces politiques sont bien évidemment complétées par une sensibilisation du personnel aux enjeux du Green IT.

Toujours dans le cadre de sa démarche Green IT, et ainsi que vous le soulignez, le CIRB travaille également de concert avec Bruxelles Environnement. Diverses actions ont été menées afin d'améliorer le bilan (en consommation d'énergie, gestion des déchets, gestion de l'eau). Le CIRB a d'ailleurs reçu le label « entreprise ecodynamique » en date du 4 octobre 2011.

Le partenariat CIRB – Bruxelles Environnement porte également sur des marchés conjoints pour la fourniture d'énergie ou pour la fourniture de matériel de bureau à faible impact écologique.

De plus, le CIRB inclut dans ses marchés publics des critères d'ordre écologique : durée de vie et consommation énergétique du matériel, respect de standards écologiques, etc. Ces critères ont été établis en collaboration avec Bruxelles Environnement.

Deze analyses onderstrepen des te meer een voorgaande studie van Imtech in 2010. Deze studie was voornamelijk gericht op de optimalisering van de werking van het DataCenter.

Naar aanleiding van deze verschillende studies en in toepassing van de conclusies ervan, heeft het CIBG acties ondernomen volgens verschillende assen.

Het CIBG heeft eerst de CO₂-gassen behandeld die te wijten zijn aan het DataCenter. De eerste maatregel bestond erin van energieleverancier te veranderen, om een 100 % groene energie te verkrijgen. Bij een zelfde elektriciteitsverbruik vermindert het CIBG op die manier ook aanzienlijk haar broeikasgassen.

Om verder te gaan en haar energieverbruik te verminderen heeft het CIBG in eerste instantie het afkoelingsysteem van haar DataCenter geoptimaliseerd. We beschikken nog niet over relevante gegevens om alle effecten te meten, maar er wordt verwacht dat het elektriciteitsverbruik met 15 % zal afnemen.

Gelijktijdig zet het CIBG de virtualisering van haar servers verder. De virtualisering laat toe om, door meerdere systemen op eenzelfde fysieke infrastructuur te consolideren, het rendement tussen de geleverde rekenkracht en de verbruikte energie te verbeteren. Begin 2011 bedroeg het virtualiseringspercentage 66 %, dit cijfer blijft toenemen. Vandaag bedraagt het virtualiseringspercentage 70 %.

Bovendien heeft het CIBG, in haar eerder vermelde Green IT-aanpak, andere acties ondernomen om haar koolstofafdruk te verminderen.

Zo werd bijvoorbeeld een automatisch en doeltreffend beleid gevoerd op alle IT-toestellen van het CIBG waarbij bespaard wordt op energie; automatische uitschakeling van de monitoren, van de harde schijven en computers, bijvoorbeeld.

Er werd ook een drukbeleid geïmplementeerd in het CIBG : vervanging van de persoonlijke printer door netwerkprinters (optimalisering van het toner- en energieverbruik) en recto/verso bedrukking als standaardinstelling op alle printers.

Deze beleidskeuzes worden natuurlijk aangevuld met een sensibilisering van het personeel aan het belang van Green IT.

Nog steeds in het kader van haar Green IT-aanpak en zoals u terecht onderstreept, werkt het CIBG op dit moment samen met Brussel Leefmilieu. Verschillende acties werden gevoerd teneinde de balans te verbeteren (in energieverbruik), afvalbeheer, waterbeheer). Het CIBG heeft trouwens het label « ecodynamisch bedrijf » gekregen op 4 oktober 2011.

Het partnerschap CIBG – Brussel Leefmilieu heeft eveneens betrekking op gezamenlijke opdrachten voor de levering van energie of voor de levering van kantoomateriaal met een kleine ecologische voetafdruk.

Bovendien neemt het CIBG in haar overheidsopdrachten ecologische criteria op : levensduur en energieverbruik van het materiaal, naleven van ecologische standaarden, enz. Deze criteria werden opgesteld in samenwerking met Brussel Leefmilieu.

En matière d'impact environnemental, de nombreuses démarches ont donc été entreprises au sein du CIRB. Sur la base des résultats des études réalisées, les actions sont focalisées sur les postes générant les réductions d'empreinte carbone les plus importantes.

Les volets que vous mentionnez : « requête web, e-mails, et utilisation de clés USB » n'ont pas fait l'objet d'études spécifiques, le CIRB ayant, dans un premier temps, porté ses efforts sur d'autres pistes. Mais les impacts écologiques mis en évidence dans cette étude de l'ADEME ont été diminués par les politiques décrites plus haut (politique d'impression, virtualisation des systèmes, critères Green des marchés publics).

Cependant, en ce qui concerne le cas particulier des e-mails, le CIRB est des plus actifs. D'abord, en mutualisant au mieux la gestion de mail de nombreuses institutions de la Région. Ensuite, en luttant contre le spam (le spam est une communication électronique non sollicitée, en premier lieu via le courrier électronique). Le spam consomme en effet des ressources IT de façon totalement inutile. Le CIRB lutte donc très activement contre ce phénomène, et ce au niveau régional et tant pour le trafic entrant que sortant. À titre d'illustration, notez qu'en moyenne, 80 % du trafic e-mail relève de la pollution et est donc supprimé. Ceci a bien évidemment un impact positif sur l'empreinte écologique IT de la Région mais il est difficile de le chiffrer.

Notons pour terminer que les trois volets que vous soulignez : « requête web, e-mails, et utilisation de clés USB » relèvent plus du comportement personnel et que l'action d'un organisme tel que le CIRB est beaucoup plus limitée. Il s'agit sans doute alors pour chaque organisation d'un travail d'information associé à sa politique de gestion du personnel.

Au travers de ce bref parcours, je pense que vous serez convaincue, Madame la Députée, des démarches entreprises par le CIRB et de l'impact positif de celles-ci.

Question n° 885 de M. Vincent De Wolf du 9 novembre 2012 (Fr.) :

Les nouvelles œuvres d'art de la Station de métro Demey.

Dans le cadre de la rénovation complète de la station de métro Demey, vous inaugurez, ce vendredi 19 octobre, deux nouvelles œuvres d'art.

Les « Miniatures végétales » de Bob Verschuere forment un damier de photos et de tableaux gris unis en tôle pyrogravée, qui accompagne les voyageurs dans le couloir en direction des faubourgs. Tandis que dans la fresque photographique d'images dynamiques, intitulée « People in Motion », l'artiste Michel Dusariez offre une nouvelle dimension à l'art de la photographie.

Pour compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

– Comment la procédure de sélection des œuvres s'est-elle déroulée ?

Wat de milieu-impact betreft werden er dus talrijke acties ondernomen binnen het CIBG. Op basis van de resultaten van de gerealiseerde studies worden de acties gericht op de posten die zorgen voor de belangrijkste vermindering van koolstofafdruk.

De luiken die u aanhaalt : « internetopzoeking, e-mail, en gebruik van usb-sleutels » werden niet specifiek bestudeerd aangezien het CIBG in eerste instantie haar inspanningen op andere denkplaatjes heeft geleverd. Maar de ecologische impact die het ADEME in deze studie naar voren heeft gebracht, werd verminderd dankzij bovenvermelde beleidsacties (drukbeleid, virtualisering van de systemen, Green-criteria van de overheidsopdrachten).

Echter, wat het bijzondere geval van de e-mails betreft, is het CIBG zeer actief. Eerst en vooral door het mailbeheer van talrijke instellingen van het Gewest zo goed mogelijk te mutualiseren. Vervolgens door spam te bestrijden (spam is ongewenste elektronische communicatie, in eerste plaats via e-mail). Spam verbruikt immers op totaal nutteloze wijze IT-middelen. Het CIBG bestrijdt dus op zeer actieve wijze dit fenomeen op gewestelijk niveau en zowel op vlak van binnenkomend als uitgaand verkeer. Bij wijze van voorbeeld : gemiddeld is 80 % van het emailverkeer trash en wordt die verwijderd. Dit heeft natuurlijk een positieve impact op de ecologische IT-afdruk van het Gewest, maar het blijft moeilijk om er een getal op te plakken.

Merk ten slotte op dat de drie luiken die u onderstreept « internetopzoeking, e-mails, en gebruik van usb-sleutels » meer vallen onder het personeelsgedrag en dat de aanpak van een organisme zoals het CIBG veel beperkter is. Voor elke organisatie zal het dan waarschijnlijk gaan om informatieverstrekking gelinkt met haar beleid inzake personeelsbeheer.

Gezien deze uitleg denk ik dat u overtuigd zal zijn van de maatregelen die het CIBG heeft genomen alsook van de positieve impact ervan.

Vraag nr. 885 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Nieuwe kunstwerken in het metrostation Demey.

In het kader van de volledige renovatie van het metrostation Demey heeft de minister op vrijdag 19 oktober twee nieuwe kunstwerken ingehuldigd.

« Miniatures végétales » van Bob Verschuere vormt een dambord van foto's en eenkleurig grijze borden van gebrandschilderd plaatstaal, die de gang richting buitenwijken siert. In het fotofresco van dynamische beelden met de naam « People in Motion », biedt de kunstenaar Michel Dusariez een nieuwe dimensie aan de fotografiekunst.

– Hoe is de selectieprocedure voor de kunstwerken verlopen ?

- Un appel à candidature a-t-il été lancé ? Quand a-t-il été lancé ?
 - Combien de candidats ont-ils répondu à l'appel d'offres ?
 - Quel était le cahier des charges ? Quels étaient les critères de sélection ?
 - Qui composait le jury de sélection ?
- Qu'en est-il du coût de cette opération de rénovation ?
- Quel est le coût de chaque œuvre ?
 - Quel est le coût d'installation des œuvres ?
 - Quel est le coût total lié à cette opération ?

Réponse : Depuis 1999, la Commission artistique des Infrastructures de Déplacement (CAID) conseillait le ministre en ce qui concernait le choix des artistes et d'œuvres dans les ouvrages métro.

En 2008, sur décision du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, la CAID a été supprimée pour laisser la place à un pôle d'experts « Art dans l'espace public ».

Les contrats d'artistes Bob Verschueren et Michel Dusariez ont été signés en 2007 par M. Pascal Smet, ministre de la Mobilité et des Travaux publics.

Ces artistes ont donc été choisis par la CAID composée d'experts en matière d'art plastique contemporain. Cette commission tenait compte, dans ses choix, de la créativité de l'artiste en fonction du lieu concerné, de son expérience, de sa réputation ainsi que du budget.

Les œuvres de Bob Verschueren et Michel Dusariez à la station Demey consistent en une reproduction de photos par sérigraphie sur des panneaux en tôle émaillée vitrifiée; ces derniers constituent le nouveau revêtement mural dans les couloirs d'accès de la station et font partie des travaux de parachèvement.

Le coût pour fourniture et pose desdits panneaux, hormis la sérigraphie des œuvres d'art, s'élève à 254.242,00 EUR hors TVA et y est intégré dans le coût global du parachèvement.

Le coût des œuvres d'art s'élève à :

- pour la reproduction sérigraphique des œuvres d'art à 408.320,00 EUR hors TVA;
- pour les contrats d'artistes à 51.000,00 EUR hors TVA;
- soit un montant total de 459.320,00 EUR hors TVA pour une surface totale de 730 m².

Question n° 888 de Mme Céline Delforge du 9 novembre 2012 (Fr.) :

La proportion de chauffeurs de taxi travaillant à temps partiel.

Madame la Ministre, chaque année, les chauffeurs de taxi doivent déposer auprès de l'administration une attestation du fait

- Is er een oproep tot kandidaten geweest ? Wanneer is die gestart ?
 - Hoeveel kandidaten zijn er ingegaan op die oproep ?
 - Wat was het lastenboek ? Wat waren de selectiecriteria ?
- Hoe was de jury samengesteld ?
- Wat is de kostprijs van de renovatie ?
- Wat is de kostprijs van elk kunstwerk ?
 - Wat is de kostprijs voor de installatie van de werken ?
 - Wat is de totale kostprijs van de operatie ?

Antwoord : Sinds 1999 adviseerde de Artistieke Commissie van de Vervoersinfrastructuur (ACVI) de minister bij de keuze van kunstenaars en kunstwerken in de metroconstructies.

In 2008 maakte de ACVI na een beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering plaats voor de expertisepool « Kunst in de openbare ruimte ».

De kunstenaarscontracten met Bob Verschueren en Michel Dusariez werden in 2007 ondertekend door de heer Pascal Smet, minister van Mobiliteit en Openbare Werken.

Deze kunstenaars werden dus gekozen door de ACVI die was samengesteld uit experts in hedendaagse plastische kunst. De keuzes van deze commissie werden ingegeven door de creativiteit van de kunstenaar in het licht van de betrokken locatie, diens ervaring en reputatie, alsook het budget.

De kunstwerken van Bob Verschueren en Michel Dusariez in het station Demey bestaan uit een reproductie van foto's door zeefdruk op panelen van geëmailleerde en verglaasde plaatstaal; deze vormen de nieuwe wandbekleding in de gangen van het station en zijn een onderdeel van de afwerking.

De kostprijs voor het leveren en plaatsen van genoemde panelen, de zeefdruk van de kunstwerken niet meegerekend, bedraagt 254.242,00 EUR exclusief btw en wordt geïntegreerd in de totale kostprijs van de afwerking.

De kostprijs van de kunstwerken bedraagt :

- 408.320,00 EUR exclusief btw voor de zeefdrukreproductie van de kunstwerken,
- 51.000,00 EUR exclusief btw voor de kunstenaarscontracten,
- dat is een totaal bedrag van 459.320,00 EUR exclusief btw voor een totale oppervlakte van 730 m².

Vraag nr. 888 van mevr. Céline Delforge d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Verhouding van de taxichauffeurs die deeltijds werken.

Elk jaar moeten de taxichauffeurs bij het bestuur een attest indienen waaruit blijkt dat zij nog steeds voor dezelfde werkgever

qu'ils travaillent toujours bel et bien pour le même employeur ainsi qu'une copie de leur contrat de travail la première fois qu'ils effectuent cette démarche. Pouvez-vous sur la base de ces données me faire part de la proportion de chauffeurs sous contrat à temps partiel ?

Réponse : Actuellement, les chauffeurs salariés ayant un certificat de capacité valide (revalidé pour 2012) et ayant un contrat de travail en cours se répartissent de manière suivante :

- 927 contrats à temps plein;
- 493 contrats à temps partiel.

Question n° 889 de Mme Céline Delforge du 9 novembre 2012 (Fr.) :

Le coût des portillons aux entrées de métro et du nouveau logiciel de commande à distance.

Madame la Ministre, voilà plus de deux ans que les portillons ont été installés aux entrées des stations de métro. Je souhaiterais savoir à combien s'élève actuellement la facture pour :

- l'achat des portillons eux-mêmes;
- l'installation des portillons;
- les transformations rendues nécessaires dans certaines stations pour accueillir ces portillons;
- le coût d'entretien de ces portillons au cours de ces deux premières années.

Je souhaiterais également connaître l'évaluation du coût du nouveau logiciel acheté afin de pouvoir commander à distance l'ouverture et la fermeture des portillons.

Réponse : Début novembre 2012, 56 stations de métro étaient équipées de portillons d'accès.

1. Les coûts d'investissement à charge de la STIB pour la production et la livraison des portillons s'élève, à l'heure actuelle, à 14.483.000 EUR.

2. Les coûts d'installation, de configuration et de test pour rendre opérationnel l'ensemble s'élèvent à 752.000 EUR.

3. Pour permettre le placement des portillons d'accès aux entrées des stations de métro et de pré-métro par les soins et aux frais de la STIB, il a fallu procéder à des travaux de modifications. Ces travaux comprenaient d'une part l'adaptation des infrastructures de génie civil et de parachèvement des stations et d'autre part des travaux électriques (placement de nouveaux tableaux, pose de gaines de sol, tirage des lignes électriques et informatiques, adaptation de l'éclairage des stations, déplacement de caméras).

Ces travaux ont fait l'objet de trois marchés spécifiques dont le premier a été attribué fin 2008.

travaux, alseok een kopie van hun arbeidsovereenkomst als zij deze procedure voor de eerste maal volgen. Wat is op basis van die gegevens de verhouding van de taxichauffeurs die deeltijdse werken ?

Antwoord : De loontrekkende chauffeurs die houder zijn van een geldig bekwaamheidscertificaat (opnieuw geldig verklaard voor 2012) en die een lopende arbeidsovereenkomst hebben, worden momenteel onderverdeeld als volgt :

- 927 voltijdse contracten;
- 493 deeltijdse contracten.

Vraag nr. 889 van mevr. Céline Delforge d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Kostprijs van de toegangspoortjes tot de metro en de nieuwe software voor de afstandsbediening.

De poortjes zijn al meer dan twee jaar geleden geplaatst aan de ingangen van de metrostations. Hoe hoog loopt de factuur onder tussen op voor :

- de aankoop van de poortjes zelf;
- de installatie van de poortjes;
- de nodige aanpassingswerken in bepaalde stations voor de plaatsing van de poortjes;
- de onderhoudskosten in de loop van de eerste twee jaar.

Wat is de evaluatie van de kostprijs voor de nieuw aangekochte software om de poortjes van op afstand te kunnen openen en sluiten ?

Antwoord : Begin november 2012 waren er 56 metrostations uitgerust met toegangspoortjes.

1. De investeringskosten ten laste van de MIVB voor productie en levering van de poortjes, bedraagt op dit moment 14.483.000 EUR.

2. De kost voor installatie, configuratie en testen om het systeem als geheel operationeel te maken bedraagt 752.000 EUR.

3. Om het plaatsen van toegangspoortjes in de metro- en premetrostations – door en op kosten van de MIVB – mogelijk te maken, zijn noodzakelijke veranderingswerken verricht. Enerzijds werd de civieltechnische infrastructuur aangepast en werden de stations afgewerkt en anderzijds werden elektriciteitswerken uitgevoerd (plaatsen van nieuwe borden, leggen van vloergoten, trekken van de elektriciteits- en informatielijnen, aanpassen van de verlichting in de stations, verplaatsen van camera's).

Deze werken werden onderverdeeld in drie specifieke opdrachten, waarvan de eerste eind 2008 gegend werd.

Les premiers travaux ont été réalisés à la station Gare de l'Ouest lors de la mise en service du bouclage « Petite Ceinture ».

La majeure partie du réseau de métro et de pré-métro est déjà équipée. À ce jour, un budget total de 5.778.856,56 EUR TVA comprise a été consacré à ces travaux.

Les stations Rogier, Roodebeek, Beekant et Maelbeek sont en cours. Un budget de 2.235.486,59 EUR TVA comprise est nécessaire pour payer les travaux en cours et pour réaliser les travaux électriques pour l'installation des portillons d'accès dans les stations restantes.

Les stations restantes sont au nombre de 11 (sur un total de 69). Elles seront réalisées en coordination avec les travaux de rénovation actuels menées sur le réseau. C'est le cas des stations Arts-Loi et Schuman. D'autres sont en attente du projet de rénovation de la station elle-même (Gare Centrale, Gare du Nord, De Brouckère partie métro). Enfin, les dernières stations demandent des travaux d'aménagements spécifiques et seront planifiées dans les meilleurs délais en fonction des disponibilités budgétaires. Il s'agit des stations Roi Baudouin, Céria, Clemenceau, Delacroix, Merckx et Erasme.

4. Récemment, un contrat d'entretien a été conclu pour un coût annuel de 1.550.000 EUR. Jusqu'à présent, les portillons étaient sous garantie.

Différents composants software sont nécessaires pour exploiter le système de contrôle d'accès. Le développement du software permettant de commander les portillons à distance s'élève à 1.262.000 EUR.

Question n° 890 de Mme Catherine Moureaux du 9 novembre 2012 (Fr.) :

La sous-traitance du formulaire en ligne pour la compensation de trois jours aux abonnés payants de la STIB.

Dans les suites de votre réponse à ma question écrite n° 817, du 12 juin 2012, concernant « la possible sous-traitance du formulaire en ligne pour la compensation de trois jours aux abonnés payants de la STIB », je souhaiterais obtenir des informations complémentaires sur les termes du contrat entre la société Emakina et la STIB.

En effet, le serveur étant géré, via son outil Addemar, par la société Emakina pourriez-vous me communiquer précisément les termes du contrat liant la société Emakina à la STIB en matière de protection, de traitement et de sécurité des données personnelles transitant via ce serveur ?

Réponse : Les données sont la propriété exclusive de la STIB et seule la STIB a un accès sécurisé au serveur. Une garantie écrite absolue est fixée dans les conditions contractuelles. Celle-ci précise que ces données ne peuvent en aucun cas être commercialisées, vendues, louées ou données à des tiers.

De eerste werken werden uitgevoerd in het station Weststation, bij de indienstneming van de omsluiting « Kleine Ring ».

Het grootste deel van het metro- en premetronetwerk is reeds uitgerust. Aan deze werken werd tot op heden een totaal budget van 5.778.856,56 EUR inclusief btw besteed.

De stations Rogier, Roodebeek, Beekant en Maalbeek zijn nu aan de beurt. Het budget dat nodig is voor het betalen van de aan de gang zijnde werken alsook de elektriciteitswerken voor de plaatsing van de toegangspoortjes in de nog uit te rusten stations bedraagt 2.235.486,59 EUR inclusief btw.

Er blijven nog 11 stations die niet voorzien van poortjes (op een totaal van 69). De plaatsing ervan zal gebeuren in coördinatie met de huidige vernieuwingswerken op het net. Dit is het geval met de stations Kunst-Wet en Schuman. Voor andere stations wordt gewacht op het renovatieproject van het station zelf (Centraal Station, Noordstation, De Brouckère deel metro). In de laatste stations tot slot dienen specifieke inrichtingswerkzaamheden te worden verricht; ze komen zo spoedig mogelijk op de planning, afhankelijk van de beschikbare budgettaire middelen. Het gaat om de stations Koning Boudewijn, Coovi, Clemenceau, Delacroix, Merckx en Erasmus.

4. Recentelijk werd een onderhoudscontract afgesloten met een jaarlijkse kostprijs van ongeveer 1.550.000 EUR, tot op heden waren de poortjes onder garantie.

Om het toegangscontrolesysteem te exploiteren zijn verschillende softwarecomponenten nodig. De ontwikkeling van de software om de poortjes vanop afstand te kunnen sturen kost 1.262.000 EUR.

Vraag nr. 890 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Uitbesteding van het online formulier voor het aanvragen van de compensatie van drie dagen gratis vervoer voor de betalende MIVB-abonnees.

Aansluitend op uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 817 van 12 juni 2012 betreffende de « eventuele uitbesteding van het online formulier voor het aanvragen van de compensatie van drie dagen gratis vervoer voor de betalende MIVB-abonnees », had ik graag aanvullende informatie gekregen over de inhoud van de overeenkomst tussen het bedrijf Emakina en de MIVB.

Aangezien de server, via de informaticatool Addemar, wordt beheerd door Emakina, kunt u me meedelen wat er precies staat in de overeenkomst tussen Emakina en de MIVB over de bescherming, de verwerking en de veiligheid van de persoonsgegevens die via de server in kwestie worden doorgestuurd ?

Antwoord : De gegevens zijn de exclusieve eigendom van de MIVB en het is enkel de MIVB die een beveiligde toegang heeft tot de server. Er is een geschreven absolute garantie vastgelegd in de contractvoorwaarden die bepaalt dat deze gegevens op geen enkele manier gecommmercialiseerd, verkocht, verhuurd of doorgegeven kunnen worden aan derden.

Question n° 891 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 9 novembre 2012 (Fr.) :

Les infrastructures et techniques de lavage des véhicules de la STIB.

J'aurais souhaité vous interroger sur la façon dont la STIB gère les programmes de lavage de son charroi. Plus qu'un simple aspect de la chaîne d'entretien des centaines de véhicules du parc dont elle est responsable, l'étape du lavage est une problématique qui permet de vérifier dans quelle mesure l'entretien des véhicules peut faire l'objet d'une gestion qui allie économie, respect de l'environnement, gestion de l'énergie et du temps.

Sur ce point, il est intéressant de voir dans quelle mesure certains autres opérateurs procèdent. Et sans aller à l'étranger, le cas de la SNCB est instructif à plus d'un titre. Le nettoyage d'une unité de transport demande près de 800 litres d'eau et grâce à la réutilisation et l'épuration des eaux usées, on peut faire revenir la consommation réelle nécessaire à 210 litres (1/3 d'eau de pluie et 2/3 d'eau de ville), avec une récupération et une purification des 590 litres restants. C'est un des aspects sur lesquels la SNCB a travaillé dans le cadre du trainwash de l'atelier d'Ostende.

D'autres aspects ont été étudiés dans le cadre des procédures utilisées par d'autres opérateurs étrangers : une optimisation écologique des détergents, une utilisation de brosses moins abrasives mais plus efficaces, un système de soufflerie moins énergivore lors de l'étape du séchage, ce ne sont que des exemples parmi d'autres.

En conséquence de quoi, je souhaiterais vous demander :

- Comment la STIB a-t-elle concrètement intégré des procédés moins énergivores et plus respectueux de l'environnement dans les différentes étapes du lavage de son charroi ?
- Combien d'infrastructures spéciales pour le lavage des trams et rames de métro sont équipées des systèmes utilisant ces procédés ?
- Existe-t-il une révision annuelle de ces procédés, et dans quelle mesure la STIB a-t-elle des échanges avec les autres opérateurs belges et étrangers au sujet des procédés et infrastructures de lavage de son parc de véhicules ?

Réponse : Les stands de lavage des trams, bus et métros sont équipés de portiques mobiles automatiques de lavage limitant le gaspillage de produits et les consommations d'eau.

Ils sont équipés :

- de pompes doseuses intégrées extrêmement précises dont le débit varie selon le programme de lavage sélectionné, ce qui permet d'éviter tout gaspillage de produits;
- d'un système de répartition d'eau par des pulvérisateurs anti-gouttes qui se coupent dès l'arrêt de la machine, ce qui permet de limiter la consommation d'eau.

De plus, tous les stands de lavage des véhicules bus et métros sont équipés soit d'un système de récolte d'eau de pluie, soit d'un

Vraag nr. 891 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Infrastructuren en technieken voor het wassen van de MIVB-voertuigen.

Ik had u graag vragen gesteld over de manier waarop de MIVB de programma's voor het wassen van haar voertuigen beheert. Het wassen is meer dan een aspect van het onderhoud van de honderden voertuigen van de MIVB-vloot en maakt het mogelijk na te gaan in hoeverre de voertuigen zuinig, milieuvriendelijkheid en zonder energie- en tijdverlies worden onderhouden.

In dat verband is het interessant om na te gaan hoe andere operators te werk gaan. Daarvoor hoeven we niet naar het buitenland te gaan, want de NMBS is om meerdere redenen een interessant voorbeeld. Het reinigen van een transporteenheid vereist bijna 800 liter water. Dankzij het hergebruik en de zuivering van het afvalwater kan het noodzakelijke verbruik in de praktijk worden teruggeschroefd tot 210 liter (1/3 regenwater en 2/3 leidingwater) met recuperatie en zuivering van de resterende 590 liter. Dat is één van de aspecten waaraan de NMBS werkt in het kader van de trainwash van de tractiewerkplaats van Oostende.

Er werden andere aspecten bestudeerd in het kader van de procédés die andere buitenlandse operators volgen : het zo milieuvriendelijk mogelijk gebruik van detergents, het gebruik van minder schurende, maar efficiëntere schuurborstels en een droogblaassysteem dat minder energie verbruikt, zijn slechts enkele van de mogelijkheden.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoe heeft de MIVB minder energieverwendende en milieuvriendelijkere procédés concreet geïntegreerd in de verschillende fasen van haar wasprogramma ?
- Hoeveel speciale infrastructuren voor het wassen van trams en metrostellen werden uitgerust met systemen die deze procédés volgen ?
- Worden de procédés jaarlijks herzien ? In hoeverre heeft de MIVB uitwisselingen met de andere Belgische en buitenlandse operators over procédés en infrastructuren voor het wassen van de voertuigen ?

Antwoord : De stands voor het wassen van trams, bussen en metro's zijn uitgerust met automatische mobiele autowasserettes waarbij de verspilling van producten en het waterverbruik beperkt wordt.

Deze zijn uitgerust met :

- geïntegreerde zeer precieze doseringspompen waarvan het debiet verschilt naargelang het geselecteerde wasprogramma, waardoor elke verspilling van producten vermeden kan worden;
- een systeem waarbij het water wordt verspreid door verstuivers met anti-druppelfunctie die uitgeschakeld worden zodra de machine stopt, waardoor het waterverbruik beperkt kan worden.

Bovendien zijn alle wasstands voor de bus- en metrovoertuigen uitgerust hetzij met een regenwateropvangsysteem, hetzij met een

système de recyclage des eaux de lavage, soit conjointement des 2 systèmes.

La conception des dépôts trams plus anciens rend plus difficile l'implantation de tels systèmes notamment à cause du manque de places. Par contre, le nouveau dépôt trams de Haren est équipé d'un système de récupération et de réutilisation d'eau de pluie ainsi que d'un système de récupération et de recyclage des eaux de lavage.

systeem waarbij het waswater gerecycleerd wordt, hetzij met deze twee systemen gezamenlijk.

Het ontwerp van de oudere tramdepots maakt de installatie van dergelijke systemen moeilijker, met name door plaatsgebrek. Het nieuwe tramdepot in Haren is daarentegen uitgerust met een systeem voor terugwinning en hergebruik van regenwater, alsook met een systeem voor de terugwinning en recyclage van waswater.

Dépôt – Depot	Type de véhicule – Type voertuig	Nombre de stands de lavage – Aantal wasstands	Système de récupération et de réutilisation d'eau de pluie – Systeem voor terugwinning en hergebruik van regenwater	Volume de la citerne d'eau de pluie – Volume van de regenwatertank	Système de récupération et de recyclage des eaux de lavage – Systeem voor terugwinning en recyclage van waswater
« Jacques Brel »	Bus/Bussen	1	oui/ja	200 m ³	oui/ja
	Métros/Metro's	1	oui/ja		oui/ja
« Haren »	Bus/Bussen	1	oui/ja	420 m ³	oui/ja
	Trams	1	oui/ja	150 m ³	oui/ja
« Delta »	Bus/Bussen	1	oui/ja	292 m ³	oui/ja
	Métros/Metro's	1	oui/ja		oui/ja
Anciens dépôts trams/Oude tramdepots	Trams	1	non/neen	–	non/neen

La construction du dépôt « Marconi » est réalisée dans le cadre du projet européen Tramstore 21 – <http://www.tramstore21.eu>. À cette occasion, les bonnes pratiques en matière d'éco-construction ont été échangées entre les partenaires européens. L'installation d'un système d'éco-lavage des véhicules y est bien entendu prévue.

De bouw van de stelplaats « Marconi » wordt uitgevoerd in het kader van het Europees project « Tramstore 21 – <http://www.tramstore21.eu> ». Voor deze gelegenheid werden goede praktijken op het gebied van eco-constructie tussen de Europese partners uitgewisseld. De installatie van een energiezuinig wassysteem voor voertuigen wordt er natuurlijk voorzien.

Question n° 892 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 9 novembre 2012 (Fr.) :

La gestion des véhicules hors d'usage de la STIB.

Dans votre réponse à ma question écrite n° 673 du 19 janvier 2012, où je vous interrogeais sur les protocoles existants en matière de traitement des véhicules hors d'usage par la STIB, vous avez avancé plusieurs éléments qui m'ont laissée perplexe.

Je m'étais interrogée sur la réglementation sur la base de laquelle la STIB gère ce domaine étant donné que le parc de véhicules des opérateurs de transports en commun n'était pas couvert par la directive 2000/53/CE sur les véhicules hors d'usage puisque ne faisant pas partie des catégories M1 et N1 telles que décrites dans la directive 70/156/CEE. Corollairement, la convention VHU de la Région ne s'applique dès lors pas non plus.

À cette question, vous répondiez qu'aucune base réglementaire n'était en vigueur. Cette conclusion est plus que préoccupante et

Vraag nr. 892 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 9 november 2012 (Fr.) :

Behandeling van de afgedankte voertuigen van de MIVB.

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 673 van 19 januari 2012 over de bestaande protocollen voor de behandeling door de MIVB van haar afgedankte voertuigen hebt u verschillende elementen vermeld waarvan ik te kijken stond.

Ik zat met vragen over de regelgeving op grond waarvan de MIVB haar afgedankte voertuigen behandelt, aangezien het voertuigenpark van de operatoren van het openbaar vervoer niet ressorteert onder richtlijn 2000/53/EG betreffende afgedankte voertuigen, aangezien ze niet behoren tot categorie M1 en N1 zoals bepaald in richtlijn 70/156/EEG. Bijgevolg is de overeenkomst van het Gewest inzake afgedankte voertuigen evenmin van toepassing.

U antwoordde op mijn vraag dat er geen wettelijke basis was. Deze conclusie is zeer verontrustend en ik stel me dan ook vragen

je m'interroge alors sur le reste de la réponse que vous m'aviez donnée : sur quelle base légale repose tout le protocole que vous aviez décrit (acheminement vers un centre de traitement, élimination des substances dangereuses, récupération de certains composants). La STIB suit-elle alors les obligations qui découlent du Règlement européen REACH ? Ou à tout le moins utilise-t-elle, par analogie avec le traitement des VHU, les outils que sont l'IMDS (International Material Data System) ou le GADSL (Global Automotive Declarable Substance List) ?

Dans votre réponse, vous n'avez pas donné les références du Centre, quelles sont-elles ? Concernant le traitement des substances dangereuses, vous mentionnez tantôt que c'est le Centre qui s'en occupe, tantôt que c'est le personnel qualifié de la STIB. Je souhaiterais là aussi obtenir des précisions afin de savoir qui s'occupe de quelle étape précise, où et à quel moment. Enfin, vous expliquiez qu'il n'y a aucun rapport détaillant les résultats de la politique de la STIB en matière de VHU, aucune collaboration avec l'IBGE ou le SPF Mobilité et Transport et aucune convention avec les différentes fédérations.

Face à ce constat, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le centre s'occupant du traitement des substances dangereuses ? De quelles étapes s'occupe-t-il précisément ? Existe-t-il une convention entre la Région et ce centre ?
- De quelles étapes précises s'occupe le personnel qualifié de la STIB dans le traitement des substances dangereuses ? Quels sont les protocoles et les réglementations suivis à cet effet ?
- Puisqu'il n'existe aucun rapport fait par la STIB en matière de VHU, existe-t-il des rapports faits sur le traitement des composants et le traitement des matières dangereuses ?
- Le gouvernement bruxellois a-t-il pris contact avec le fédéral afin de voir comment porter sur la table ce sujet au niveau européen ? Quels sont les systèmes existants en Région flamande avec De Lijn et en Région wallonne avec la TEC ?
- La STIB a-t-elle abordé la question du traitement des VHU et sa flotte avec des opérateurs étrangers dans le cadre de l'UITP ? Quelles sont les recommandations de l'UITP à ce sujet ?
- La STIB a-t-elle pris contact avec Agoria afin d'aborder le problème de réglementation ? Quelles sont les recommandations de la fédération à ce sujet ?

Réponse : Le personnel de la STIB se charge de l'enlèvement des substances suivantes pour les véhicules ⁽¹⁾ hors d'usage (VHU) de la STIB :

- Trams : huiles usagées;
- Bus : huiles usagées, batteries et eaux de refroidissement des moteurs.

(1) Aucun métro n'a été mis hors d'usage et les véhicules de service sont majoritairement des véhicules de leasing

over de rest van het antwoord dat u me hebt gegeven : op welke wettelijke basis stoelt het hele protocol dat u hebt beschreven (vervoer naar een verwerkingscentrum, verwijdering van de gevaarlijke stoffen en recycling van bepaalde componenten). Voldoet de MIVB dan aan de verplichtingen die voortvloeien uit de Europese REACH-Verordening ? Of gebruikt ze op zijn minst, naar analogie van de behandeling van de afgedankte voertuigen, instrumenten zoals IMDS (International Material Data System) of GADSL (Global Automotive Declarable Substance List) ?

In uw antwoord hebt u de referenties van het Centrum niet vermeld. Over welk Centrum gaat het ? Wat de verwerking van gevaarlijke stoffen betreft, antwoordt u nu eens dat het Centrum daarvoor zorgt en dan weer spreekt u van het opgeleid personeel van de MIVB. Ook daarover zou ik meer toelichtingen willen krijgen om te weten wie zich op welk moment met welke fase bezighoudt. Tot slot legde u uit dat er geen enkel verslag bestaat met de resultaten van het beleid van de MIVB inzake afgedankte voertuigen, geen enkele samenwerking met het BIM of de FOD Mobiliteit en geen enkele overeenkomst met de verschillende federaties.

Gelet op het voorgaande wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke centrum verwerkt de gevaarlijke stoffen ? Met welke fases houdt het zich meer bepaald bezig ? Bestaat er een overeenkomst tussen het Gewest en dat centrum ?
- Welke fases neemt het opgeleid personeel van de MIVB voor zijn rekening bij de verwerking van de gevaarlijke stoffen ? Welke protocollen en regelgevingen worden daartoe gevolgd ?
- Aangezien de MIVB geen verslag over de afgedankte voertuigen opstelt, bestaan er verslagen over de verwerking van de componenten en de gevaarlijke stoffen ?
- Heeft de Brusselse regering contact opgenomen met de federale overheid om na te gaan hoe dit onderwerp op Europees niveau kan worden aangekaart ? Welke systemen bestaan in het Vlaams Gewest met De Lijn en in Wallonië met de TEC ?
- Heeft de MIVB de kwestie van de verwerking van de afgedankte voertuigen van haar vloot besproken met buitenlandse operatoren in het kader van de UITP ? Wat zijn de desbetreffende aanbevelingen van de UITP ?
- Heeft de MIVB contact opgenomen met Agoria om het probleem van de regelgevingen te bespreken ? Wat zijn de desbetreffende aanbevelingen van de federatie ?

Antwoord : Het personeel van de MIVB is belast met het verwijderen van onderstaande bestanddelen voor de afgedankte voertuigen ⁽¹⁾ (AV) van de MIVB :

- Trams : afvaloliën;
- Bus : afvaloliën, batterijen en koelvloeistoffen van de motoren.

(1) Geen enkele metro werd afgedankt en de dienstvoertuigen zijn hoofdzakelijke leasingvoertuigen.

La gestion de ces déchets dangereux se fait suivant les prescriptions reprises dans les permis d'environnement des sites de la STIB. Ils sont ensuite collectés, conformément à la législation en vigueur, par une société agréée en Région de Bruxelles-Capitale (à savoir la société Shanks Hainaut, agréée pour la collecte de tous les déchets dangereux – agrément valable jusqu'au 27 avril 2016 / ainsi que pour la collecte des huiles usagées – agrément valable jusqu'au 10 septembre 2014).

Pour rappel, les pneus non repris par le fournisseur suivent la filière « Recytyre ».

- Les véhicules hors d'usage sont ensuite confiés à la société Stevens (enregistrée auprès de Bruxelles Environnement comme exploitant d'un centre de destruction et de recyclage de véhicules hors d'usage habilité à délivrer un certificat de destruction – enregistrement valable jusqu'au 14 janvier 2019). Bien que les trams et les bus de la STIB ne soient pas soumis à cette législation, la société Stevens se base sur les prescriptions de la législation des VHU pour le traitement des véhicules hors d'usage de la STIB.
- La STIB possède un registre des déchets dangereux et chaque déchet dangereux possède son attestation légale de collecte et de remise à un centre autorisé (en accord avec la législation en matière de déchets). La société Stevens fournit à la STIB un certificat de destruction pour les véhicules hors d'usage.
- La STIB a pris contact avec les sociétés TEC et De Lijn pour connaître leur gestion des VHU. À ce jour, aucune réponse n'a été apportée.
- La question des VHU n'a pas été abordée dans le cadre de l'UITP.
- La STIB a pris contact avec Agoria pour les problèmes de réglementation. Agoria confirme qu'aucune base légale n'est d'application et ils n'ont pas connaissance d'une directive ou autre texte légal qui vise à couvrir ces véhicules pour l'instant. Agoria confirme que confier nos véhicules hors d'usage à une société enregistrée auprès de Bruxelles Environnement, en tant qu'exploitant d'un centre de recyclage de véhicules hors d'usage, constitue la meilleure option environnementale.

Question n° 893 de Mme Gisèle Mandaila du 13 novembre 2012 (Fr.) :

L'emplacement des portes palières sur les quais des stations de métro.

En réponse à une précédente question d'Emmanuel De Bock, vous annonciez que des portes palières seront placées sur les quais pour l'automatisation du métro.

- Pouvez-vous me faire connaître l'agenda prévu pour l'installation de ces portes palières ? Quand débiteront et finiront ces travaux ?
- Quel en sera le coût ?

Het beheer van deze gevaarlijke afvalstoffen gebeurt volgens de voorschriften in de milieuvergunning van de MIVB-sites. Ze worden vervolgens verzameld, conform de geldende wetgeving, door een erkend bedrijf in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (namelijk het bedrijf Shanks Hainaut, erkend voor de inzameling van alle gevaarlijke afvalstoffen – erkenning geldig tot 27 april 2016 / alsook voor de inzameling van afvaloliën – erkenning geldig tot 10 september 2014).

Ter herinnering : de banden die de leverancier niet terugneemt, gaan naar het filiaal « Recytyre ».

- De afgedankte voertuigen worden vervolgens toevertrouwd aan het bedrijf Stevens (geregistreerd bij Leefmilieu Brussel als exploitant van een centrum voor de vernietiging en recycling van afgedankte voertuigen dat ertoe gemachtigd is een vernietigingsattest af te geven – registratie geldig tot 14 januari 2019). Hoewel de trams en bussen van de MIVB niet aan deze wetgeving zijn onderworpen, baseert het bedrijf Stevens zich op voorschriften van de wetgeving van de AV voor de behandeling van de afgedankte voertuigen van de MIVB.
- De MIVB beschikt over een register met gevaarlijke afvalstoffen en elke gevaarlijke afvalstof beschikt over zijn wettelijk attest van inzameling en overhandiging aan een vergund centrum (in overeenkomst met de wetgeving inzake afvalstoffen). Het bedrijf Stevens levert een vernietigingsattest aan de MIVB voor de afgedankte voertuigen.
- De MIVB heeft TEC en De Lijn gecontacteerd om te weten hoe ze de AV beheren. Tot op heden werd geen antwoord gegeven.
- De kwestie AV werd niet behandeld in het kader van het UITP.
- De MIVB heeft contact opgenomen met Agoria omtrent de problemen inzake reglementering. Agoria bevestigt dat er geen enkele wettelijke basis van toepassing is en dat ze geen kennis heeft over een richtlijn of andere wettelijke tekst die deze voertuigen op dit ogenblik dekt. Agoria bevestigt dat het de meest milieuvriendelijke optie is om onze afgedankte voertuigen toe te vertrouwen aan een bedrijf dat geregistreerd is bij Leefmilieu Brussel als exploitant van een recyclingscentrum voor afgedankte voertuigen.

Vraag nr. 893 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 13 november 2012 (Fr.) :

Plaatsing van portaaldeuren op de perrons van de metrostations.

In antwoord op een vorige vraag van de heer Emmanuel De Bock kondigde u aan dat er portaaldeuren op de perrons zouden worden geplaatst om de metro te automatiseren.

- Wat is het tijdschema voor de plaatsing van de portaaldeuren ? Wanneer zullen de werkzaamheden aangevat en beëindigd worden ?
- Welk prijskaartje hangt daaraan ?

Réponse : Le début de l'installation des façades de quai de la 1^{re} phase concernant les stations de métro sur les lignes 1 et 5 est prévu en juillet 2017 pour se terminer fin 2019.

37 stations sont concernées (75 quais).

Le montant de cette première phase est estimé actuellement à 49.500.000,00 EUR.

Question n° 894 de Mme Sophie Brouhon du 16 novembre 2012 (N.) :

Le conseil d'administration de l'Agence régionale du Stationnement.

Quatre projets d'arrêtés ont été adoptés récemment afin de pouvoir lancer effectivement l'Agence régionale du Stationnement, dont la création remonte à 2009 déjà. Un de ces projets d'arrêtés dispose qu'au maximum deux tiers des quinze membres du conseil d'administration peuvent être du même sexe. Cette disposition est conforme à la réglementation régionale relative à la représentation équilibrée des hommes et des femmes au sein des institutions bruxelloises.

Mes questions sont donc celles-ci :

- Une décision a-t-elle déjà été prise quant à la composition du conseil d'administration de l'Agence du Stationnement ? Combien de membres féminins le conseil d'administration comptera-t-il ?
- La règle des deux tiers vaut-elle pour tous les membres du conseil d'administration, ou seulement pour les dix qui sont désignés par le gouvernement bruxellois ?

Réponse :

1. Le gouvernement a nommé, en date du 13 septembre 2012, les membres suivants au conseil d'administration de l'Agence du Stationnement :

- Charles Spapens;
- Jean-Pierre Van Gorp;
- Michaël Desmet;
- Jérémie Drouart;
- Vincent Henderick;
- Bénédicte Wilders;
- Lien Vrijders;
- Remco Ruiter;
- Alain Embrechts;
- Geert Vandenabeele;

Antwoord : Het begin van de installatie van de perronwanden van de eerste fase betreffende de metrostations op de lijnen 1 en 5 is in juli 2017 voorzien om voor eind 2019 voltooid te zijn.

37 stations zijn hierbij betrokken (75 perrons).

Het bedrag van de eerste fase wordt thans op 49.500.000,00 EUR geraamd.

Vraag nr. 894 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 16 november 2012 (N.) :

De raad van bestuur van het Gewestelijk Parkeeragentschap.

Recent werden vier ontwerpbesluiten goedgekeurd met als doel het Gewestelijk Parkeeragentschap dat al in 2009 werd opgericht, effectief te kunnen opstarten. Een van deze ontwerpbesluiten bepaalt dat niet meer dan twee derde van de vijftien leden van de raad van bestuur van hetzelfde geslacht mogen zijn. Dit is in lijn met de regelgeving van het gewest rond de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in Brussels instellingen.

Vandaar mijn vraag :

- Is er al een beslissing genomen over de samenstelling van de raad van bestuur van het Parkeeragentschap ? Hoeveel vrouwelijke leden zal de raad van bestuur tellen ?
- Geldt de twee derde regel voor alle leden van de raad van bestuur, of enkel voor de tien die door de Brusselse regering worden aangeduid ?

Antwoord :

1. Op 13 september 2012 heeft de regering de volgende personen benoemd tot lid van de raad van bestuur van het Gewestelijk Parkeeragentschap :

- Charles Spapens;
- Jean-Pierre Van Gorp;
- Michaël Desmet;
- Jérémie Drouart;
- Vincent Henderick;
- Bénédicte Wilders;
- Lien Vrijders;
- Remco Ruiter;
- Alain Embrechts;
- Geert Vandenabeele;

- Vincent De Vadder;
- Sandrine Couturier;
- Julie Fiszman;
- Marc Mayne;
- Pieter Vervaeet.

Le Conseil d'administration est composé de 15 membres dont, actuellement, 11 hommes et 4 femmes.

2. La règle compte pour l'ensemble des administrateurs. Après l'adhésion des communes à l'Agence du Stationnement, celles-ci seront invitées à présenter des candidats administrateurs de manière à ce qu'au moins un tiers des 15 administrateurs appartiennent au sexe le moins représenté.

Question n° 895 de Mme Viviane Teitelbaum du 19 novembre 2012 (Fr.) :

Service de taxis collectifs « Collecto ».

Depuis 2008, un service de taxis collectifs dénommé « Collecto » offre au public la possibilité de disposer d'un moyen de transport nocturne en dehors des heures de fonctionnement du transport public.

La Région de Bruxelles-Capitale lance un appel d'offres visant à renouveler la concession accordée en 2008 pour un terme de 5 ans.

Il serait intéressant d'avoir une synthèse de l'utilisation qui a été faite par le public du service « Collecto » depuis sa mise en service.

En conséquence, Madame la ministre voudra-t-elle fournir les précisions suivantes :

- Quelle est l'évolution d'année en année du nombre des personnes ayant recouru au service « Collecto » ?
- Quelle est la proportion de demandes de déplacement s'étendant au-delà des 19 communes et vers quelles destinations ont eu lieu ces demandes de déplacement ?
- A-t-on observé certains jours ou certaines périodes des pics de fréquentation ?
- Quel a été chaque année le montant des interventions annuelles de la Région de Bruxelles-Capitale pour le fonctionnement de ce service ?

Réponse :

- Fréquentation par année :
 - 2008 : 1.125 personnes transportées;
 - 2009 : 6.617 personnes transportées;

- Vincent De Vadder;
- Sandrine Couturier;
- Julie Fiszman;
- Marc Mayne;
- Pieter Vervaeet.

De raad van bestuur bestaat uit 15 leden, waaronder thans 11 mannen en 4 vrouwen.

2. De regel geldt voor alle bestuurders. Bij toetreding van de gemeenten tot het Gewestelijk Parkeeragentschap zullen deze verzocht worden kandidaat-bestuurders voor te dragen opdat minstens één derde van de 15 bestuurders tot het minst vertegenwoordigde geslacht zou behoren.

Vraag nr. 895 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 19 november 2012 (Fr.) :

Collectieve taxidienst « Collecto ».

Sinds 2008 is er een collectieve taxidienst « Collecto » die het publiek nachtelijk vervoer aanbiedt buiten de uren van het openbaar vervoer.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest schrijft een offerteaanvraag uit om de concessie uit 2008 voor een termijn van 5 jaar te vernieuwen.

Het zou interessant zijn om een synthese te krijgen over het gebruik van de dienst « Collecto » sinds de start ervan.

- Wat is de jaarlijkse evolutie van het aantal personen die van de dienst gebruikgemaakt heeft ?
- Wat is het aandeel van de vragen om verplaatsingen buiten de 19 gemeenten en welke bestemming hadden die ?
- Zijn er pieken vastgesteld op bepaalde dagen of tijdens bepaalde periodes ?
- Wat is het jaarlijkse bedrag van de steun van het Gewest voor de werking van die dienst ?

Antwoord :

- Gebruik per jaar :
 - 2008 : 1.125 personen vervoerd;
 - 2009 : 6.617 personen vervoerd;

- 2010 : 33.131 personnes transportées;
- 2011 : 94.603 personnes transportées;
- 2012 : 96.007 personnes transportées de janvier à octobre inclus.

Le cap des 100.000 personnes transportées par Collecto a été atteint début novembre 2012.

- Le système des taxis collectifs ne fonctionne que sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Il n'existe pas de Collecto au-delà des 19 communes.
- Oui en effet, nous observons une plus grande fréquentation à certains moments de la journée et de la semaine. Durant la semaine, la fréquentation du service continue à croître jusqu'au week-end pour atteindre un maximum pendant les nuits du vendredi au samedi. En octobre dernier, 67 % des courses Collecto ont été réalisées pendant les plages horaires situées entre 1h00 et 4h00 du matin.
- Interventions annuelles de la Région de Bruxelles-Capitale pour le fonctionnement de Collecto :
 - 2008 : 7.130 EUR
 - 2009 : 45.600 EUR
 - 2010 : 229.600 EUR
 - 2011 : 542.500 EUR
 - 2012 : 495.831 EUR de janvier à octobre inclus.

Question n° 904 de Mme Carla Dejonghe du 3 décembre 2012 (N.) :

L'évaluation de la prime Bruxell'Air.

Depuis octobre 2006, les Bruxellois peuvent échanger leur voiture contre un abonnement MTB et Cambio Start et/ou une prime vélo. Ceux qui envoient leur véhicule à la casse reçoivent une prime supplémentaire. Cette prime Bruxell'Air s'inscrit dans la lutte que la Région de Bruxelles-Capitale livre contre la pollution atmosphérique due à la circulation routière.

Des moyens considérables ont déjà été investis dans la publicité consacrée à cette prime et à ses conditions d'octroi. Au cours des cinq premiers mois, pas moins de 568 personnes ont rapporté la plaque minéralogique de leur véhicule au service de l'immatriculation des véhicules. Fin 2009, les compteurs affichaient déjà 5.000 Bruxellois ayant bénéficié de la prime. En 2010 par contre, la tendance à la hausse s'est inversée : le nombre de Bruxellois qui se séparaient de leur voiture n'a cessé de baisser. La STIB a expliqué cette tendance à la baisse par le manque de visibilité, et annonçait dès lors pour 2011 une vaste campagne pendant la semaine de la mobilité.

En toute logique, la mesure Bruxell'Air prévoit aussi un volet « sanction ». Si un usager ne remplit plus les conditions pour bénéficier de la prime mais n'en informe pas la STIB, il est tenu de

- 2010 : 33.131 personen vervoerd;
- 2011 : 94.603 personen vervoerd;
- 2012 : 96.007 personen vervoerd van januari tot en met oktober.

Begin november 2012 heeft Collecto de kaap van 100.000 vervoerde personen bereikt.

- Het systeem van collectieve taxi's is enkel beschikbaar op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Er bestaat geen Collecto buiten de 19 gemeenten.
- Op sommige ogenblikken van de dag en de week wordt er inderdaad meer gebruikt gemaakt van deze dienst. Tijdens de week, blijft het gebruik stijgen tot het weekend om zijn hoogtepunt te bereiken tijdens de nacht van vrijdag op zaterdag. In oktober laatstleden, werd 67 % van de Collecto-ritten verricht tijdens de uurroosters gelegen tussen 1.00u en 4.00u 's morgens.
- Jaarlijkse tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de werking van Collecto :
 - 2008 : 7.130 EUR
 - 2009 : 45.600 EUR
 - 2010 : 229.600 EUR
 - 2011 : 542.500 EUR
 - 2012 : 495.831 EUR van januari tot oktober inbegrepen.

Vraag nr. 904 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 3 december 2012 (N.) :

De evaluatie van de Brussel'Air-premie.

Sinds oktober 2006 kunnen Brusselaars hun auto inruilen voor een MTB- en Cambio Start-abonnement en/of een fietspremie. Mensen die hun voertuig laten slopen krijgen een extra premie. Deze Brussel'Airpremie kadert in de strijd van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen de luchtvervuiling door wegverkeer.

Er werden reeds heel wat middelen geïnvesteerd in de bekendmaking van deze premie en diens voorwaarden. In de eerste vijf maanden leverden ruim 568 mensen de nummerplaat van hun wagen in bij de dienst voor Inschrijving van Voertuigen. Eind 2009 stond de teller al op 5.000 Brusselaars die gebruik hebben gemaakt van de premie. In 2012 keerde echter de stijgende tendens. Er waren steeds minder Brusselaars die hun auto vaarwel zeiden. De MIVB verklaarde deze dalende trend door het gebrek aan zichtbaarheid en kondigde daarom voor 2011 een grote campagne aan tijdens de Week van Vervoering.

Logischerwijs omvat de Brussel'Air-maatregel ook een sanctioneringsluit. Als een gebruiker niet langer voldoet aan de voorwaarden om van de premie te genieten en de MIVB daarvan niet

rembourser la prime et, le cas échéant, de restituer l'abonnement MTB.

Six ans après l'introduction de la prime Bruxell'Air, le moment est venu, nous semble-t-il, d'effectuer une évaluation approfondie. Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

1. Combien de personnes (par année) ont-elles bénéficié de la prime Bruxell'Air depuis 2006 ? Combien d'entre elles ont-elles également envoyé leur véhicule à la casse ?
2. De quelle façon contrôle-t-on les éventuels abus de la prime ? Nous pensons, par exemple, aux personnes qui se séparent de leur voiture privée parce qu'elles jouissent d'une voiture d'entreprise, à l'immatriculation d'un véhicule au nom du partenaire ou de tiers, etc.
3. Combien de demandeurs ont-ils déjà été contraints de rembourser la prime parce qu'ils ne remplissaient plus les conditions stipulées ?
4. Quels montants ont-ils été consacrés depuis 2006 à la promotion ainsi qu'au paiement effectif de la prime ?
5. Une évaluation de la prime Bruxell'Air a-t-elle déjà eu lieu ? Dans l'affirmative, quelles sont les principales conclusions de cette évaluation ? Dans la négative, quand cette évaluation aura-t-elle lieu ?

Réponse : En réponse à votre lettre du 3 décembre 2012, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que j'ai transmis la question au secrétaire d'État Bruno De Lille.

Vu que la matière traitée est plutôt du ressort du secrétaire d'État, le cabinet De Lille se chargera de vous transmettre la réponse complète.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 823 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

La gestion des réseaux sociaux par Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir comment sont gérés les outils de réseaux sociaux par l'opérateur Actiris. Ce dernier fait-il appel à des « community managers » issus du secteur privé ou tout simplement à l'équipe interne de communication ? Un budget spécifique est-il alloué à ce type de mission ? Quelles sont les priorités déjà retenues pour les prochains mois en termes de marketing numérique ?

Réponse : Actiris fait-il appel à des « community managers » issus du secteur privé ou à l'équipe interne de communication ?

op de hoogte stelt, dan moet de aanvrager de premie terugbetalen en, indien van toepassing, het MTB-abonnement inleveren.

Zes jaar na de invoering van Brussel'Air-premie is het ons inzien tijd voor een grondige evaluatie. Vandaar volgende vragen :

1. Hoeveel mensen maakten sinds 2006 (per jaar) gebruik van de Brussel'Air-premie ? Hoeveel van hen lieten eveneens hun voertuig slopen ?
2. Op welke manier wordt er controle uitgevoerd naar mogelijk misbruik van de premie ? Wij denken bijvoorbeeld aan het inleveren van de persoonlijke wagen vanwege het bezit van een bedrijfswagen, het inschrijven van een nieuw voertuig op de naam van de partner of derden, enz.
3. Hoeveel aanvragers hebben de premie reeds moeten terugbetalen omdat zij niet langer voldeden aan de opgelegde voorwaarden ?
4. Hoeveel middelen werden er sinds 2006 per jaar uitgegeven aan zowel de promotie als het effectief uitbetalen van de premie ?
5. Vond er reeds een evaluatie van de Brussel'Air-premie plaats ? Indien ja, wat zijn de voornaamste bevindingen die uit de evaluatie zijn voortgekomen ? Indien neen, wanneer zal deze evaluatie plaatsvinden ?

Antwoord : In antwoord op uw schrijven van 3 december 2012 heb ik de eer u ter kennis te brengen, dat ik deze vraag overgedragen heb aan staatssecretaris Bruno De Lille.

Vermits de aangehaalde materie eerder tot de bevoegdheid van de staatssecretaris behoort, zal zijn kabinet het volledige antwoord aan uw diensten overmaken.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 823 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Beheer van de sociale netwerken door Actiris.

Hoe worden de tools van de sociale netwerken door Actiris beheerd ? Doet die een beroep op community managers uit de privésector of gewoon op het interne communicatieteam ? Zijn er specifieke middelen ingezet voor dit soort opdracht ? Welke prioriteiten zijn reeds goedgekeurd voor de volgende maanden op het vlak van digitale marketing ?

Antwoord : Doet Actiris een beroep op « community managers » afkomstig uit de private sector of op het interne communicatieteam ?

La gestion de ces outils sociaux se fait exclusivement en interne, afin de s'appuyer sur une connaissance pointue des sujets traités.

De plus, le fait d'internaliser ce service favorise une remontée d'informations plus fluide et directe. Notre objectif est de capitaliser sur les feedbacks issus des réseaux sociaux pour adapter notre communication et nos services.

Un budget spécifique est-il alloué à ce type de mission ?

Gérer la présence d'Actiris sur les réseaux sociaux ne nécessite pas de moyens techniques particuliers : il s'agit avant tout d'un travail éditorial et de communication. Aucun budget spécifique n'est donc alloué à cette mission actuellement.

Quelles sont les priorités déjà retenues pour les prochains mois en termes de marketing numérique ?

Ce développement des réseaux sociaux s'inscrit dans une stratégie de communication digitale globale, qui va dans le sens d'une utilisation accrue des outils en ligne et des nouvelles technologies (y compris mobiles). Notre site www.actiris.be reste au centre de ce dispositif. Il est donc essentiel de développer ses contenus et de faire connaître ce site, via des actions de communication interne et externe, que nous sommes en train de mettre en place.

Par ailleurs, en moins de deux mois, près de 1.500 personnes se sont abonnées à la page Facebook d'Actiris. Notre objectif est d'accroître cette audience, pour faire de Facebook un canal de communication important, intégré à notre stratégie marketing globale. Nous souhaitons utiliser cet outil systématiquement et de façon créative pour promouvoir nos services et événements (par exemple : Semaine de l'emploi). En ce qui concerne la communication aux entreprises, nous comptons exploiter davantage LinkedIn pour informer sur nos services et l'expertise de nos consultants. Nous avons aussi le projet de créer un onglet « Carrière » sur notre page LinkedIn pour visibiliser Actiris comme recruteur.

Question n° 831 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Voyages de service.

Les ministres et secrétaires d'État expliquent parfois leur absence du Parlement par des voyages de service.

Mes questions sont les suivantes :

Pouvez-vous me communiquer un relevé des voyages de service à l'étranger effectués depuis avril 2010 dans le cadre de votre fonction ? Merci de préciser également :

- la nature et la raison (colloque, réunion, etc.);
- la justification au regard de vos compétences;

Het beheer van deze sociale netwerktools gebeurt uitsluitend intern, omdat we zo op doorgedreven kennis van de behandelde onderwerpen kunnen steunen.

Bovendien is de stroom aan informatie vlotter en rechtstreeker door deze dienst intern te houden. Onze doelstelling is onze communicatie en onze diensten aan te passen op basis van de feedback vanuit de sociale netwerken.

Wordt er een specifiek budget toegekend aan dit soort opdracht ?

Voor het beheer van de aanwezigheid van Actiris op de sociale netwerken zijn geen specifieke technische middelen nodig : het gaat in de eerste plaats om redactie- en communicatiewerk. Er is momenteel dus geen specifiek budget toegekend voor deze opdracht.

Wat zijn de reeds gekozen prioriteiten voor de komende maanden inzake digitale marketing ?

Deze ontwikkeling van de sociale netwerken past in het kader van een globale strategie van digitale communicatie, waarbij meer gebruik gemaakt wordt van de online-middelen en nieuwe technologie (inclusief de mobiele toepassingen). Onze website www.actiris.be blijft de kern van deze strategie. Het is dus van groot belang dat de inhoud van de website wordt ontwikkeld en dat deze website meer bekendheid wordt geven via acties van interne en externe communicatie die wij aan het organiseren zijn.

Verder hebben in geen twee maanden tijd bijna 1.500 mensen zich geabonneerd op de Facebook-pagina van Actiris. Onze doelstelling is nog meer mensen aan te trekken opdat de Facebook-pagina een belangrijk communicatiemiddel wordt dat in onze globale marketingstrategie is geïntegreerd. We willen dit communicatiemiddel systematisch en op een creatieve manier gebruiken om onze diensten en evenementen te promoten (bijvoorbeeld : De Werkweek). Wat betreft de communicatie naar bedrijven toe, willen we vooral LinkedIn gebruiken om informatie over onze diensten te verspreiden en de expertise van onze consultants in de verf te zetten. We hebben tevens het idee om een tabblad « Carrière » op onze LinkedIn-pagina aan te maken om Actiris als rekruteerder voor te stellen.

Vraag nr. 831 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Dienstreizen.

De afwezigheid van ministers en staatssecretarissen in het Parlement wordt soms verklaard door het feit dat zij op dienstreis zouden zijn.

Mijn vragen :

Kan u een overzicht geven van de dienstreizen in het buitenland die u in uw functie heeft gemaakt, sinds april 2010 ? Graag ook een toelichting bij :

- aard en reden (colloquium, vergadering, enz.);
- verantwoording ten aanzien van uw bevoegdheden;

- c) le nombre de personnes qui vous accompagnaient ainsi que leur fonction;
- d) la date et la durée;
- e) le coût;
- f) le mode de déplacement (train, voiture, avion, etc.).

Réponse : Pour les voyages de service effectués en 2010 et 2011, vous trouverez les éléments de réponse dans la réponse à la question écrite n° 758 posée par Monsieur Emmanuel De Bock.

Concernant ceux de l'année 2012 :

Missions effectuées dans le cadre de mes compétences en matière de Commerce extérieur

1. Tunisie

Caractère et motif : Mission économique et commerciale
 Délégation : 2 collaborateurs
 Date et durée : 29 janvier 2012 au 1^{er} février 2012
 Coût cabinet : 1.407,92 EUR
 Coût administration : 5.069,59 EUR
 Présence 5 journalistes
 Mode de transport : avion

2. Vietnam

Caractère et motif : Mission Princière
 Délégation : 2 collaborateurs
 Date et durée : 10 mars 2012 au 16 mars 2012
 Coût cabinet : 450,22 EUR
 Coût administration : 7.423,33 EUR
 Mode de transport : avion

3. Japon

Caractère et motif : Mission Princière
 Délégation : 2 collaborateurs
 Date et durée : 9 juin 2012 au 14 juin 2012
 Coût cabinet : 1.408,71 EUR
 Coût administration : 13.061,53 EUR
 Mode de transport : avion

4. Turquie

Caractère et motif : Mission Princière
 Délégation : 2 collaborateurs de cabinet + 1 conseiller externe
 Date et durée : du 15 octobre 2012 au 31 octobre 2012
 Coût cabinet : 153,20 EUR
 Coût administration : 7.476,24 EUR
 Mode de transport : avion

Question n° 839 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Les refus de participation au CPP obligatoire d'Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais connaître le nombre de personnes soumises au CPP obligatoire par Actiris, qui ont refusé en 2011 de participer au programme d'accompagnement

- c) aantal personen die u begeleidden + functie van die personen;
- d) datum en duur;
- e) kostprijs;
- f) verplaatsingsmiddel (trein, auto, vliegtuig, enz.).

Antwoord : Voor de dienstreizen die plaatsgevonden hebben in 2010 en 2011, vindt u de antwoordelementen in het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 758 van de heer Emmanuel De Bock.

Betreffende de reizen van 2012 :

Missies uitgevoerd in het kader van mijn bevoegdheden op het gebied van Buitenlandse handel

1. Tunesië

Aard en reden : economische en handelsmissie
 Delegatie : 2 medewerkers
 Datum en duur : 29 januari 2012 tot 1 februari 2012
 Kostprijs kabinet : 1.407,92 EUR
 Kostprijs administratie : 5.069,59 EUR
 Aanwezigheid van 5 journalisten
 Vervoerswijze : vliegtuig

2. Vietnam

Aard en reden : prinselijke missie
 Delegatie : 2 medewerkers
 Datum en duur : 10 maart 2012 tot 16 maart 2012
 Kostprijs kabinet : 450,22 EUR
 Kostprijs administratie : 7.423,33 EUR
 Vervoerswijze : vliegtuig

3. Japan

Aard en reden : prinselijke missie
 Delegatie : 2 medewerkers
 Datum en duur : 9 juni 2012 tot 14 juni 2012
 Kostprijs kabinet : 1.408,71 EUR
 Kostprijs administratie : 13.061,53 EUR
 Vervoerswijze : vliegtuig

4. Turkije

Aard en reden : prinselijke missie
 Delegatie : 2 kabinetsmedewerkers + 1 externe consulent
 Datum en duur : 15 oktober 2012 tot 31 oktober 2012
 Kostprijs kabinet : 153,20 EUR
 Kostprijs administratie : 7.476,24 EUR
 Vervoerswijze : vliegtuig

Vraag nr. 839 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Weigering om deel te nemen aan het verplichte CBP van Actiris.

Hoeveel personen onderworpen aan het verplichte CBP van Actiris hebben geweigerd deel te nemen aan het begeleidingsprogramma in 2011 en wier situatie meegedeeld is aan de RVA ?

et dont la situation a été communiquée à l'ONEm. Pourriez-vous compléter votre réponse au regard du nombre de jeunes soumis au CPP obligatoire ?

Réponse : Le refus de participer au dispositif CPP obligatoire se manifeste par l'absence de réponse à une convocation à un moment de la procédure, soit pour l'entretien de diagnostic, des entretiens de suivi, des examens de candidature pour une offre d'emploi, etc.

Sur le groupe cible de 13.333 chercheurs d'emploi visé par le dispositif CPP entre juillet 2010 et décembre 2011, Actiris a lancé 32.270 procédures de convocation. Elles ont occasionné 2.961 radiations, soit un taux global de radiation de 9,2 %. Actiris constate qu'un chercheur d'emploi sur deux vient se réinscrire, généralement dans le mois de la radiation. L'autre moitié des chercheurs d'emploi peut avoir trouvé un emploi ou une formation sans en avoir averti Actiris.

Question n° 845 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

La collaboration entre Actiris et la SDRB.

La presse a relayé l'information selon laquelle Actiris aurait passé une convention avec la SDRB selon laquelle toute entreprise qui bénéficierait des services de cette dernière, devrait collaborer avec l'office régional de l'emploi. Afin de compléter mon information, pourriez-vous apporter des réponses aux questions suivantes ?

- En quoi consiste exactement la collaboration entre les entreprises et Actiris ? S'agit-il d'une obligation de faire transiter toutes les offres d'emplois par ledit opérateur régional ? Cette obligation concerne-t-elle toutes les entreprises ou seulement certaines d'entre elles ?
- Combien d'emplois au profit des demandeurs d'emploi bruxellois sont escomptés pour l'année 2012 et, éventuellement, l'année 2013 ?
- Cette mesure a-t-elle été discutée avec les organisations patronales ?

Réponse : En quoi consiste la collaboration entre les entreprises et Actiris ?

Dans le cadre de la nouvelle stratégie « Employeurs » visant à garantir la meilleure adéquation entre l'offre et la demande d'emploi et à maximaliser le nombre d'offres d'emploi à mettre à la disposition des CE bruxellois, Actiris développe des partenariats et des collaborations avec des opérateurs externes, notamment avec les organismes publics régionaux.

Les services d'Actiris ont conclu la première convention de ce type avec la SDRB.

La SDRB a pour vocation de soutenir le développement économique et l'emploi de la Région de Bruxelles-Capitale. Ses activités se concentrent principalement sur des infrastructures d'accueil

Graag een antwoord in het licht van het aantal jongeren dat onderworpen is aan het verplichte CBP.

Antwoord : De weigering om aan het instrument van het verplichte CBP mee te werken, manifesteert zich door het uitblijven van een antwoord op een oproep op een moment van de procedure, ofwel voor het diagnosegesprek, opvolgingsgesprekken, onderzoeken van de kandidaatstelling voor een werkaanbieding, enz.

Op de doelgroep van 13.333 werkzoekenden die door het instrument CBP tussen juli 2010 en december 2011 werden beoogd, startte Actiris 32.270 oproepingsprocedures. Ze leidden tot 2.961 schrappingen, ofwel een globale schrappingsgraad van 9,2 %. Actiris stelt vast dat één werkzoekende op twee zich komt herinschrijven en dit over het algemeen binnen de maand van schrapping. De andere helft van de werkzoekenden kunnen een betrekking of een opleiding gevonden hebben zonder er Actiris over ingelicht te hebben.

Vraag nr. 845 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

Samenwerking tussen Actiris en de GOMB.

Volgens de pers zou Actiris een overeenkomst gesloten hebben met de GOMB waarbij elk bedrijf dat gebruik maakt van de diensten van deze laatste zou moeten samenwerken met de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

- Waaruit bestaat de samenwerking tussen de bedrijven en de GOMB precies ? Zijn zij verplicht om alle werkaanbiedingen via de gewestelijke operator bekend te maken ? Geldt die verplichting voor alle bedrijven of enkel voor sommige ervan ?
- Hoeveel arbeidsplaatsen voor Brusselse werkzoekenden worden er verwacht voor 2012 en eventueel 2013 ?
- Is die maatregel besproken met de werkgeversverenigingen ?

Antwoord : Waaruit bestaat de samenwerking tussen de ondernemingen en Actiris ?

In het kader van de nieuwe strategie « Werkgevers » om de beste afstemming te verzekeren tussen tewerkstellingsvraag en -aanbod en om het aantal werkaanbiedingen die ter beschikking moeten zijn van de Brusselse WZ te maximaliseren, ontwikkelt Actiris partnerschappen en samenwerkingen met externe operatoren, onder meer met de gewestelijke overheidsinstellingen.

De diensten van Actiris hebben een eerste overeenkomst van dit type met de GOMB afgesloten.

De GOMB heeft als doel de economische ontwikkeling en de tewerkstelling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te steunen. Haar activiteiten zijn voornamelijk gefocust op de opvangstructuur

pour entreprises notamment des parcs industriels et scientifiques et des bâtiments pour entreprises.

La convention de collaboration permet notamment à Actiris d'être informé de l'installation de nouvelles entreprises en RBC et d'être le partenaire privilégié de ces nouvelles entreprises en matière de recrutement. En effet, la SDRB s'est engagée à introduire dans la convention avec chaque entreprise qui s'installe sur ses terrains ou dans ses bâtiments, des clauses l'engageant à collaborer avec Actiris. Il ne s'agit pas d'une obligation mais d'un engagement consistant notamment à ce que l'entreprise s'engage à communiquer à Actiris toute opportunité d'emploi qui se présente dans le bâtiment à ériger ou érigé sur le terrain de la SDRB et à imposer cet engagement aux entreprises pouvant s'y trouver valablement. Actiris quant à lui s'engage à proposer et à offrir l'ensemble de ses services en fonction de la demande des entreprises.

Combien de CE bruxellois concernés pour 2012 et 2013 ?

Les chiffres que vous demandez ne sont pas encore disponibles. Cependant, sachez qu'environ 300 entreprises sont implantées sur des terrains de la SDRB, ce qui représente actuellement plus de 18.000 emplois directs. Sur les 6 premiers mois de l'année 2012, ce sont 22 nouvelles entreprises qui ont été agréées par la SDRB en vue d'une implantation prochaine sur un de ses sites. Ces 22 entreprises représentent un potentiel d'environ 400 emplois.

Discussion avec les organisations patronales

La convention de partenariat avec la SDRB ainsi que le modèle de convention de collaboration entre Actiris et les entreprises concernées ont été approuvées par :

- le comité de gestion d'Actiris le 22 mars 2012;
- le conseil d'administration de la SDRB.

Le comité de gestion d'Actiris est l'organe de gestion paritaire de l'organisme régional composé, entre autres, de représentants patronaux.

Le conseil d'administration de la SDRB compte également en son sein des représentants d'entreprise

Question n° 849 de Mme Françoise Schepmans du 31 août 2012 (Fr.) :

Le premier salon européen du halal à Bruxelles.

Il me revient qu'il sera organisé au mois de novembre à Bruxelles, le premier salon européen du halal. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si un ou plusieurs de vos services accompagnent et soutiennent éventuellement l'organisation de cette manifestation.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

ren pour ondernemingen, meer bepaald de industriële en wetenschappelijke parken en de gebouwen voor ondernemingen.

Dankzij de samenwerkingsovereenkomst wordt Actiris op de hoogte gebracht van de vestiging van nieuwe ondernemingen in het BHG en is hij de geprivilegieerde partner van deze nieuwe ondernemingen inzake werving. Aldus heeft de GOMB er zich toe verbonden om in de overeenkomst met elke onderneming die zich op haar terreinen of in haar gebouwen vestigt, clausules op te nemen die haar verbinden om met Actiris samen te werken. Het gaat niet om een verplichting, maar om een consistent engagement van de onderneming om Actiris te verwittigen over elke tewerkstellingskans die zich voordoet in het op te richten gebouw of opgericht op het terrein van de GOMB en om deze verbintenis op te leggen aan de ondernemingen die er zich geldig kunnen bevinden. Actiris verbindt er zich op zijn beurt toe om al zijn diensten in functie van de vraag van de ondernemingen voor te stellen en aan te bieden.

Hoeveel Brusselse WZ zijn er betroffen voor 2012 en 2013 ?

De cijfers die u vraagt, zijn nog niet beschikbaar. Het is echter belangrijk te weten dat ongeveer 300 ondernemingen op de terreinen van de GOMB gevestigd zijn, wat momenteel 18.000 rechtstreekse jobs voorstelt. Tijdens de eerste zes maanden van 2012 werden 22 nieuwe ondernemingen door de GOMB erkend met het oog op een toekomstige vestiging op één van haar sites. Deze 22 ondernemingen vertegenwoordigen een potentieel van zo'n 400 jobs.

Bespreking met de werkgeversorganisaties

De partnerschapsovereenkomst met de GOMB alsook het model van samenwerkingsovereenkomst tussen Actiris en de betrokken ondernemingen werden goedgekeurd door :

- het beheerscomité van Actiris op 22 maart 2012;
- de raad van bestuur van de GOMB.

Het beheerscomité van Actiris is het paritair beheersorgaan van de gewestelijke organisatie bestaande uit onder meer de vertegenwoordigers van de werkgever.

De raad van bestuur van de GOMB telt eveneens de vertegenwoordigers van ondernemingen.

Vraag nr. 849 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 31 augustus 2012 (Fr.) :

De eerste Europese beurs van de halal in Brussel.

Ik verneem dat in november in Brussel de eerste Europese halalbeurs zal plaatsvinden. Ter vervollediging van mijn gegevens, had ik graag geweten of een of meerdere van uw diensten eventueel de organisatie van dat evenement begeleiden of steunen.

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

Le Salon Euro Halal Market, dédié aux professionnels de tous les secteurs du Halal, se déroulera sur le site de Tour & Taxis du 29 novembre au 1^{er} décembre 2012.

En ce qui concerne l'organisation de l'événement et son financement, il n'y a pas eu d'aide ou de soutien spécifiques de la part de mes services. Il s'agit d'une initiative purement privée.

Question n° 856 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

Le cadastre des conventions premier emploi au sein des OIP de la Région bruxelloise en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le cadastre des conventions premier emploi qui ont été soutenues auprès des OIP de la Région bruxelloise en 2011. Pourriez-vous ventiler ces postes pour chacun des organismes concernés ?

Réponse :

De beurs Euro Halal Market, gewijd aan deskundigen uit alle halal-sectoren, zal plaatsvinden op de site van Tour & Taxis van 29 november tot 1 december 2012.

Wat betreft de organisatie van het evenement en de financiering ervan, is er geen specifieke steun geweest van mijn diensten. Het gaat dus om een puur privé-initiatief.

Vraag nr. 856 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Het kadaster van de overeenkomsten voor de eerste werkervaring in ION's van het Brussels Gewest in 2011.

Ter vervollediging van mijn gegevens, had ik graag het kadaster ontvangen van de overeenkomsten voor de eerste werkervaring binnen de ION's van het Brussels Gewest in 2011. Kunt u een opsplitsing van die jobs maken voor de verschillende betrokken instellingen ?

Antwoord :

Nom de l'employeur – Naam van de werkgever	Nombre total de postes octroyés – Totaal aantal toegekende posten	N° convention – Nummer overeenkomst	Nombre de postes octroyés par convention – Aantal posten toegekend via overeenkomst
Actiris	12	5.050	12
Bruxelles-Propreté / Brussel Netheid	60	5.030 5.090	30 30
Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement / Brussels Instituut voor Milieubeheer	30	5.020 6.010	20 10
Port de Bruxelles / Haven van Brussel	10	5.010	10
Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) / Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)	85	5.040 6.040	55 30
Société de Développement de la Région bruxelloise (SDRB) / Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB)	2	5.060	2
* Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) / Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)	12	5.070	12
* Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente (SIAMU) / Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH)	4	5.080	4
Total / Totaal	215		215

SRIB – CES – Innoviris

La SRIB, le CES et Innoviris ne comptabilisent aucune convention de premier emploi pour 2011.

GIMB – CES – Innoviris

De GIMB, de ESR en Innoviris nemen geen enkele startbaanovereenkomsten voor het jaar 2011 in de boeken op.

Question n° 866 de Mme Françoise Schepmans du 6 septembre 2012 (Fr.) :

Les suites apportées à l'étude sur l'évaluation du dispositif relatif aux agents contractuels subventionnés (ACS) en Région de Bruxelles-Capitale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles suites concrètes ont été apportées jusqu'à présent, à l'étude sur l'évaluation du dispositif relatif aux agents contractuels subventionnés (ACS) en Région de Bruxelles-Capitale. Pourriez-vous également me communiquer les grandes conclusions reprises dans cette étude ?

Réponse : Comme j'ai pu le préciser en commission, cette étude a été terminée lors du 1^{er} semestre de cette année.

Nous avons également convenu qu'elle vous serait transmise et qu'elle ferait l'objet d'une prochaine présentation, avec la participation des rédacteurs, en commission des Affaires économiques et sociales. Vous disposerez ainsi non seulement des conclusions, mais encore de l'intégralité du rapport.

Il nous reste à convenir des dates pour ce faire.

Les suites concrètes dépendront des débats autour de cette étude.

Question n° 871 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

Les soutiens de la Région pour le recrutement en 2012 de personnel par les PME.

L'administration de l'Économie et de l'Emploi du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale accorde des subsides aux PME (< 250 personnes) pour couvrir une partie de la rémunération et des charges sociales pour le recrutement de personnel. Cette aide ne peut être accordée que si la personne est employée à temps plein et si son activité porte sur une mission spécifique à l'instar de l'économie des matières premières, la maîtrise des performances énergétiques ou encore la recherche technologique. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes pour l'année 2012 :

- Quels ont été les budgets réservés pour ce programme ?
- Combien de subsides pour le recrutement ont été alloués ?
- Combien de personnes ont pu être engagées ?
- Quels sont les secteurs d'activités qui ont bénéficié de ce programme d'aide ?
- Pouvez-vous ventiler la création d'emplois en fonction des communes bruxelloises où se situent les sièges sociaux des employeurs ?

Réponse : Ci-dessous, vous trouverez les réponses à vos questions :

Vraag nr. 866 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 september 2012 (Fr.) :

Studie over de evaluatie van de regeling inzake GECO's in het BHG.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten welk concreet gevolg tot hiertoe gegeven werd aan de studie over de evaluatie van de regeling inzake gesubsidieerde contractuele beambten (GECO's) in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Kan u me tevens de grote conclusies van die studie geven ?

Antwoord : Zoals ik reeds in de commissie heb medegedeeld, werd deze studie afgerond tijdens het eerste semester van dit jaar.

Wij zijn eveneens overeengekomen dat deze studie u overgemaakt zal worden en dat deze het voorwerp zou zijn van een volgende presentatie, met de bijdrage van de redacteurs, in de commissie economische en sociale zaken. U zult dan niet alleen over de conclusies beschikken maar ook over het volledige verslag.

We moeten hiervoor nog data vastleggen.

Het concrete gevolg zal afhangen van de debatten die over deze studie gevoerd zullen worden.

Vraag nr. 871 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Gewestelijke steun in 2012 voor de aanwerving van personeel in de KMO's.

Het bestuur economie en werkgelegenheid van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geeft subsidies aan de KMO's (minder dan 250 personen) om een deel van de sociale lasten te dekken bij de aanwerving van personeel. Die steun geldt enkel voor voltijds personeel met een specifieke taak zoals de economie van grondstoffen, het beheer van de energieprestaties of het technologisch onderzoek.

- Welke middelen zijn er vrijgemaakt voor dit programma ?
- Hoeveel subsidies voor de aanwerving zijn er toegekend ?
- Hoeveel personen zijn er aangeworven ?
- Welke activiteitensectoren hebben steun gekregen ?
- Hoe is de opsplitsing tussen de Brusselse gemeenten waar de zetels van de werkgevers zich bevinden ?

Antwoord : Hieronder vindt u de antwoorden op uw vragen :

– Budget réservé pour le programme aide au recrutement :

AB 12.002.38.09.3132 prévoit en 2012 1.500.000 EUR de crédit d'engagement.

– Combien de subsides pour le recrutement ont été alloués ?

Il y a eu en 2012, 22 subsides alloués.

– Combien de personnes ont pu être engagées ?

Parmi les 22 dossiers il y a eu 22 créations d'emploi.

– Quels sont les secteurs d'activités qui ont bénéficié de ce programme d'aide ?

Les secteurs d'activités sont principalement : IT (informatique et télécommunication) – technologies médicales.

– Ventilation de la création des emplois en fonction des communes bruxelloises où se situent les sièges sociaux des employeurs

		Siège social
1. Anderlecht (1070)	1070	1
2. Bruxelles (ville)	1000	1
3. Ixelles (1050)	1050	1
4. Etterbeek (1040)	1040	2
5. Evere (1140)	1140	1
6. Ganshoren (1083)	1083	0
7. Jette (1090)	1090	0
8. Koekelberg (1081)	1081	0
9. Auderghem (1160)	1160	2
10. Schaerbeek (1030)	1030	3
11. Berchem-Sainte-Agathe (1082)	1082	0
12. Saint-Gilles (1060)	1060	3
13. Molenbeek-Saint-Jean (1080)	1080	0
14. Saint-Josse-Ten-Node (1210)	1210	0
15. Woluwe-Saint-Lambert (1200)	1200	0
16. Woluwe-Saint-Pierre (1150)	1150	0
17. Uccle (1180)	1180	4
18. Forest (1190)	1190	0
19. Watermael-Boitsfort (1170)	1170	1
Autres		3
TOTAL		22

3 entités ont leur siège social en-dehors de Bruxelles mais leur siège d'exploitation est par contre situé dans une commune bruxelloise.

Question n° 875 de Mme Françoise Schepmans du 10 septembre 2012 (Fr.) :

L'absentéisme à la SRIB lors des années 2011 et 2012.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan que vous pouvez tirer de l'absentéisme observé auprès de la SRIB :

– Budget voorzien voor het programma steun voor de aanwerving :

AB 12.002.38.09.3132 voorziet in 2012 1.500.000 EUR vastleggingskredieten.

– Hoeveel subsidies werden toegekend voor de aanwerving ?

Er werden in 2012 22 subsidies toegekend.

– Hoeveel personen konden er aangeworven worden ?

Binnen de 22 dossiers werden globaal 22 arbeidsplaatsen gecreëerd.

– Welke activiteitensectoren hebben gebruik gemaakt van dit steunprogramma ?

De activiteitensectoren zijn voornamelijk IT (Informatie en telecommunicatie) en medische technologieën.

– Verdeling van de jobcreatie in functie van de Brusselse gemeenten waar de maatschappelijke zetels van de werkgevers gevestigd zijn.

		Maatschappelijke zetel
1. Anderlecht (1070)	1070	1
2. Brussel (stad)	1000	1
3. Elsene (1050)	1050	1
4. Etterbeek (1040)	1040	2
5. Evere (1140)	1140	1
6. Ganshoren (1083)	1083	0
7. Jette (1090)	1090	0
8. Koekelberg (1081)	1081	0
9. Oudergem (1160)	1160	2
10. Schaerbeek (1030)	1030	3
11. Sint-Agatha-Berchem (1082)	1082	0
12. Sint-Gillis (1060)	1060	3
13. Sint-Jans-Molenbeek (1080)	1080	0
14. Sint-Joost-ten-Node (1210)	1210	0
15. Sint-Lambrechts-Woluwe (1200)	1200	0
16. Sint-Pieters-Woluwe (1150)	1150	0
17. Ukkel (1180)	1180	4
18. Vorst (1190)	1190	0
19. Watermaal-Bosvoorde (1170)	1170	1
Andere		3
TOTAAL		22

3 entiteiten hebben hun maatschappelijke zetel buiten Brussel, maar hun bedrijfszetel is daarentegen in een Brusselse gemeente gelegen.

Vraag nr. 875 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 september 2012 (Fr.) :

Absenteïsme bij de GIMB in 2011 en 2012.

Welke balans maakt de minister op van het absentéisme bij de GIMB ?

- Quels sont les taux observés (j'entends par là le nombre de jours d'absence par rapport au nombre de jours de travail à prester) pour 2011 et 2012 ? Combien représentent-ils de journées non prestées ?
- En moyenne, quel est le nombre de jours d'absence par agent pour des raisons médicales en 2011 et en 2012 ?
- Quels ont été les coûts enregistrés en 2011 et en 2012 ?
- Quelle est l'évolution de chacune des données supra par rapport aux cinq années précédentes ?
- Combien d'agents ont bénéficié en 2011 et en 2012 d'un congé politique ? En moyenne, par agent, que représente ce congé en nombre de jours d'absence ?
- Plus concrètement, ces données sont-elles disponibles pour chacune des directions ? Ces chiffres peuvent-ils être affinés selon qu'il s'agit d'agents statutaires et contractuels ?

Réponse : En 2010, la SRIB a compté 175 jours d'absence (maladies et accident de travail) pour 22,9 ETP, soit en moyenne 7,64 jours par employé pour l'année. Cela revient à un taux de 2,93 %.

En 2011, la SRIB a compté 75 jours d'absence pour 22,5 ETP, soit en moyenne 3,33 jours par employé. Cela revient à un taux de 1,30 %.

En 2012, de janvier à octobre, le nombre s'élève à 89,5 jours pour 23,4 ETP, soit en moyenne 3,65 jours par employé. Cela revient à un taux de 1,7 %.

Ces données sont stables par rapport à celles observées lors des cinq années précédentes.

Ces chiffres s'expliquent par une attention particulière de la direction de la SRIB au confort, au bien-être et à la motivation de ses collaborateurs.

N'ayant pas un statut de fonctionnaires, les employés de la SRIB ne peuvent bénéficier d'un congé politique pour l'exercice d'une fonction au sein d'un cabinet ministériel ou auprès d'un parlementaire.

Question n° 883 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le bilan du partenariat entre Actiris et le Laboratoire d'Ergologie.

En sa qualité de régisseur-ensemblier du soutien à l'insertion à l'emploi des Bruxellois, l'opérateur Actiris soutient une série de partenaires avec des structures tierces. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un bilan des synergies qui sont entretenues avec le Laboratoire d'Ergologie.

Concrètement, pourriez-vous apporter des réponses aux questions suivantes pour les années 2011 et 2012 ?

- Welke percentages werden vastgesteld (het aantal dagen afwezigheid in verhouding tot het aantal te presteren werkdagen) voor 2011 en 2012 ? Met hoeveel niet gepresteerde dagen komt dat overeen ?
- Wat is het gemiddelde aantal dagen afwezigheid per personeelslid wegens medische redenen in 2011 en 2012 ?
- Wat waren de kosten in 2011 en 2012 ?
- Wat is de evolutie van elk van bovenstaande gegevens in vergelijking met de vorige vijf jaar ?
- Hoeveel personeelsleden hebben in 2011 en 2012 politiek verlof gekregen ? Met hoeveel dagen afwezigheid stemt dit verlof gemiddeld per personeelslid overeen ?
- Zijn al die gegevens per directie beschikbaar ? Kunnen die cijfers verfijnd worden volgens statutaire en contractuele personeelsleden ?

Antwoord : In 2010 telde de GIMB 175 afwezigheidsdagen (ziekte en werkongevallen) voor 22,9 VTE, ofwel gemiddeld 7,64 dagen per medewerker voor dat jaar. Dit komt neer op een percentage van 2,93 %.

In 2011 telde de GIMB 75 afwezigheidsdagen voor 22,5 VTE, ofwel gemiddeld 3,33 dagen per medewerker. Dit komt neer op een percentage van 1,30 %.

In 2012 bedraagt het aantal van januari tot oktober 89,5 dagen voor 23,4 VTE, ofwel gemiddeld 3,65 dagen per medewerker. Dit komt neer op een percentage van 1,7 %.

Deze gegevens zijn stabiel ten opzichte van de gegevens die gedurende de vijf voorgaande jaren werden vastgesteld.

Deze cijfers zijn te verklaren door de speciale aandacht die de directie van de GIMB besteedt aan het comfort, welzijn en de motivatie van zijn medewerkers.

Omdat ze geen statuut van ambtenaar hebben, kunnen de medewerkers van de GIMB niet van politiek verlof genieten voor de uitoefening van een functie binnen een ministerieel kabinet of bij een parlementair.

Vraag nr. 883 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De balans van het partnerschap tussen Actiris en Laboratoire d'Ergologie.

In het kader van de steun aan de inschakeling van de Brusselaars op de arbeidsmarkt, heeft Actiris een aantal partnerschappen met derden. Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag een balans ontvangen van de samenwerking met Laboratoire d'Ergologie.

Kunt u me voor de jaren 2011 en 2012 een antwoord geven op de volgende vragen :

- Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat ?
- Combien de séances de détermination professionnelle ont eu lieu ?
- Combien de remises à l'emploi ont été enregistrées ?

Réponse : Pour la période 2011-2012, Actiris a conclu des conventions de partenariat avec le Laboratoire d'Ergologie dans le cadre de 3 mesures différentes :

- L'Accompagnement à l'élaboration d'un projet professionnel (AEPP).
- L'Accompagnement de Publics Spécifiques (APS).
- L'accompagnement de chercheurs d'emploi de 45 ans et plus.

Nous répondons aux 3 questions pour chaque mesure.

Accompagnement à l'Élaboration d'un Projet professionnel (AEPP)

Cet accompagnement a pour objectif de fournir au chercheur d'emploi un accompagnement personnalisé afin de l'aider à construire un projet professionnel précis et réaliste, qui soit en adéquation avec ses caractéristiques personnelles et la réalité du marché de l'emploi. Les actions sont de courte durée et s'adressent à tous les chercheurs d'emploi qui n'ont pas d'objectif(s) professionnel(s) défini(s).

Le Laboratoire d'Ergologie offre ce service sous la forme de 4 à 7 séances individuelles d'environ 1h30, avec des exercices à faire à domicile.

Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat en 2011 et 2012 ?

En 2011, le Laboratoire d'Ergologie a accompagné 36 chercheurs d'emploi dans le cadre de l'AEPP.

De janvier à fin août 2012, ce sont 30 chercheurs d'emploi qui ont été accompagnés par le partenaire.

Combien de séances de détermination professionnelle ont eu lieu en 2011 et 2012 ?

L'objet même de cette mesure vise à établir un bilan et un projet professionnel. Le Laboratoire d'Ergologie offre ce service sous la forme de 4 à 7 séances individuelles d'environ 1h30, avec des exercices à faire à domicile.

Combien de remises à l'emploi ont été enregistrées en 2011 et 2012 ?

L'objectif du Laboratoire d'Ergologie est de fournir au chercheur d'emploi un accompagnement personnalisé afin de l'aider à construire un projet professionnel : entreprendre une formation, devenir indépendant, postuler dans tel secteur, etc.

- Hoeveel werkzoekenden betrof het ?
- Hoeveel beroepsprofielvergaderingen hebben plaatsgehad ?
- Hoeveel personen hebben een baan gevonden ?

Antwoord : Voor de periode 2011-2012 heeft Actiris samen met het Laboratoire d'Ergologie applicatie partnershipovereenkomsten in het kader van 3 verschillende maatregelen afgesloten :

- De begeleiding bij de uitwerking van een beroepsproject (BUBP).
- De begeleiding van specifieke doelgroepen (BSD).
- De begeleiding van werkzoekenden van 45 jaar en ouder.

Voor elke maatregel zullen wij een antwoord geven op 3 bijkomende vragen.

Begeleiding bij de uitwerking van een beroepsproject (BUBP)

Met deze maatregel wil men de werkzoekende een persoonlijke begeleiding aanbieden om hen te helpen bij de opstelling van een nauwkeurig en realistisch beroepsproject, dat afgestemd is op zijn eigen persoonlijkheid en op de hedendaagse kenmerken van de arbeidsmarkt. De acties zijn maar van korte duur en zijn bestemd voor alle werkzoekenden met nog geen gedefinieerd(e) beroepsdoel(en).

Het Laboratoire d'Ergologie applicatie biedt deze dienst aan in de vorm van 4 tot 7 persoonlijke gesprekken die ongeveer 1u30 duren, met oefeningen die thuis moeten worden voorbereid.

Hoeveel werkzoekenden hebben in 2011 en 2012 uit dit partnership voordeel kunnen halen ?

In 2011 heeft het Laboratoire d'Ergologie applicatie 36 werkzoekenden in het kader van de BUBP begeleid.

Vanaf januari tot en met eind augustus van dit jaar werden 30 werkzoekenden door onze partner begeleid.

Hoeveel gesprekken omtrent de beroepskeuze hebben er in 2011 en 2012 plaatsgevonden ?

Met deze maatregel tracht men een beroepsbalans en -project op te stellen. Het Laboratoire d'Ergologie applicatie biedt deze dienst aan in de vorm van 4 tot 7 persoonlijke gesprekken die ongeveer 1u30 duren, met oefeningen die thuis moeten worden voorbereid.

Hoeveel hertewerkstellingen werden er in 2011 en 2012 vastgesteld ?

De doelstelling van het Laboratoire d'Ergologie is aan de werkzoekende een gepersonaliseerde begeleiding te verschaffen om hem bij de uitbouw van een beroepsproject te helpen : volgen van een opleiding, zelfstandige worden, solliciteren in een sector, enz.

L'action se termine lorsque le projet professionnel est clair. Le laboratoire n'est pas en mesure de déterminer le nombre de remises à l'emploi mais bien le nombre de projets professionnels clarifiés.

En 2011, sur les 36 chercheurs d'emploi ayant réalisé l'action, 31 l'ont terminée avec un projet professionnel défini.

Pour l'année 2012, à ce jour, 30 chercheurs d'emploi ont été accompagnés et 19 ont terminé l'accompagnement avec un projet professionnel défini. L'année n'étant pas terminée, ces résultats ne sont pas définitifs.

Accompagnement de Publics Spécifiques (APS)

Jusqu'au 31 décembre 2011, le Laboratoire d'Ergologie était conventionné avec Actiris pour l'accompagnement de chercheurs d'emploi de 45 ans et plus dans le cadre de la mesure « Accompagnement de publics spécifiques ». Cet accompagnement consiste en un parcours de 5 phases : accueil et information, bilan et élaboration du projet professionnel, suivi des actions de (pré)formation, recherche d'emploi, suivi et maintien dans l'emploi.

La convention de partenariat « Accompagnement de Publics Spécifiques » avec le Laboratoire d'Ergologie n'a pas été reconduite en 2012 car le Laboratoire d'Ergologie n'a pas répondu à l'appel à projets « Accompagnement de publics spécifiques » couvrant la période 2012-2015. De plus, le public visé par la mesure « Accompagnement de publics spécifiques » a été modifié dans le cadre de l'appel à projets 2012-2015 et les chercheurs d'emploi de 45 ans et plus n'en ont plus fait partie.

Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat en 2011 et 2012 ?

En 2011, 28 chercheurs d'emploi ont entamé un accompagnement avec le Laboratoire d'Ergologie dans le cadre du partenariat « APS ».

Combien de séances de détermination professionnelle ont eu lieu en 2011 et 2012 ?

En 2011, 27 chercheurs d'emploi ont terminé la phase de bilan et d'élaboration du projet professionnel.

Combien de remises à l'emploi ont été enregistrées en 2011 et 2012 ?

Sur 31 personnes ayant terminé un accompagnement en 2011, 8 étaient à l'emploi à la fin de l'accompagnement. De plus, 5 sont entrées en formation, une a repris des études, et 3 sont entrées dans un Atelier de Recherche Active d'Emploi (groupe).

L'accompagnement des chercheurs d'emploi de 45 ans et plus

Les actions d'accompagnement des chercheurs d'emploi de 45 ans et plus visent à permettre au bénéficiaire de retrouver et maintenir sa place sur le marché de l'emploi en bénéficiant d'un parcours intensif d'accompagnement personnalisé et adapté à sa situation et ses besoins. Cet accompagnement lui permettra

De l'acte est afgerond wanneer het beroepsproject duidelijk is. Het laboratorium is niet in staat om het aantal hertewerkstellingen te bepalen, maar wel het aantal verduidelijkte beroepsprojecten.

In 2011 werden er in totaal 36 werkzoekenden begeleid, waarvan er nadien 31 over een gedefinieerd beroepsproject beschikten.

Voor het jaar 2012 werden er tot op heden 30 werkzoekenden begeleid, waarvan er 19 na deze begeleiding over een gedefinieerd beroepsproject beschikten. Aangezien het jaar nog niet voorbij is, kunnen we nog geen definitieve resultaten voorleggen.

Begeleiding van specifieke doelgroepen (BSD)

Tot en met 31 december 2011 had het Laboratoire d'Ergologie appliquée een overeenkomst met Actiris lopen in het kader van de maatregel « Begeleiding van specifieke doelgroepen » voor de begeleiding van werkzoekenden van 45 jaar en ouder. Deze begeleiding verloopt in 5 fases : ontvangst en informatie, balans en uitwerking van het beroepsproject, opvolging van de (voor) opleidingsacties, zoeken naar werk, opvolging en behoud van het werk.

In 2012 werd de partnershipovereenkomst « Begeleiding van specifieke doelgroepen » met het Laboratoire d'Ergologie appliquée niet verlengd, omdat het niet op de projectoproep « Begeleiding van specifieke doelgroepen » voor de periode 2012-2015 was ingegaan. Bovendien werd het doelpubliek van deze maatregel gewijzigd omwille van de projectoproep 2012-2015, waardoor werkzoekenden van 45 jaar en ouder hier geen deel meer van uitmaakten.

Hoeveel werkzoekenden hebben in 2011 en 2012 uit deze partnership voordeel kunnen halen ?

In 2011 hebben 28 werkzoekenden in het kader van het « BSD-partnership » een begeleiding van het Laboratoire d'Ergologie appliquée genoten.

Hoeveel gesprekken omtrent de beroepskeuze hebben er in 2011 en 2012 plaatsgevonden ?

In 2011 hebben 27 werkzoekenden de balans- en uitwerkingsfase van het beroepsproject beëindigd.

Hoeveel hertewerkstellingen werden er in 2011 en 2012 vastgesteld ?

Van de 31 personen die in 2011 een begeleiding hebben gevolgd, hebben er 8 na de begeleiding werk gevonden. Bovendien zijn 5 werkzoekenden een opleiding begonnen, 1 werkzoekende heeft zijn studies hervat en 3 werkzoekenden zijn naar een Atelier voor het Actief Zoeken naar Werk (groep) gestapt.

De begeleiding van werkzoekenden van 45 jaar en ouder

De acties voor de begeleiding van werkzoekenden van 45 jaar en ouder trachten de werkzoekende te helpen teneinde opnieuw zijn plaats op de arbeidsmarkt in te nemen en deze ook te behouden. Dit aan de hand van een intensief begeleidingstraject dat op maat gemaakt is en aangepast is aan zijn situatie en behoeften.

d'élaborer et de mettre en œuvre un projet professionnel précis et réaliste en lien avec ses aspirations et ses potentialités.

Ce projet vise par ailleurs une action de sensibilisation des employeurs et l'accompagnement du public vers les employeurs.

Le projet vise des chercheurs d'emploi de 45 ans et plus qui sont inoccupés depuis au moins 24 mois.

Le Laboratoire d'Ergologie offre un accompagnement personnalisé notamment axé sur les bilans approfondis, et qui peut durer jusqu'à un an.

Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat en 2011 et 2012 ?

Combien de séances de détermination professionnelle ont eu lieu en 2011 et 2012 ?

Cette convention a débuté le 1^{er} juillet 2012. Le partenaire s'engage à suivre 7 chercheurs d'emploi en 2012 et 15 en 2013 et 2014. Depuis juillet 2012, le partenaire a commencé 2 accompagnements. Aucun des deux n'en est encore à la phase de détermination d'un projet professionnel.

Combien de remises à l'emploi ont été enregistrées en 2011 et 2012 ?

Vu la durée possible de l'accompagnement (un an) l'analyse des remises à l'emploi est prématurée.

Question n° 884 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le bilan du partenariat entre Actiris et Artist ASBL.

En sa qualité de régisseur-ensemblier du soutien à l'insertion à l'emploi des Bruxellois, l'opérateur Actiris soutient une série de partenaires avec des structures tierces. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un bilan des synergies qui sont entretenues avec Artist ASBL.

Concrètement, pourriez-vous apporter des réponses aux questions suivantes pour les années 2011 et 2012 ?

- Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat ?
- Combien de sessions d'information ont été organisées ?
- Combien de créations d'entreprises ont eu lieu suite aux conseils apportés ?
- Quels sont éventuellement les taux de survie des projets qui ont été enregistrés ?

Deze begeleiding zal helpen om een nauwkeurig en realistisch beroepsproject uit te werken en uit te voeren dat in de lijn ligt van zijn ambities en mogelijkheden.

Dit project tracht trouwens de werkgevers hiervoor te sensibiliseren en het publiek richting de werkgevers te begeleiden.

Het doelpubliek van dit project zijn werkzoekenden van 45 jaar en ouder die al minstens 24 maanden werkloos zijn.

Het Laboratoire d'Ergologie appliquée biedt een persoonlijke begeleiding aan die gericht is op een grondige balans, én die 1 jaar in beslag kan nemen.

Hoeveel werkzoekenden hebben in 2011 en 2012 uit deze partnership voordeel kunnen halen ?

Hoeveel bijeenkomsten omtrent de beroepskeuze hebben er in 2011 en 2012 plaatsgevonden ?

Op 1 juli 2012 trad deze overeenkomst in werking. De partner verbindt er zich toe om in 2012 7 werkzoekenden op te volgen en 15 werkzoekenden in 2013 en 2014. Sinds juli 2012 begeleidt de partner 2 werkzoekenden. Geen van beiden zit momenteel al in de fase waarin het beroepsproject wordt bepaald.

Hoeveel hertewerkstellingen werden er in 2011 en 2012 vastgesteld ?

Gezien de mogelijke duur van de begeleiding (een jaar) is het nog te vroeg om over te gaan tot een analyse van de hertewerkstellingen.

Vraag nr. 884 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De balans van het partnerschap tussen Actiris en de vzw Artist.

In het kader van de steun aan de inschakeling van de Brusselaars op de arbeidsmarkt, heeft Actiris een aantal partnerschappen met derden. Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag een balans ontvangen van de samenwerking met de vzw Artist.

Kunt u me voor de jaren 2011 en 2012 een antwoord geven op de volgende vragen :

- Hoeveel werkzoekenden betrof het ?
- Hoeveel voorlichtingssessies zijn georganiseerd ?
- Hoeveel bedrijven zijn opgericht na de ingewonnen informatie ?
- Hoe groot is eventueel het slaagpercentage van de projecten ?

Réponse : Actiris n'a pas de partenariat avec une ASBL dénommée « Artist », mais bien avec l'ASBL Iles – Initiatives Locales pour l'Emploi à Schaerbeek.

Ce partenariat concerne notamment « Artist project », destiné aux artistes.

Ce projet pilote lancé en septembre 2011 vise l'amélioration de l'accès à l'emploi des artistes, en fonction de leurs compétences et en réponse à leurs aspirations, via leur information sur la législation sociale et en les aidant à faire le point sur leur situation, en leur fournissant des outils pour leurs recherches d'emploi, de subsides, de création d'activité indépendante, ou d'entreprise artistique. Il vise, par ailleurs, à les accompagner dans la concrétisation de leurs projets artistiques.

Comme projet pilote, il vise enfin la constitution de méthodes d'évaluation de projets adaptées aux trajectoires professionnelles des artistes qui, sans se résumer à l'alternative emploi indépendant / emploi salarié, sont constituées de successions d'expériences professionnelles ou formatives positives.

Combien de chercheurs d'emploi ont bénéficié de ce partenariat en 2011 et 2012 ?

De septembre 2011 à fin août 2012, 186 personnes ont participé à un ou plusieurs des différents modules proposés par Artist Project.

Antwoord : Actiris heeft geen partnership met een vzw « Artist » genaamd, maar wel met de vzw Iles – Initiatives Locales pour l'Emploi à Schaerbeek (Lokale initiatieven voor werk in Schaerbeek).

Dit partnership behelst meer bepaald « Artist project », bestemd voor kunstenaars.

Dit proefproject dat in september 2011 werd gelanceerd streeft ernaar meer artiesten aan het werk te krijgen al naargelang hun bekwaamheden en ambitie, door hen informatie te verstrekken over sociale wetgeving en hen te helpen een balans op te maken van hun situatie. Het project reikt hen eveneens hulpmiddelen aan bij hun zoektocht naar werk, subsidies of mogelijkheden om een zelfstandige activiteit of artistieke onderneming op te richten. Het project streeft er ook naar de kunstenaars bij te staan om hun artistieke projecten waar te maken.

Tot slot heeft het proefproject als doel evaluatiemethodes voor projecten op te stellen die aan het professioneel parcours van artiesten zijn aangepast. Dat parcours is vaak, zonder het te willen reduceren tot de keuze tussen zelfstandig en bezoldigd werk, een aaneenschakeling van positieve werk- en opleidingservaringen.

Hoeveel werkzoekenden hebben baat gehad bij deze samenwerking in 2011 en 2012 ?

Van september tot eind augustus 2012, hebben 188 personen aan één of meerdere modules van Artist Project deelgenomen.

Phases – Fases	2011 – 2011	> août 2012 – > augustus 2012	Total – Totaal	Nombre de personnes distinctes – Aantal individuele deelnemers
Ah ! Comme Artiste (Accueil et information) / Ah ! Zoals in Artiëst (Onthaal en informatie)	40	103	143	186 CE
Start (Détermination professionnelle) / Start (Beroepsbepaling)	8	10	18	
Workshop (Analyse projet et renforcement des compétences) / Workshop (Projectanalyse en versterking van vaardigheden)	10	20	30	
Accompagnement à la concrétisation du projet / Begeleiding bij de realisatie van het project	10	30	40	
Suitcase (suivi spécifique et/ou post création de projet) / Suitcase (specifieke begeleiding en/of begeleiding na projectcreatie)	2	6	8	

Combien de séances d'information ont été organisées ?

Dans le cadre du projet Artist Project, l'asbl Iles organise des séances d'information mensuelles.

En 2011, de septembre à décembre, 40 personnes ont bénéficié de ces séances et 103 pour l'année 2012 (chiffres arrêtés en août 2012) (voir tableau *supra*).

Combien de créations d'entreprise ont eu lieu suite aux conseils apportés en 2011 et 2012 ?

La création d'entreprise n'est pas l'objectif exclusif de ces projets : la mise à l'emploi, l'entrée en coopérative d'activité, l'entrée en formation ou la reprise d'études sont aussi considérées comme issues positives.

Hoeveel informatiesessies werden er georganiseerd ?

In het kader van Artist Project organiseert de vzw Iles maandelijkse informatiesessies.

In 2011 kregen 40 personen, van september tot december, deze sessies aangeboden. In 2012 waren dat er 103 (cijfers tot augustus 2012) (zie tabel boven).

Hoeveel ondernemingen werden er opgericht als gevolg van advies dat in 2011 en 2012 werd gegeven ?

Het oprichten van een onderneming is niet het enige doel van deze projecten : tewerkstelling, deelnemen aan een activiteiten-coöperatie of opleiding of weer gaan studeren, worden ook als positieve resultaten beschouwd.

Cette information n'est pas, pour le moment, exploitable en tant que telle : comme mesure pilote, de nouvelles méthodes de monitoring sont en cours de test et la définition d'indicateurs d'évaluation fait partie du cahier des charges de ce projet. Une première évaluation externe portant sur l'acquisition et la transposition de compétences acquises au cours du projet met en évidence les effets positifs du projet sur la redynamisation des participants et leur activation, notamment en matière de recherche d'emploi, de financements, ou de collaborations :

- 86 % ont développé des recherches de financement pour leurs projets;
- 62 % des répondants à l'enquête ont, suite à leur participation au projet, créé ou intégré une structure administrative (ASBL, SPRL, indépendant, Smart, article 60, etc.);
- 50 % ont, occasionnellement ou très souvent, recours dans le cadre de leurs activités à divers prestataires de services (équipes artistiques, graphistes, etc.), générant ainsi de l'emploi indirect.

Quels sont éventuellement les taux de survie des projets qui ont été enregistrés en 2011 et 2012 ?

À l'heure actuelle, Actiris ne possède pas encore de données sur la viabilité de ces projets sur le long terme, les projets étant encore trop récents.

Question n° 885 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le recrutement du personnel au sein de l'opérateur Actiris.

L'opérateur Actiris mobilise un certain nombre de ressources humaines de qualité pour mener au quotidien ses missions au bénéfice des demandeurs d'emploi bruxellois. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes pour les années 2010, 2011 et 2012 :

- Combien de recrutements d'agents ont été opérés ? Pouvez-vous ventiler votre réponse en communiquant les types de postes occupés, les départements concernés, les régimes d'emploi (contractuel ou statutaire) ainsi que les régions de domicile ?
- Des candidatures ont-elles été gérées par des prestataires de services externes (par exemple cabinet privé de recrutement, missions locales de l'emploi, agences d'interim social, etc.) ? Le cas échéant, pourriez-vous en communiquer les volumes globaux concernés ?

Réponse : Combien de recrutements d'agents ont été opérés ?

Pour la période allant du 1^{er} janvier 2010 au 1^{er} octobre 2012, 258 personnes ont été recrutées au sein d'Actiris et 221 sont toujours en service.

Types de postes occupés (personnel encore en service) :

Momenteel is deze informatie niet bruikbaar als dusdanig omdat nieuwe methodes van monitoring worden uitgetest en omdat het definiëren van de evaluatie-indicatoren deel uitmaakt van het lastenboek van dit proefproject. Een eerste externe evaluatie van de parameter verwerven en integreren van bekwaamheden tijdens het project, toont duidelijk de positieve effecten van het dynamiseren en activeren van de deelnemers, vooral bij hun zoektocht naar werk, financiering of medewerkers :

- 86 % heeft financiering gezocht voor projecten;
- 62 % van de respondenten van de enquête heeft naar aanleiding van deelname aan het project een administratieve structuur (vzw, bv, zelfstandige, Smart, artikel 60, enz.) opgezet of toegevoegd;
- 50 % geeft aan af en toe tot zeer vaak een beroep te doen op uiteenlopende dienstverleners (artistieke gezelschappen, grafisch vormgevers, enz.) en is zo indirect werkgever voor anderen.

Hoe groot zijn de overlevingskansen van de projecten die in 2011 en 2012 werden geregistreerd ?

Actiris beschikt op dit ogenblik nog niet over gegevens over de levensvatbaarheid op lange termijn van deze nieuwe projecten. De projecten zijn daar immers nog te recent voor.

Vraag nr. 885 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

Aanwervingen bij Actiris.

Actiris doet een beroep op een aantal uitmuntende personeelsleden om zijn opdrachten ten aanzien van de Brusselse werklozen zo goed mogelijk te vervullen. Graag volgende informatie voor de jaren 2010, 2011 en 2012 :

- Hoeveel personeelsleden zijn er aangeworven, opgesplitst volgens functies, departementen, arbeidsstelsel (contractueel of benoemd) en woonplaats ?
- Zijn er kandidaten aangetrokken via externe dienstverleners (zoals een privaat rekruteringsbureau, sociale interimkantoren enz.) ? In voorkomend geval, graag de algemene aantallen in kwestie.

Antwoord : Hoeveel personeelsleden werden aangeworven ?

Voor de periode van 1 januari 2010 tot 1 oktober 2012, werden bij Actiris 258 personen aangeworven waarvan er 221 nog steeds in dienst zijn.

Types van de ingevulde arbeidsplaatsen (personeel dat nog in dienst is) :

- Postes d’attachés (niveau A) : 55
- Postes d’assistants (niveau B) : 89
- Postes d’adjoints (niveau C) : 56
- Postes de commis/préposés (niveau D/E) : 21

Départements concernés :

- Direction générale : 23
- Direction Chercheurs d’emploi : 117
- Direction Employeurs : 22
- Département Communication : 8
- Département Facilities : 15
- Département Finances : 2
- Département Informatique : 4
- Département Partenariat – Réseau : 15
- Département Programmes d’emploi : 10
- Département RH : 5

Régimes d’emploi :

- Contractuels : 214
- Statutaires : 7

Région du domicile :

- Région Bruxelles-Capitale : 165
- Région wallonne : 17
- Région flamande : 39

Des candidatures ont-elles été gérées par des prestataires de services externes ? si oui le volume global concerné ?

Les candidatures pour les postes contractuels sont gérées par T-Brussels, notre service de gestion autonome, quant aux candidatures des agents statutaires elles nous arrivent via le Selor.

Question n° 886 de Mme Françoise Schepmans du 21 septembre 2012 (Fr.) :

Le soutien à l'apprentissage des langues nationales au sein du personnel de l'opérateur Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles mesures ont été prises en 2010 et en 2011 pour soutenir l'apprentissage des langues nationales au sein du personnel de l'opérateur Actiris.

- Graad van attaché (niveau A) : 55
- Graad van assistent (niveau B) : 89
- Graad van adjunct (niveau C) : 56
- Graad van klerk / beambte D/E) : 21

Betrokken departementen :

- Algemene Directie : 23
- Directie Werkzoekenden : 117
- Directie Werkgevers : 22
- Departement Communicatie : 8
- Departement Facilities : 15
- Departement Financiën : 2
- Departement Informatica : 4
- Departement Partnerships – Netwerk : 15
- Departement Tewerkstellingsprogramma's : 10
- Departement HR : 5

Arbeidsregimes :

- Contractueel personeel : 214
- Statutair personeel : 7

Gewest van domicilie :

- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 165
- Waals Gewest : 17
- Vlaams Gewest : 39

Werden er kandidaturen behandeld door externe dienstverleners ? Indien ja, over welk volume gaat het dan ongeveer ?

De kandidaturen voor contractuele arbeidsplaatsen worden door T-Brussels behandeld, onze dienst met gescheiden beheer. Kandidaturen voor statutair personeel bereiken ons via Selor.

Vraag nr. 886 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 21 september 2012 (Fr.) :

De steun voor het aanleren van de landstalen binnen het personeel van Actiris.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten welke maatregelen in 2010 en 2011 zijn genomen ter ondersteuning van het aanleren van de landstalen binnen het personeel van Actiris.

Réponse : Les règles générales concernant les formations en langues chez Actiris :

Chaque membre du personnel peut en principe demander une formation en néerlandais ou en français dans le but de mieux exercer sa fonction au sein d'Actiris.

Une formation en langues est donc suivie dans le cadre de la formation professionnelle continuée ou d'un plan de formation obligatoire.

En fonction du régime de travail de la personne (temps plein, 4/5, mi-temps ...), nous calculons le nombre autorisé d'heures de formation sur une base annuelle, en principe maximum 5,5 jours (38,5 heures an) pour un collaborateur occupé à temps plein, mais en cas de parcours de formation spécifique, comme les collaborateurs des programmes de transition, ce maximum peut être dépassé.

Les collaborateurs peuvent combiner différentes formules (par exemple tables de conversation + auto-formation via e-learning).

Lors de l'inscription, nous vérifions si la formule est appropriée pour la fonction de la personne, conformément à son niveau de connaissance, et est adaptée à ses objectifs d'apprentissage.

En 2010-2011, les formules d'apprentissage suivantes ont été proposées :

- Cours de langues collectifs (3 h par semaine pendant 12 semaines)
- Tables de conversation (3 h par semaine pendant 6 semaines)
- Drill (6 demi-jours répartis sur 2 semaines)
- Cours du soir
- Immersion linguistique (5 jours complets répartis sur 1 à 2 semaines)
- Auto-formation

Une série de formules (formation par téléphone et coaching en langues individuel) sont également expérimentées.

Nombre de participants aux formations en langues :

2010 : 140 personnes

2011 : 160 personnes

Question n° 887 de Mme Françoise Schepmans du 25 septembre 2012 (Fr.) :

Le remboursement de frais de téléphone mobile pour les employés de l'ABE.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'ABE a institué un système remboursement des frais de téléphonie

Antwoord : De algemene regels voor het volgen van een taalopleiding bij Actiris :

Ieder personeelslid kan in principe een taalopleiding Nederlands of Frans aanvragen met het oog op een betere uitoefening van zijn functie binnen Actiris.

Een taalopleiding wordt dus gevolgd in het kader van de voortgezette beroepsopleiding of een verplicht opleidingsplan.

Al naar gelang de arbeidsbesteding van de persoon (voltijds, 4/5^{de}, halftijds, ...) berekenen we het aantal toegestane uren opleidingstijd op jaarbasis, in principe maximum 5,5 dagen (38,5 uren/jaar) voor een voltijds tewerkgesteld personeelslid, maar in geval van specifieke opleidingstrajecten bijvoorbeeld medewerkers van doorstromingsprogramma's, kan dit maximum overschreden worden.

Medewerkers kunnen verschillende formules combineren (bijvoorbeeld conversatielessen + zelfstudiemogelijkheden via e-learning).

Bij de inschrijving wordt er nagegaan of de formule geschikt is voor de functie van de persoon, in overeenstemming is met zijn kennisniveau en aangepast is voor zijn leerobjectieven.

In 2010-2011 werden volgende taalformules voorgesteld :

- Taalles in groep (3 u per week gedurende 12 weken)
- Conversatielessen (3 u per week gedurende 6 weken)
- Drill (6 halve dagen gespreid over 2 weken)
- Avondschool
- Taalbad (5 volledige dagen gespreid over 1 à 2 weken)
- Zelfstudie

Er wordt ook geëxperimenteerd met een aantal formules (training via telefoon en individuele taalcoaching).

Het aantal deelnemers aan taalopleidingen was :

2010 : 140 personen

2011 : 160 personen

Vraag nr. 887 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 september 2012 (Fr.) :

De terugbetaling van de kosten voor mobiele telefonie voor het personeel van het BAO.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten of het BAO een systeem heeft voor de terugbetaling van de kosten

mobile des employés. Le cas échéant, pourriez-vous me fournir des réponses aux questions suivantes ?

- Quels sont les volumes financiers autorisés ? S'agit-il de forfaits ou de remboursements intégraux des communications ?
- Quels sont les grades hiérarchiques qui bénéficient de ce système de remboursement ?
- Quel volume financier a été consacré au remboursement des frais de téléphonie mobile en 2010, en 2011 et en 2012 ?

Réponse : Ci-dessous, vous trouverez les réponses à vos questions :

Extrait de la « policy téléphonie mobile » de l'ABE :

Les personnes pouvant prétendre à la mise à disposition d'un GSM/Smartphone sont :

- Le Directeur opérationnel.
- Les Directeurs de Département.
- Les Responsables de pôle et le Coordinateur RH.
- Les conseillers étant régulièrement amenés à faire usage d'un Smartphone dans le cadre spécifique de leurs activités professionnelles ou à passer régulièrement des appels téléphoniques professionnels.
- L'assistant logisticien.

Ci-dessous, vous trouverez le budget global pour les années 2010, 2011 et 2012 :

2010 : 12.375 EUR

2011 : 11.990 EUR

2012 : 14.111 EUR

Question n° 889 de Mme Françoise Schepmans du 25 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications de l'opérateur Actiris.

Je souhaiterais connaître le volume global et le coût total des publications produites (études, rapports, prospectus, etc.) ou à produire en 2011 et en 2012, dans le cadre des activités d'Actiris. Pourriez-vous également compléter vos réponses en communiquant pour chaque publication, les volumes des publics cibles escomptés ainsi que les coûts de diffusion ?

Réponse : Deux départements sont visés par cette question, le service Communication et l'Observatoire.

Département Communication :

Le moyen de communication privilégié est le canal numérique. Cependant afin de toucher ceux qui n'ont pas ou peu accès aux

voor mobiele telefonie van het personeel. Zo ja, kunt u me dan een antwoord geven op de volgende vragen :

- Welk bedrag wordt toegestaan ? Betreft het een forfaitair bedrag of worden de telefoonkosten volledig terugbetaald ?
- Welke hiërarchische graden genieten terugbetaling ?
- Hoe groot is het bedrag van de terugbetaling van de kosten voor mobiele telefonie voor 2010, 2011 en 2012 ?

Antwoord : Hierna vindt u de antwoorden op uw vragen :

Uittreksel van de « policy mobiele telefonie » van het BAO :

De personen die aanspraak kunnen maken op de terbeschikkingstelling van een GSM/Smartphone zijn :

- De operationeel directeur.
- De departementsdirecteuren.
- De poolverantwoordelijken en de HR-coördinator.
- De consultants die regelmatig een Smartphone moeten gebruiken in het specifieke kader van hun beroepsactiviteiten of die regelmatig werkgerelateerde telefoongesprekken moeten voeren.
- De logistiek assistent.

Hierna vindt u de globale begroting voor de jaren 2010, 2011 en 2012 :

2010 : 12.375 EUR

2011 : 11.990 EUR

2012 : 14.111 EUR

Vraag nr. 889 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van Actiris.

Graag had ik geweten hoeveel publicaties (studies, rapporten, prospectus, ...) er zijn geweest of zijn gepland voor 2011 en 2012 alsook de totale kostprijs ervan in het kader van de activiteiten van Actiris. Kunt u me, voor elke publicatie, voor hoeveel mensen de publicaties ongeveer bestemd zijn en de kostprijs van de verspreiding ervan ?

Antwoord : Deze vraag belangt twee afdelingen aan, de dienst Communicatie en het Observatorium.

Afdeling Communicatie :

Het communicatiemiddel bij uitstek is het digitaal kanaal, maar om degenen te bereiken die weinig of geen toegang tot de nieuwe

nouveaux médias, un nombre de documents imprimés est toujours prévu.

En ce qui concerne la diffusion, Actiris travaille presque exclusivement avec ses propres canaux à savoir : les antennes, les conseillers, le siège central Anspach, Salons et Jobdays.

Ci-dessous vous trouverez le tableau récapitulatif des publications dans le cadre des activités Communication d'Actiris pour 2011 et 2012.

Vous y trouverez à chaque fois le volume/ Nombre d'exemplaires ainsi que le budget. Précisons que dans le cadre de la Semaine de l'emploi 2012, un mailing vers les Chercheurs d'Emploi rattachés aux activités des 5 CDR a été envoyé par courrier et ce pour un budget d'environ 6.500 EUR.

media hebben, wordt een aantal gedrukte documenten steeds voorzien.

Wat de verspreiding betreft, werkt Actiris bijna uitsluitend met de eigen kanalen, namelijk : de antennes, de consultants, de centrale zetel Anspach, Beurzen en Jobdays.

Hieronder vindt u de samenvattende tabel met de publicaties in het kader van de communicatieactiviteiten voor 2011 en 2012.

U vindt er telkens het volume/aantal exemplaren en ook het budget. Wij moeten verduidelijken dat in het kader van de Werkweek 2012, er een mailing per brief werd verstuurd naar de Werkzoekenden verbonden met de activiteiten van de 5 BRC voor een budget van ongeveer 6.500 EUR.

Publication Service Communication / Publicatie Dienst Communicatie

2011

Description – Beschrijving	Quantité – Hoeveelheid	Prix (TVAC) – Prijs (BTW inbegrepen)
Lettre d'invitation / Uitnodigingsbrief « Plan naar werk » Événement organisé par Tracé en collaboration avec Actiris / Evenement door Tracé in samenwerking met Actiris georganiseerd	21.000	Les frais d'impression sont refacturés à Tracé (100 %) / De drukkosten worden aan Tracé (100 %) opnieuw gefactureerd
Flyer « Job Contact » : les frais sont à 50 % partagés avec le VDAB / Flyer « Job Contact » : de kosten worden voor 50 % met de VDAB gedeeld	24.000	204,05 EUR
Brochures Actiris en bref / Brochures Actiris, in een notendop	29.000	1.982,20 EUR
Affiches « Semaine de l'emploi » / Affiches « Werkweek »	200	228,90 EUR
Programme « Semaine de l'emploi » / Programma « Werkweek »	20.000	1.333,52 EUR
Plan ONEm / RVA-plan	10.000	298,84 EUR
Starter Kit (intercalaires + fardes) 12.000 fardes + 12.000 intercalaires / Starter Kit (inlegvellen + mappen) 12.000 mappen + 12.000 inlegvellen	12.000	11.549,45 EUR
Triptyque GRAE/ERE / Drieluik BAZW/Jobfocus	25.000	1.713,45 EUR
Flyer Werkwinkel / Flyer Werkwinkel	5.000	125,08 EUR
Brochures « Fini les études » / Brochures « Gedaan met studeren »	25.000	2.671,51 EUR
Brochure « Recruter devient facile » / Brochure « Rekruteren wordt eenvoudig »	1.500	227,98 EUR
Brochure « Chèques langues » / Brochure « Taalcheques »	26.000	1.237,02 EUR
Brochures BIJOB	15.000	656,65 EUR
Sous-total / Subtotaal		22.228,65 EUR

2012

Brochure « Actiris en Bref » / Brochure « Actiris, in een notendop »	25.000	1.436,30 EUR
Lettre d'invitation CE / Uitnodigingsbrief WZ	19.000	616,63 EUR
Triptyque bijob « Un job ou un stage à l'étranger ? » / Drieluik bijob « Een job of een stage in het buitenland ? »	15.000	1.093,13 EUR
Flyer Job Contact – Frais partagés avec le VDAB (50 %) / Flyer Job Contact – Kosten gedeeld met de VDAB (50 %)	25.000	227,00 EUR
Programme Semaine de l'emploi / Programma Werkweek	35.000	2.157,10 EUR
Affiches Semaine de l'Emploi A2 / Affiches Werkweek A2	250	238,94 EUR
Impression mailing CDR / Druk mailing BRC	10.500	494,81 EUR
Starter Kit (intercalaires) / Starter Kit (inlegvellen)	6.000	2.946,00 EUR
Dépliant FPI – Frais partagés avec Brufor (50 %) / IBO-folder – Gedeelde kosten met Brufor (50 %)	6.000	224,00 EUR
Rapport annuel / Jaarverslag	45	910,60 EUR
Carte de rendez-vous / Kaart voor afspraak Destination Métiers	500	157,00 EUR
Flyer focus Destination Métiers	1.000	157,94 EUR
Brochure « Booth youth up » A3 / Brochure « Booth youth up » A3	600	482,30 EUR
Sous-total / Subtotaal		11.141,75 EUR
Total général / Algemeen totaal		33.370,40 EUR

Observatoire :

Grâce à la diffusion par voie électronique des publications et études, la politique de l'Observatoire est de réduire au maximum les coûts d'impression et d'envoi de ses études et/ou publications.

Il y a eu 6 demandes d'envoi par courrier d'études réalisées par l'Observatoire et disponibles sur le site de l'Observatoire en 2011. Aucune convention n'a été signée en 2011 ni en 2012.

Au niveau des téléchargements et consultations du site Internet de l'Observatoire et IMT-B :

L'Observatoire réactualise régulièrement son site Internet. Il y propose ses publications, ses études et les principales données statistiques en lien avec le marché du travail bruxellois (monitoring). En 2011, 25.240 téléchargements d'études ou du tableau de bord statistique ont été réalisés sur le site d'Actiris.

Le top 5 des téléchargements en 2011, en français et en néerlandais, est :

- La liste des fonctions critiques en 2010 (3.427 téléchargements)
- Le tableau de bord sur les taux d'activité, d'emploi et de chômage (1.834 téléchargements)

Observatorium :

Door de verspreiding van publicaties en studies via elektronische weg wil het Observatorium de kosten voor het drukken en verzenden van zijn studies en/of publicaties drukken.

Er waren in 2011 6 aanvragen voor verzending per brief van door het Observatorium uitgevoerde studies en beschikbaar op de website van het Observatorium. Er werd geen enkele overeenkomst in 2011, noch in 2012 ondertekend.

Wat betreft downloads en bezoeken van de website van het Observatorium en IAM-B :

Het Observatorium update regelmatig zijn website. Hierop staan zijn publicaties, zijn studies en de voornaamste statistische gegevens in verband met de Brusselse arbeidsmarkt (monitoring). In 2011 werden er 25.240 downloads van studies of van de statistische boordtabel op de website van Actiris verricht.

De top 5 van downloads in 2011, in het Frans en in het Nederlands bestaat uit :

- De lijst van knelpuntberoepen in 2010 (3.427 downloads)
- De boordtabel over de activiteits-, tewerkstellings- en werkloosheidsgraad (1.834 downloads)

- Le focus traitant de l'évolution de l'emploi et du chômage en RBC : 1989-2009 (1.548 téléchargements)
- Le tableau de bord sur les caractéristiques des communes en Région bruxelloise (1.042 téléchargements)
- La liste des fonctions critiques en 2009 (1.010 téléchargements)

Remarquons qu'à la fin 2010, le nouveau site internet d'Actiris voyait le jour, tout comme la nouvelle méthode de comptage du nombre de téléchargements, de sorte que les données mentionnées ci-dessus ne peuvent pas être comparées avec celles mentionnées lors des exercices précédents. Également, au cours de l'année 2011, près de 49.000 visiteurs distincts ont visité le site IMT-B. Ils ont consulté 171.519 fois le site.

Question n° 891 de Mme Françoise Schepmans du 25 septembre 2012 (Fr.) :

Les publications de la SRIB.

Je souhaiterais connaître le volume global et le coût total des publications produites (études, rapports, prospectus, etc.) ou à produire en 2011 et en 2012, dans le cadre des activités de la SRIB. Pourriez-vous également compléter vos réponses en communiquant pour chaque publication, les volumes des publics cibles escomptés ainsi que les coûts de diffusion ?

Réponse : La SRIB publie chaque année son rapport annuel qui décrit l'ensemble de ses activités, les nouveaux partenaires, le bilan et les comptes de l'exercice.

En 2011, le coût s'est élevé à 51.338 EUR HTVA. En 2012, le coût s'est élevé à 61.125 EUR HTVA.

Le public visé par cette unique publication bilingue de la SRIB est essentiellement l'ensemble des partenaires de la SRIB, le monde politique bruxellois et les médias concernés.

Question n° 892 de Mme Françoise Schepmans du 26 septembre 2012 (Fr.) :

La fin des opérations de la compagnie American Airlines.

La compagnie aérienne American Airlines a annoncé officiellement la fin de ses activités en Belgique le 1^{er} novembre 2012. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous avez éventuellement connaissance du nombre d'emplois qui sont concernés directement ou indirectement en Région bruxelloise.

Réponse : Le nombre total d'emplois qui sont concernés est de 34. L'information sur le nombre d'emplois directement concernés en Région bruxelloise n'est pas disponible.

- De evolutie van de werkgelegenheid en van de werkloosheid in het BHG : 1989-2009 (1.548 downloads)
- De boordtabel over de kenmerken van de gemeenten in het Brussels Gewest (1.042 downloads)
- De lijst van knelpuntberoepen in 2009 (1.010 downloads)

We moeten opmerken dat eind 2010 de nieuwe website van Actiris en de nieuwe methode van tellen van het aantal downloads het levenslicht zagen. Daarom kunnen de hierboven vermelde gegevens niet vergeleken worden met de gegevens vermeld tijdens voorgaande begrotingsjaren. In de loop van 2011 bezochten bijna 49.000 mensen de website van IAM-B. Ze bezochten de website 171.519 keer.

Vraag nr. 891 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 september 2012 (Fr.) :

De publicaties van de GIMB.

Graag had ik geweten hoeveel publicaties (studies, rapporten, prospectus, ...) er zijn geweest of zijn gepland voor 2011 en 2012 alsook de totale kostprijs ervan in het kader van de activiteiten van de GIMB. Kunt u me, voor elke publicatie, voor hoeveel mensen de publicaties ongeveer bestemd zijn en de kostprijs van de verspreiding ervan ?

Antwoord : De GIMB publiceert elk jaar haar jaarverslag dat alle activiteiten, de nieuwe partners, de balans en de rekeningen van het begrotingsjaar omschrijft.

In 2011 bedroeg de kostprijs 51.338 EUR BTW niet inbegrepen. In 2012 bedroeg de kostprijs 61.125 EUR BTW niet inbegrepen.

Het publiek dat met deze unieke tweetalige publicatie van de GIMB beoogd wordt bestaat in essentie uit partners van de GIMB, de Brusselse politieke wereld en de betrokken media.

Vraag nr. 892 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 september 2012 (Fr.) :

Het einde van de activiteiten van American Airlines.

Luchtvaartmaatschappij American Airlines heeft officieel aangekondigd dat het haar activiteiten in België stopzet per 1 november 2012. Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten of u eventueel kennis hebt van het aantal banen dat in dat verband direct of indirect op het spel staat in het Brussels Gewest.

Antwoord : Het totaal aantal jobs die betroffen zijn, bedraagt 34. De informatie over het aantal jobs die rechtstreeks in het Brussels Gewest betroffen zijn, is niet beschikbaar.

Question n° 895 de Mme Françoise Schepmans du 8 octobre 2012 (Fr.) :*L'exode des PME et PMI situées en Région bruxelloise.*

La presse a rapporté ce mardi 26 septembre 2012 l'information selon laquelle le Conseil économique aurait publié un rapport relatif à l'exode des PME et PMI situées en Région bruxelloise. Concrètement, la décroissance des activités a été estimée à - 6 % entre 2001 et 2008 mais aussi entre 2008 et 2010. Avez-vous eu connaissance de ce rapport et de ses conclusions ? Le cas échéant, pouvez-vous me communiquer des réponses aux questions suivantes ?

- Les taux de 6 % sont-ils corrects pour les périodes susmentionnées ?
- Quels sont les principaux secteurs d'activités concernés ?
- Une évaluation des éventuelles pertes d'emploi et d'investissements est-elle disponible ?
- Des mesures auraient-elles déjà été retenues pour traiter cette problématique ? En ce sens, des réunions sont-elles déjà prévues avec le Conseil économique et social pour définir une stratégie d'intégration urbaine des entreprises ?

Réponse : La décroissance des activités a été estimée à 6 % entre 2001 et 2008 mais aussi entre 2008 et 2010. Ces taux de 6 % sont-ils corrects ?

« Entre 2008 et 2010, le secteur des entreprises supports à la ville (ESV) a perdu 4.270 emplois, soit une diminution de 6 %, le nombre d'établissements étant resté stable. Or, sur la même période, l'emploi a progressé d'1 %. Ce constat se confirme lors de l'examen de la période 2002-2008, puisque le secteur étudié a perdu 6 % de son emploi alors que l'ensemble de l'emploi régional a crû de 3 % » (p. 6 du rapport).

Quels sont les principaux secteurs d'activité concernés ?

Trois secteurs sont concernés : la fabrication de produits informatiques, électroniques et optiques, les autres industries manufacturières, et la réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques.

Une évaluation des éventuelles pertes d'emploi et d'investissements est-elle disponible ?

Pour les pertes d'emploi, voir réponse aux questions 1 et 2. Pour ce qui est des éventuelles pertes d'investissements, l'étude n'en fait pas mention.

Des mesures auraient-elles déjà été retenues pour traiter cette problématique ? En ce sens, des réunions sont-elles déjà prévues avec le Conseil économique et social pour définir une politique d'intégration urbaine des entreprises ?

Le Conseil économique a déjà mentionné cette problématique lors du colloque qu'il a organisé le 15 juin 2011 sur « Les enjeux socio-économiques du Plan régional d'affectation du sol « démographique » ». Cette étude est un second moyen de mettre en évidence cette problématique. Il est question de charger le Conseil

Vraag nr. 895 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 oktober 2012 (Fr.) :*Vlucht van de KMO's en de KMI's uit het Brussels Gewest.*

Op dinsdag 26 september 2012 maakte de pers bekend dat de Economische Raad een verslag gepubliceerd zou hebben over de vlucht van de KMO's en de KMI's uit het Brussels Gewest. De daling van de activiteiten wordt op 6 % geraamd voor de periode tussen 2001 en 2008 maar ook tussen 2008 en 2010. Is de minister op de hoogte van dit verslag en de conclusies ervan ?

- Is het percentage van 6 % correct voor de bovenvermelde periodes ?
- Wat zijn de belangrijkste getroffen activiteitensectoren ?
- Is er een evaluatie beschikbaar van de eventuele verloren arbeidsplaatsen en investeringen ?
- Zouden er al maatregelen genomen zijn ? Zijn er vergaderingen gepland met de Economische en Sociale Raad om een strategie uit te dokteren om die bedrijven in de stad te integreren ?

Antwoord : De daling van de activiteiten werd geschat op 6 % tussen 2001 en 2008 maar ook tussen 2008 en 2010. Is deze 6 % correct ?

« Tussen 2008 en 2010 heeft de sector van de stadsondersteunende ondernemingen (SOO) 4.270 jobs verloren, soit een daling van 6 %. Het aantal vestigingen is echter hetzelfde gebleven. Tijdens dezelfde periode is de tewerkstelling echter toegenomen met 1 %. Deze vaststelling wordt bevestigd tijdens de analyse van de periode 2002-2008, aangezien de onderzochte sector 6 % van zijn tewerkstelling is verloren terwijl alle gewestelijk tewerkstelling gestegen is met 3 % » (p. 6 van het verslag).

Wat zijn de voornaamste getroffen activiteitensectoren ?

Er zijn drie sectoren betroffen : de vervaardiging van informatica-, elektronische en optische producten, de andere fabrieksindustrieën en de herstelling van computers en persoonlijke en huishoudelijke goederen.

Is er een evaluatie van het eventuele job- en investeringsverlies beschikbaar ?

Wat het jobverlies betreft, zie antwoord op vragen 1 en 2. Wat het eventuele investeringsverlies betreft, wordt deze niet vermeld in de studie.

Zijn er reeds maatregelen genomen om deze problematiek te behandelen ? Zijn er dus al bijeenkomsten gepland met de Economische en Sociale Raad om een beleid inzake stedelijke integratie van ondernemingen vast te leggen ?

De Economische Raad heeft deze problematiek reeds vermeld tijdens het colloquium van 15 juni 2011 betreffende « de sociaal-economische inzet van het « demografisch » Gewestelijk bestemmingsplan ». Deze studie is een tweede middel om deze problematiek duidelijk te maken. Er is sprake om de Economische

économique et social de travailler sur des mesures permettant de traiter cette question.

Le soutien des activités productives en milieu urbain réclame la création des espaces d'infrastructures d'accueil des entreprises (l'intégration urbanistique) et des espaces logistiques mieux intégrées urbanistiquement. C'est une mission qui est confiée à la SDRB. Elle aborde la problématique dans une approche qui ne se limite plus à l'immeuble mais à un périmètre plus large de réflexion et d'activités (îlots, quartiers, etc.).

L'étude « Rationalisation des outils économiques » approuvée en gouvernement en date du 29 mars 2011 prévoit un pôle immobilier qui confirme le rôle de la SDRB en tant qu'ensemblier public.

Enfin, il existe des aides régionales à l'intégration urbaine des entreprises.

Question n° 897 de Mme Françoise Schepmans du 4 octobre 2012 (Fr.) :

L'arrivée du groupe Steigenberger Hotel Group en Région bruxelloise.

Au 1^{er} janvier 2013, l'hôtel Conrad situé sur l'avenue Louise à Bruxelles changera officiellement de nom lors de son transfert du groupe américain Hilton à la société allemande Steigenberger Hotel Group. L'établissement hôtelier sera désormais nommé Steigenberger Grand Hotel de Bruxelles. Il a été annoncé par voie de presse que l'ensemble du personnel sera maintenu dans ses fonctions mais qu'il est également prévu de renforcer les investissements en Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'opérateur Actiris ont éventuellement été contactés par ladite société allemande pour la sélection et le recrutement de nouveaux membres du personnel. Concrètement, les services publics de l'emploi ont-ils été approchés pour faciliter ce changement commercial pour le 1^{er} janvier 2013 et ce, au niveau de la mobilisation de nouvelles ressources humaines ?

Réponse : Le groupe Steigenberger (nouveau propriétaire du bâtiment) exploitera l'ex-Conrad Hilton, avenue Louise, à partir du 1^{er} janvier 2013.

Selon nos informations, le personnel sera effectivement maintenu.

Le groupe Steigenberger n'est pas en contact avec Actiris à ce jour et n'a dès lors pas demandé d'aide pour d'éventuels recrutements.

Cela semble logique à ce stade de la reprise où c'est la continuité des contrats existants qui est en discussion.

Le conseiller entreprise compétent pour ce secteur suit l'évolution de ce dossier pour qu'Actiris soit en mesure d'intervenir en cas de recrutements.

en Sociale Raad te belasten met de taak te werken aan maatregelen om deze vraag te behandelen.

De ondersteuning van de productieactiviteiten in een stadsomgeving vereist de creatie van ruimtes voor opvanginfrastructuur voor ondernemingen (stedenbouwkundige integratie) en betere stedenbouwkundig geïntegreerde logistieke ruimten. Deze opdracht werd toevertrouwd aan de GOMB. Ze benadert de problematiek binnen een aanpak die zich niet meer beperkt tot het gebouw maar tot een breder perimetre van reflectie en activiteiten (eilandjes, wijken, enz.).

De studie « Rationalisering van de economische instrumenten » goedgekeurd door de regering op 29 maart 2011 voorziet een vastgoedpool die de rol van de GOMB als publieke coördinator bevestigt.

Tot slot bestaat er gewestelijke steun voor de stedelijke integratie van de ondernemingen.

Vraag nr. 897 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 4 oktober 2012 (Fr.) :

Vestiging van de Steigenberger Hotel Group in het Brussels Gewest.

Op 1 januari 2013 verandert het Conrad-hotel aan de Louizalaan in Brussel officieel van naam bij de overdracht van de Amerikaanse Hilton-groep naar de Duitse Steigenberger Hotel Group. Het hotel heeft voortaan Steigenberger Grand Hotel van Brussel. In de pers stond te lezen dat alle personeelsleden hun baan behouden en dat de investeringen in het Brussels Gewest zullen worden opgedreven.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of de Duitse groep contact heeft opgenomen met de diensten van Actiris om nieuwe personeelsleden te selecteren en te rekruteren. Werden de openbare tewerkstellingsdiensten benaderd om de overdracht op 1 januari 2013 vlot te laten verlopen met nieuwe human resources ?

Antwoord : Het concern Steigenberger (nieuwe eigenaar van het gebouw) zal vanaf 1 januari 2013 het ex-Conrad Hilton hotel aan de Louizalaan uitbaten.

Volgens onze informatie zal het personeel werkelijk behouden blijven.

Het concern Steigenberger staat op dit moment niet in contact met Actiris en heeft dus geen hulp gevraagd bij eventuele aanwervingen.

Dit lijkt logisch in dit stadium van de overname waar de continuïteit van de bestaande contracten ter discussie staat.

De bevoegde ondernemingsadviseur voor deze sector volgt de ontwikkelingen in dit dossier nauwkeurig op zodat Actiris de mogelijkheid heeft om te interveniëren bij aanwervingen.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

L'ABP réalise chaque année une « analyse poubelle ».

Je souhaiterais disposer de l'analyse réalisée en 2009 ainsi que celle de 2010.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les services de l'Agence Bruxelles-Propreté ne sont pas en mesure de communiquer les documents demandés.

Néanmoins, je vous invite à trouver ci-dessous une analyse comparative de l'évolution de la qualité du tri sur la base des analyses des poubelles ménagères réalisées en 2009, 2010 et 2011.

Ce tableau reprend le pourcentage de la fraction recyclable ⁽¹⁾ et de la fraction conforme ⁽²⁾ dans les différents sacs (blanc, bleu et jaune).

Type de sacs – Type zakken	Type de flux – Type stroom	2009	2010	2011
Blanc / Wit	Flux recyclable en % / Recyclebare stroom in %	23,8	20,3	15,58
	Flux conforme en % / Conforme stroom in %	76,2	79,7	84,4
Bleu / Blauw	Flux recyclable en % / Recyclebare stroom in %	75,77	81,3	83,1
	Flux conforme en % / Conforme stroom in %	67,31	74,2	79
Jaune / Geel	Flux recyclable en % / Recyclebare stroom in %	96,45	97,4	98
	Flux conforme en % / Conforme stroom in %	96,26	97,3	98

Ce tableau démontre clairement que le flux recyclable dans le sac blanc diminue d'année en année, ce qui est un signe que les campagnes de tri portent leurs fruits.

De même, la différence entre le flux recyclable et le flux conforme des sacs bleus et jaunes diminue d'année en année.

(1) La fraction recyclable correspond à la matière qui est réintroduite dans le cycle de production. Exemples : le papier, le carton, le plastique, le métal, le verre, les vêtements, la maroquinerie, les tetrabrik, les DEEE, etc.

(2) La fraction conforme correspond au déchet qui doit se trouver dans le sac adéquat.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

Elke jaar voert het Agentschap Net Brussel een vuilnisbakanalyse uit.

Graag ontvang ik die voor het jaar 2009 en 2010.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De diensten van het Agentschap Net Brussel kunnen de gevraagde documenten niet meedelen.

Niettemin vindt u hieronder een vergelijkende analyse van de evolutie van de sorteerkwaliteit op basis van de analyses van de huishoudelijke vuilnisbakken uitgevoerd in 2009, 2010 en 2011.

In deze tabel wordt het percentage weergegeven van de recycleerbare fractie ⁽¹⁾ en van de conforme fractie ⁽²⁾ in de verschillende zakken (wit, blauw en geel).

Deze tabel toont duidelijk dat de recycleerbare stroom in de witte zak jaar na jaar daalt, wat erop wijst dat de sorteercampagnes hun vruchten afwerpen.

Evenzo neemt het verschil tussen de recycleerbare stroom en de conforme stroom van de blauwe en de gele zakken jaar na jaar af.

(1) De recycleerbare fractie stemt overeen met het materiaal dat heringevoerd wordt in de productiecyclus. Voorbeelden : papier, karton, plastic, metaal, glas, kleding, lederwaren, tetrabricks, AEEA, enz.

(2) De conforme fractie stemt overeen met de afvalstof die zich in de geschikte zak dient te bevinden.

La conformité des trois sacs est en augmentation continue sur les trois années, le sac jaune étant conforme quasi dans sa totalité (98 %).

L'entrée en vigueur de l'obligation de tri en 2010 a eu une influence importante sur le changement de comportement des Bruxellois en termes de tri des déchets et on tend progressivement vers la conformité des trois collectes et vers une diminution des « déchets intrus » dans le sac blanc.

Question n° 227 de M. Dominiek Lootens-Stael du 6 novembre 2012 (N.) :

L'absence d'information sur le site internet de Bruxelles-Propreté.

Hélas, je me vois contraint de poser très fréquemment des questions au secrétaire d'État concernant l'absence d'information sur le site internet de Bruxelles-Propreté.

Ainsi, il y a trois ans, ledit site internet indiquait une date limite erronée pour la collecte des déchets de jardin (voir question écrite n° 18 de décembre 2009).

Au printemps 2007, la date de début de la collecte avait été annoncée très tardivement (voir question écrite n° 294 de mai 2007).

Et l'année dernière aussi, on remettait ça : ainsi, le site mentionnait bien, à la fin octobre 2011, que la collecte avait démarré en avril, mais il ne disait rien sur sa durée. Par contre on pouvait y apprendre (en 2011 !) que la collecte de déchets de jardin a été un franc succès ... en 2008 !

Celui qui croyait qu'on en tirerait les leçons en est pour ses frais. Fin octobre 2012, on peut lire sur le site : « À partir du 1^{er} avril 2012, la collecte des déchets de jardin en Région bruxelloise se répartira sur différents jours : dimanche, lundi ou mercredi, selon votre commune et votre rue. ». Quand prennent fin les collectes ? Ce n'est – une fois de plus – pas indiqué. Apparemment, les Bruxellois doivent une fois de plus l'apprendre de façon empirique.

Je voudrais donc vous poser, une fois de plus également, les questions suivantes :

- Pourquoi l'information relative à la collecte des déchets de jardin est-elle toujours communiquée beaucoup trop tard ?
- Par quels autres biais la population a-t-elle été informée (à temps !) de ces dates ?
- Quel budget est-il prévu pour la mise à jour du site internet ?
- Quelles mesures prendrez-vous afin, à l'avenir, d'informer enfin la population à temps via le site internet ?
- Pensez-vous qu'une annonce relative au ramassage des sapins de Noël prévu début janvier 2013 sera encore postée sur le site en 2012 ?

De conformiteit van de drie zakken gaat over de drie jaren in stijgende lijn, waarbij de gele zak bijna volledig conform is (98 %).

De inwerkingtreding van de sorteerverplichting in 2010 heeft een belangrijke invloed gehad op de gedragsverandering van de Brusselaars wat afvalsortering betreft en we gaan geleidelijk naar de conformiteit van de drie ophalingen en naar een daling van « ongewenst afval » in de witte zak.

Vraag nr. 227 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 6 november 2012 (N.) :

Het gebrek aan informatie op de webstek van Net Brussel.

Helaas dien ik met de regelmaat van de klok vragen te stellen aan de staatssecretaris, betreffende het gebrek aan informatie op de webstek van Net Brussel.

Zo werd drie jaar geleden op de webstek een foutieve datum vermeld, als einddatum voor de ophaling van tuinafval (cfr schriftelijke vraag nr. 18 van december 2009).

In de lente van 2007 werd de start van de ophaling dan weer zeer laattijdig aangekondigd (cfr schriftelijke vraag nr. 294 van mei 2007).

En ook vorig jaar was het prijs. Zo werd eind oktober 2011 wel vermeld dat de ophaling begonnen is in april, maar wordt niet vermeld tot wanneer de ophaling liep. Wel konden we anno 2011 lezen dat de ophaling van tuinafval erg geslaagd was ... in 2008 !

Wie dacht dat hieruit lessen zouden worden getrokken, komt helaas bedrogen uit. Eind oktober 2012 lezen we op de webstek : « vanaf 1 april 2012 wordt tuinafval in het Brussels Gewest op verschillende dagen opgehaald. Uw gemeente én straat bepalen welke dag dat wordt voor u : zondag, maandag, dinsdag of woensdag. ». Wanneer de ophalingen stopgezet worden, staat er – weer eens – niet bij vermeld. Dat moeten de Brusselaars blijkbaar opnieuw proefondervindelijk vaststellen.

Mijn vragen aan u zijn dan ook – eveneens opnieuw :

- Waarom wordt de informatie over de ophaling van tuinafval steeds veel te laat aangekondigd ?
- Op welke andere manieren werd de bevolking (tijdig !) geïnformeerd over deze data ?
- Welk budget is voorzien voor het up-to-date houden van de webstek ?
- Wat zal u ondernemen om in de toekomst eindelijk de bevolking op tijd te informeren via de webstek ?
- Denkt u dat er in 2012 nog een bericht op de site zal komen over de ophaling van kerstbomen, begin januari 2013 ?

- Comment se fait-il que, depuis déjà quatre années consécutives, il faille poser des questions à cet égard, sans qu'on puisse noter la moindre amélioration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Depuis le 1^{er} avril 2012, la collecte des déchets de jardin en porte-à-porte a été étendue aux 19 communes, à l'exception du Pentagone et ce sans interruption toute l'année. La population en avait été informée à l'époque via une campagne de communication (site internet, radio, presse, affichage). D'ici la fin de l'année, un communiqué de presse ainsi que des affiches sur les flancs des camions de l'Agence de Bruxelles-Propreté compléteront cette information.

Le site internet actuel fournit à la population les informations essentielles de base et les changements importants.

Le budget pour le nouveau site internet est de 67.000 EUR. La mise en ligne est prévue pour le mois d'avril 2013. Il répond aux exigences actuelles en termes de recherche d'informations et sera centré sur les besoins des habitants. Une rubrique « News » sera reprise sur la page d'accueil et informera les citoyens de l'actualité de l'Agence Bruxelles-Propreté.

La conception du nouveau site internet est le fruit d'une démarche marketing préalable. La rédaction du cahier spécial des charges et la sélection de l'adjudicataire ont demandé du temps nécessaire.

La collecte des sapins sera encore annoncée sur le site internet en 2012. Elle se fera le jour habituel de collecte des déchets de jardin et non plus un dimanche fixe comme les années précédentes, à l'exception du Pentagone où la collecte des sapins se fera en porte-à-porte le 6 et le 13 janvier 2013.

Question n° 228 de M. Dominiek Lootens-Stael du 6 novembre 2012 (N.) :

La fête du sacrifice 2012.

Je voudrais poser au secrétaire d'État les questions suivantes au sujet de la fête musulmane du sacrifice d'octobre 2012.

- Lors de la fête du sacrifice, combien de moutons ont-ils été abattus dans les sites d'abattage agréés en Région de Bruxelles-Capitale ?
- Combien de conteneurs ont-ils été placés afin de collecter les déchets d'abattage des moutons abattus illégalement (à domicile) ?
- Combien de tonnes de déchets ont-ils été collectés dans ces conteneurs ?
- Quelle est l'évolution de ce chiffre par rapport aux trois années précédentes ?

- Hoe komt het dat hierover nu reeds vier jaar op rij vragen moeten worden gesteld, zonder dat er ook maar enige verbetering valt vast te stellen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Sedert 1 april 2012 werd de huis-aan-huis ophaling van groenafval uitgebreid naar de 19 gemeenten, met uitzondering van de Vijfhoek en dit heel het jaar door zonder onderbreking. De bevolking werd hier toentertijd over geïnformeerd via een communicatiecampagne (website, radio, pers, affichage). Tegen het einde van het jaar zullen bij deze informatie nog een persbericht bijkomen alsook affiches op de flanken van de vrachtwagens van het Agentschap Net Brussel.

De huidige website levert de bevolking de essentiële basisinformatie en inlichtingen over de belangrijke veranderingen.

Het budget voor de nieuwe website bedraagt 67.000 EUR. Het online plaatsen ervan wordt voorzien in de maand april 2013. De site beantwoordt aan de huidige vereisten wat betreft het opzoeken van informatie en zal gericht zijn op de noden van de bewoners. Een rubriek « News » zal worden opgenomen op de startpagina en zal de burgers informeren rond de actualiteit van het Agentschap Net Brussel.

Het ontwerp van de nieuwe website is het resultaat van een voorafgaande marketingstrategie. De opstelling van het bijzondere lastenboek en de selectie van de opdrachtnemer hebben de nodige tijd gevraagd.

De ophaling van de kerstbomen zal nog in 2012 worden meegedeeld op de website. Deze zal plaatsvinden op de gebruikelijke dag van de ophaling van het groenafval en niet meer op een vaste zondag zoals de voorbije jaren, met uitzondering van de Vijfhoek, waar de kerstbomen huis-aan-huis zullen worden opgehaald op 6 en op 13 januari 2013.

Vraag nr. 228 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 6 november 2012 (N.) :

Het offerfeest 2012.

Graag had ik van de staatssecretaris antwoord gekregen op volgende vragen betreffende het islamitische offerfeest van oktober 2012.

- Hoeveel schapen werden tijdens het offerfeest geslacht op de erkende slachtvloeren in het Hoofdstedelijk Gewest ?
- Hoeveel containers werden geplaatst voor het verzamelen van slachtafval van illegaal geslachte (thuis-slachting) schapen ?
- Hoeveel ton afval werd in deze containers opgehaald ?
- Hoe verhoudt zich dit met de drie vorige jaren ?

- Quelle quantité de déchets d'abattages illégaux a-t-elle été collectée par d'autres moyens ?
- La possibilité d'étourdir les moutons avant de les abattre a-t-elle été offerte dans la Région ? Dans l'affirmative, combien de fois a-t-on recouru à cette possibilité ? Dans la négative, pourquoi pas ?
- Combien d'heures supplémentaires ont-elles été prestées dans les abattoirs ?
- Quel est le coût de l'ensemble de l'opération (abattoirs, heures de travail, conteneurs, collecte et traitement des déchets, campagnes d'information) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

À l'occasion de la Fête du Sacrifice du 26 octobre 2012, la Région de Bruxelles-Capitale a accordé, via la direction des Initiatives spécifiques de l'administration des Pouvoirs locaux, une subvention de 25.000 EUR par commune aux communes d'Anderlecht, de Schaerbeek, de Molenbeek-Saint-Jean et de la Ville de Bruxelles. Ce soutien était soumis au respect de différentes conditions et a été alloué pour couvrir les frais de mise en place, dans chacune de ces communes, d'un lieu d'abattage temporaire. Au total, 2.409 moutons ont été abattus dans ces 4 abattoirs, soit 40,66 tonnes.

- Hoeveel slachtafval van illegale slachtingen werd op andere manieren opgehaald ?
- Werd in het Gewest de mogelijkheid geboden tot het verdoofd slachten van schapen ? Indien zo, hoe vaak werd hiervan gebruikgemaakt ? Indien niet, waarom niet ?
- Hoeveel overuren werden er gepresteerd in de slachthuizen ?
- Wat is de kostprijs van de hele operatie (slachthuizen, werkuren containers, ophaling en verwerking afval, informatiecampagnes) ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Ter gelegenheid van het offerfeest van 26 oktober 2012 heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, via de directie Specifieke Initiatieven van het bestuur Plaatselijke Besturen, een subsidie van 25.000 EUR per gemeente toegekend aan de gemeenten Anderlecht, Schaerbeek, Sint-Jans-Molenbeek en de Stad Brussel. Deze steun was verbonden aan verschillende voorwaarden en werd toegekend om de kosten te dekken voor de oprichting van een tijdelijk slachthuis in elk van de gemeenten. In totaal werden 2.409 schapen geslacht in deze 4 slachthuizen of 40,66 ton.

Communes – Gemeenten	Nombre d'animaux sacrifiés dans les abattoirs temporaires à Bruxelles – Aantal geofferde dieren in de tijdelijke slachthuizen te Brussel	Poids en tonnes des animaux sacrifiés dans les abattoirs temporaires – Gewicht in ton van de geofferde dieren in de tijdelijke slachthuizen
Anderlecht	590	12,8
Bruxelles-Ville / Brussel-Stad	679	9,22
Molenbeek	815	12,06
Schaerbeek / Schaarbeek	325	6,58
Total / Totaal	2.409	40,66

Ces abattoirs temporaires sont mis en place afin de lutter contre l'abattage privé et les dépôts clandestins.

Depuis plusieurs années, plus aucun conteneur n'est dès lors placé sur la voie publique pour récolter les abats de moutons abattus illégalement, étant donné que l'abattage à domicile est interdit.

L'Agence Bruxelles-Propreté, quant à elle, prend en charge la gestion et l'élimination des déchets issus de ces quatre abattoirs temporaires communaux ainsi que la mise en place, dans un site fermé, de deux conteneurs parfaitement étanches pour le stockage des sacs de déchets d'animaux collectés sur la voie publique (556 sacs, soit 8,36 tonnes en 2012) par ses services et par les services communaux. En 2012, cette opération a représenté un coût d'environ 60.000 EUR pour l'Agence Bruxelles-Propreté. Elle a également édité et distribué un folder (5.000 exemplaires) informatif mentionnant notamment les règles d'usage en matière d'abattage et de propreté publique ainsi que les adresses des quatre abattoirs temporaires susvisés. L'Agence Bruxelles-Propreté ne

Deze tijdelijke slachthuizen worden opgericht om te strijden tegen de privé-slachtingen en de sluikstorting.

Sedert verschillende jaren wordt bijgevolg geen enkele container meer geplaatst op de openbare weg om het slachtafval van de illegaal geslachte schapen in te zamelen, aangezien de thuis-slachting verboden is.

Het Agentschap Net Brussel neemt het beheer en de verwijdering ten laste van de afvalstoffen afkomstig van deze tijdelijke gemeentelijke slachthuizen, alsook de plaatsing, in een gesloten site, van twee perfect waterdichte containers voor de opslag van de zakken dierlijk afval opgehaald op de openbare wegen (556 zakken, of 8,36 ton in 2012) door zijn diensten en door de gemeentediensten. In 2012 betekende deze operatie een kost van ongeveer 60.000 EUR voor het Agentschap Net Brussel. Het heeft tevens een informatieve folder uitgebracht en verdeeld (5.000 exemplaren) waarin met name de gebruiksregels met betrekking tot de slachting en de openbare netheid alsook de adressen van de vier bovenvermelde slachthuizen werden opgenomen. Het Agentschap

s'occupe pas de l'organisation de l'abattage, qui relève de la compétence des communes concernées.

Le tableau ci-dessous reprend l'évolution comparative du nombre d'abattages sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale entre 2008 et 2012 :

	2012	2011	2010	2009	2008
Nombre d'animaux abattus dans les 4 abattoirs temporaires / Aantal geslachte dieren in de 4 tijdelijke slachthuizen	2.409	2.132	1.839	1.993	1.164
Nombre de sacs de déchets d'animaux collectés sur la voie publique / Aantal zakken dierlijk afval opgehaald op de openbare weg	556	855	743	716	926
Tonnages des déchets (T) / Tonnages van de afvalstoffen (T)	49,02	51,54	40,94	40,42	34,68

Net Brussel houdt zich niet bezig met de organisatie van de slachting, die tot de bevoegdheden behoort van de betreffende gemeenten.

De tabel hieronder geeft de vergelijkende evolutie weer van het aantal slachtingen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tussen 2008 en 2012 :

Question n° 229 de M. Arnaud Pinxteren du 6 novembre 2012 (Fr.) :

Les outils financiers de l'ABP et de ses filiales.

Il y a près d'un an, vous répondiez à l'une de mes interpellations en annonçant la mise en place au sein de l'ABP d'une comptabilité analytique afin de dissocier les produits et charges liés à chaque activité de la politique de déchets.

À cette occasion, vous vous êtes également engagé à communiquer systématiquement les budgets des filiales de l'ABP aux membres du Parlement pour celles détenues à 100 % par les pouvoirs publics. Pour les filiales mixtes (notamment Bruxelles-Énergie et Bruxelles-Compost), la demande sera formulée auprès des conseils d'administration respectifs.

En vue des très prochains débats budgétaires, pouvez-vous dès lors transmettre au Parlement :

- la comptabilité analytique de l'ABP pour les années 2010 et 2011;
- les budgets 2012 et 2013 des filiales de l'ABP ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Lors de la commission Environnement du 24 janvier dernier, il a été indiqué qu'il n'y avait *a priori* pas d'objection en ce qui concerne la communication des budgets des filiales détenues à 100 % par l'Agence Bruxelles-Propreté et que, en ce qui concerne la transmission des budgets des filiales mixtes, cela devrait, le cas échéant, faire l'objet d'une décision de leur conseil d'administration respectif.

Seules trois filiales de l'Agence Bruxelles-Propreté établissent des budgets, soit :

Vraag nr. 229 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

De financiële instrumenten van het ANB en zijn filialen.

Bijna een jaar geleden heeft de staatssecretaris op een van mijn interpellaties geantwoord dat binnen het ANB een analytische boekhouding ingevoerd zou worden om een onderscheid te maken tussen de producten en de lasten verbonden aan elke activiteit van het afvalbeleid.

De staatssecretaris heeft er zich toen ook toe verbonden om systematisch de begrotingen van de filialen van het ANB die voor 100 % overheidseigendom zijn, aan het parlement te bezorgen. Voor de gemengde filialen (zoals Brussel-Energie en Brussel-Compost), zou de vraag gesteld worden aan de respectieve raden van bestuur.

Gelet op de nakende begrotingsbesprekingen, graag de volgende documenten voor het parlement :

- de analytische boekhouding van het ANB voor 2010 en 2011;
- de begrotingen 2012 en 2013 van de filialen van het ANB.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Tijdens de Milieucommissie van 24 januari laatstleden werd aangegeven dat er *a priori* geen opmerkingen waren voor wat betreft de mededeling van de budgetten van de filialen die voor 100 % in handen zijn van het Agentschap Net Brussel, en dat de overbrenging van de budgetten van de gemengde filialen het voorwerp zou moeten uitmaken van een beslissing van hun respectieve bestuursraad.

Slechts drie filialen van het Agentschap Net Brussel stellen budgetten vast, namelijk :

- Bruxelles-Recyclage;
- Bruxelles-Énergie (avec un partenaire privé);
- Bruxelles-Compost (avec un partenaire privé).

Une demande de transmission de ces budgets a été adressée à l'Agence Bruxelles-Propreté pour sa propre filiale, ainsi qu'aux conseils d'administration des deux autres filiales mixtes.

L'Agence Bruxelles-Propreté m'informe de ce qu'une analyse juridique est actuellement en cours quant à savoir si ces budgets peuvent être transmis, eu égard à la position concurrentielle que les différentes filiales ont sur le marché ainsi qu'à la nature confidentielle des données contenues dans lesdits documents.

Par ailleurs, la comptabilité analytique mise en place à l'Agence Bruxelles-Propreté est actuellement en phase de validation. Elle constitue un outil de gestion interne qui contient des données confidentielles, dont l'éventuelle transmission est également en cours d'analyse au niveau juridique.

Question n° 230 de M. Dominiek Lootens-Stael du 23 novembre 2012 (N.) :

Les campagnes de publicité de Bruxelles-Propreté.

Depuis quelque temps, une campagne publicitaire télévisée de Bruxelles-Propreté invite le Bruxellois à faire maigrir sa poubelle : en d'autres termes, à produire moins de déchets.

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- Sur quels chaînes (nationales et régionales) de télévision cette campagne est-elle diffusée ? Quels budgets ont-ils été dégagés à cette fin, par chaîne ?
- D'autres spots de Bruxelles-Propreté ont-ils encore été diffusés ces deux dernières années ? Dans l'affirmative, sur quelles chaînes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

La campagne de publicité invitant les Bruxellois à faire maigrir leurs poubelles est l'initiative de Bruxelles-Environnement. Pour obtenir les informations, il convient donc de prendre contact la Ministre de l'Environnement.

En ce qui concerne l'Agence Bruxelles-Propreté, celle-ci n'a pas utilisé la télévision comme média dans ses campagnes de communication durant les deux dernières années.

- Brussel-Recyclage;
- Brussel-Energie (met een privé-partner);
- Brussel-Compost (met een privé-partner).

Er werd een aanvraag tot overbrenging van deze budgetten gestuurd aan het Agentschap Net Brussel voor zijn eigen filiaal, alsook naar de bestuursraden van de twee andere gemengde filialen.

Het Agentschap Net Brussel informeert mij dat momenteel een juridische analyse lopende is om na te gaan of deze budgetten mogen worden overgezonden, gezien de concurrerende positie waarin de verschillende filialen zich bevinden op de markt alsook de vertrouwelijke aard van de gegevens die de betreffende documenten bevatten.

Overigens wordt de analytische boekhouding die werd opgesteld bij het Agentschap Net Brussel momenteel gevalideerd. Ze vormt een intern beheerinstrument dat vertrouwelijke informatie bevat, waarvan de eventuele overbrenging op dit moment eveneens juridisch wordt geanalyseerd.

Vraag nr. 230 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 23 november 2012 (N.) :

De publiciteitscampagnes van Net Brussel.

Sedert enige tijd loopt er op TV een publiciteitscampagne van Net Brussel, waarbij de Brusselaar wordt gevraagd om zijn vuilniszak te laten « afslanken »; om minder afval te produceren.

Graag had ik daarover volgende vragen gesteld :

- Op welke televisiezenders (nationaal en regionaal) loopt deze campagne ? Welke budgetten zijn hiervoor per zender uitgetrokken ?
- Werden er de voorbije twee jaar nog andere TV-spots van Net Brussel uitgezonden; en zo ja : op welke zenders liepen deze campagnes ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De publiciteitscampagne waarmee de Brusselaars worden aangespoord om hun afval te verminderen is een initiatief van Leefmilieu Brussel. Om deze informatie te bekomen dient u dus contact op te nemen met de minister voor Leefmilieu.

Het Agentschap Net Brussel heeft de televisie de twee voorbije jaren niet als medium gebruikt voor zijn communicatiecampagnes.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
 de la Fonction publique,
 de l'Égalité des Chances et
 de la Simplification administrative**

Question n° 249 de Mme Carla Dejonghe du 6 septembre 2012 (N.) :

Le nombre élevé de vols de vélos Villo.

On a pu lire récemment dans le rapport annuel de Villo que les chiffres de vols de ces vélos de location populaires sont très élevés. Certes, la tendance est à la baisse entre 2011 et 2012 et 70 pourcent des vélos sont retrouvés. Toutefois le vol d'un peu plus du quart des vélos en 2011, c'est-à-dire 512 exemplaires plus précisément, reste préoccupant.

Selon nous, il faut prendre des mesures afin de repérer ce vandalisme et le faire baisser. En effet, un tel vandalisme augmente les coûts pour la collectivité et mine notre politique urbaine. Villo est un bel exemple de collaboration entre le privé et le public qui offre aux habitants et aux usagers un service utile à Bruxelles. Malheureusement, ce beau projet est mis sous pression en raison du vandalisme et du manque de respect des infrastructures publiques.

Nous nous interrogeons sur la manière dont les vélos Villo sont déjà protégés contre le vol. En effet, un utilisateur doit s'identifier avant de pouvoir emprunter un vélo. Les données d'identité des abonnés sont connues. En outre, les utilisateurs qui achètent un ticket d'un jour ou d'une semaine doivent payer le ticket par carte bancaire. Dans ce cas, le concessionnaire prélève automatiquement une caution de 150 EUR. À première vue, il semble dès lors toujours possible de vérifier quel est l'utilisateur qui ne rapporte pas un vélo Villo et chez qui on peut récupérer les frais.

- 1) Quels mécanismes de sécurité équipent-ils déjà les vélos du système de location Villo ? Comment parvient-on encore à voler les vélos ?
- 2) Dans combien de cas a-t-on identifié les auteurs de vols de vélos ? Dans combien de cas a-t-on pu récupérer les frais auprès de ces auteurs ?
- 3) Les vélos volés Villo sont-ils systématiquement remplacés afin de pouvoir garantir en permanence une offre suffisamment abondante ? Dans l'affirmative, combien de temps faut-il pour procéder à leur remplacement et quel coût supplémentaire cela a-t-il engendré en 2010 et 2011 ?
- 4) Dans combien de cas les vélos retrouvés ont-ils dû être réparés en raison du vandalisme ? À combien s'élèvent ces frais de réparation en 2010 et 2011 ? Qui paye ces frais ?

Réponse : Le phénomène du vol de vélos Villo est heureusement de nature passagère. On observe en 2012, une réduction du nombre de vols significative par rapport aux années antérieures. D'une part, Villo est davantage ancré dans le paysage urbain bruxellois, suscite moins la convoitise. Par ailleurs, cacher un vélo Villo volé n'est apparemment pas si simple : la plupart des voleurs y renoncent donc petit à petit. Il est également évident que

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
 Openbaar Ambt,
 Gelijke Kansen en
 Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 249 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 6 september 2012 (N.) :

De hoge diefstalcijfers van de Villofietsen.

Uit het jaarverslag van Villo kwamen recent wel erg hoge diefstalcijfers van de populaire huurfietsen naar voor. Er is weliswaar een dalende trend tussen 2010 en 2011 en 70 % van de gestolen fietsen wordt teruggevonden. De diefstal van ruim een kwart van de fietsen in 2011, meer bepaald 512 exemplaren, blijft echter verontrustend.

Ons inziens is er nood aan maatregelen om dit vandalisme op te sporen en terug te dringen. Het jaagt de gemeenschap immers op kosten en dergelijk vandalisme ondermijnt ons stedelijk beleid. Villo is een mooi voorbeeld van een publiek-private samenwerking waarbij men aan de inwoners en de gebruikers van Brussel een nuttige dienst aanbiedt. Het is een goed project dat helaas onder druk wordt gezet door vandalisme en het gebrek aan respect voor publieke voorzieningen.

Wij stellen ons de vraag op welke manier(en) de Villo-fietsen reeds beveiligd zijn tegen diefstal. Een gebruiker moet zich namelijk identificeren vooraleer hij/zij een fiets kan uitlenen. De identiteitsgegevens van de abonnementshouders zijn alleszins bekend. Daarnaast dienen gebruikers die een dag- of weekticket kopen, het ticket te betalen met een elektronische bankkaart. In dat geval houdt de concessiehouder automatisch 150 EUR af als waarborg. Op het eerste zicht lijkt het dan ook mogelijk om steeds na te gaan welke gebruiker een Villo-fiets niet terugbrengt en op wie de kosten kunnen worden verhaald.

- 1) Welke beveiligingsmechanismen zijn reeds in het Villo verhuursysteem ingebouwd ? Op welke manier worden de fietsen alsnog gestolen ?
- 2) In hoeveel gevallen werden de daders van de fietsdiefstallen geïdentificeerd ? In hoeveel gevallen werden er kosten verhaald op deze daders ?
- 3) Worden gestolen Villo-fietsen systematisch vervangen om op permanente basis een voldoende ruim aanbod te garanderen ? Indien ja, na hoeveel tijd gebeurt dit en welke extra kosten bracht dit met zich mee in 2010 en 2011 ?
- 4) In hoeveel van de gevallen dienen de teruggevonden fietsen hersteld te worden wegens vandalisme ? Hoe hoog liepen deze herstellingskosten op in 2010 en 2011 ? Wie is verantwoordelijk voor de betaling van deze kosten ?

Antwoord : Het fenomeen van de diefstal van Villo-fietsen is gelukkig van voorbijgaande aard. In 2012 stelt men een forse daling van het aantal diefstallen vast ten opzichte van de voorgaande jaren. Enerzijds is Villo sterker verankerd in het Brusselse landschap en is het minder het voorwerp van hebzucht. Anderzijds blijkt het ook moeilijk om een gestolen Villo-fiets te verstoppert : de meeste dieven geven er dus langzaam de brui aan. Het is

le nombre de vols de vélos Villo à Bruxelles se situe au même niveau que dans les autres grandes villes disposant d'un système de vélos partagés.

Les vélos sont dérobés aux stations. Il est délicat de donner ici des indications sur la manière dont sont configurés les systèmes de sécurité incorporés dans les vélos et aux stations. Cela doit évidemment pas devenir public.

En cas de vol d'un vélo Villo, l'exploitant du système dépose systématiquement plainte via le guichet électronique Police-On-Web. Jusqu'à présent, aucun dossier juridique n'a été ouvert.

Les vélos sont toujours remplacés le plus vite possible. Conformément à la convention, l'exploitant a l'obligation de garantir un nombre précis de vélos en circulation et il l'a toujours respectée. Le coût du vol est entièrement à charge de l'exploitant et nous ne disposons pas de détails relatifs à son ampleur.

Bien que les vélos volés soient régulièrement endommagés, ceci reste gérable. Les frais en question sont également à charge de l'exploitant du système.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 373 de M. Fouad Ahidar du 3 juillet 2012 (N.) :

Les logements sociaux inoccupés.

La Région bruxelloise compte entre 17.000 et 30.000 logements inoccupés. Les propriétaires privés ne sont pas seuls à laisser leur bien inoccupé; la problématique du logement inoccupé concerne aussi les sociétés de logement social. Certains éléments du patrimoine nécessitent des travaux de rénovation et ne sont dès lors plus mis en location, d'autres logements sont dans l'attente de nouveaux occupants. Les différentes sociétés de logement ne disposent pas toujours des budgets nécessaires pour rénover. D'où le risque que les logements sociaux restent inoccupés plus de temps que nécessaire.

Plus de 37.000 personnes figurent sur la liste d'attente pour un logement social. Il est donc absolument nécessaire que nous réduisions au minimum le nombre de logements sociaux inoccupés et que nous nous réalisions rapidement les travaux de rénovation qui s'imposent.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Combien de logements inoccupés les sociétés de logement social comptent-elles ? Merci de me communiquer, tant en chiffres absolus qu'en pourcentages, un relevé des logements inoccupés pour les 33 sociétés de logement et par commune.

ook clairement dat het aantal diefstallen van Villo-fietsen in Brussel op hetzelfde niveau ligt als andere steden die over een fietsdeelstelsysteem beschikken.

De fietsen worden gestolen aan de stations. Het is nogal delicaat om hier informatie te geven over hoe de ingebouwde beveiligingsmechanismen van de fietsen en aan de stations geconfigureerd zijn. Dit zijn zaken die niet onthuld moeten worden aan het publiek.

Bij elke diefstal van een Villo-fiets wordt door de uitbater van het systeem klacht ingediend via het elektronische loket Police-On-Web. Tot nu toe werd nog geen enkel juridisch dossier geopend.

De fietsen worden altijd zo vlug mogelijk vervangen. De uitbater heeft volgens de conventie een verplichting om een bepaald aantal fietsen in omloop te hebben en heeft deze altijd nagekomen. De kost van de diefstal is volledig ten laste van de uitbater, en wij hebben geen details over de omvang van deze kost.

Er is regelmatig schade aan de gestolen fietsen, maar deze blijft beheersbaar; ook deze kost wordt volledig gedragen door de uitbater van het systeem.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 373 van de heer Fouad Ahidar d.d. 3 juli 2012 (N.) :

Leegstaande sociale woningen.

In het Brussels Gewest staan tussen de 17.000 en de 30.000 woningen leeg. Niet alleen privé-eigenaars laten hun woning leeg staan. De laagstandproblematiek treft ook de sociale huisvestingsmaatschappijen. Delen van het patrimonium zijn aan renovatie toe en worden daarom niet meer verhuurd, andere woningen wachten op nieuwe bezetting. De verschillende huisvestingsmaatschappijen beschikken niet altijd over de nodige budgetten om te renoveren. Daardoor bestaat het risico dat sociale woningen langer leeg staan dan nodig.

Meer dan 37.000 mensen staan op de wachtlijst voor een sociale woning. Het is dus absoluut noodzakelijk dat we de leegstand van sociale woningen tot een minimum beperken en snel werk maken van de nodige renovaties.

Vandaar mijn vragen :

- Hoeveel leegstaande huizen zijn er bij de sociale huisvestingsmaatschappijen ? Graag in zowel absolute cijfers als in percentages, een overzicht van de leegstaande huizen voor alle 33 huisvestingsmaatschappijen en per gemeente.

- Combien de ces logements inoccupés peuvent-ils en principe être réoccupés dès aujourd'hui mais sont dans l'attente de nouveaux occupants ?
- Pour combien de ces logements inoccupés des plans de rénovation ont-ils été établis ? Pour combien de ces logements sociaux inoccupés à rénover une demande de permis d'urbanisme a-t-elle déjà été introduite ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le gouvernement a introduit diverses mesures visant à accélérer la politique de rénovation et à lutter contre les inoccupés, par le biais notamment des nouveaux contrats de gestion entre la Région et la SLRB et entre la SLRB et les SISP.

Avant de procéder à une lecture des statistiques, il est utile d'examiner la thématique des logements publics inoccupés.

Le patrimoine construit entre 1920 et 1970 arrive à une phase de vétusté et dégradation et à un besoin de mise en conformité et confort nécessitant, à ce stade des rénovations souvent lourdes, et qui ne permettent souvent pas la réalisation des travaux en présence des locataires.

Par conséquent, ce type de travaux oblige les sociétés à libérer les immeubles concernés, par la mise en place d'un processus de relogement compliqué et lent, en raison de disponibilités limitées de logements vides dans les sociétés et adaptés à la composition des ménages que l'on doit reloger.

Le taux d'inoccupation traduit également une activité grandissante du secteur en termes de rénovation importante qui augmente la rotation, mais ne diminue pas forcément le taux vu que d'autres immeubles sont remis en travaux.

D'autre part, on observe un accroissement constant de la capacité d'ordonnancement du secteur :

Ordonnements en EUR affectés aux SISP (2003-2010)
Ordonnancements en EUR die werden toegewezen aan de OVM's (2003-2010)

2003	22.861.668	100,00 %		Part PRL/Deel GHP
2004	10.694.718	46,78 %		
2005	25.091.709	109,75 %		
2006	36.173.310	158,23 %		
2007	37.554.844	164,27 %		
2008	33.323.583	145,76 %		
Total / Totaal	165.699.832	Moyenne annuelle / Jaarlijks gemiddelde	27.616.638	
2009	59.373.935	259,71 %		
2010	71.312.357	311,93 %		11 millions d'euros / miljoen euro

En réponse à votre première question, je suis en mesure de vous apporter les éléments suivants :

- Hoeveel van de leegstaande woningen kunnen in principe vandaag al opnieuw bewoond worden, maar wachten op nieuwe bezetting ?
- Voor hoeveel van de leegstaande woningen zijn er renovatieplannen opgesteld ? Voor hoeveel van de te renoveren leegstaande sociale woningen is al een bouwvraag ingediend ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De regering heeft verschillende maatregelen ingevoerd met het oog op het bespoedigen van het renovatiebeleid en het bestrijden van de leegstand en dit met name middels nieuwe beheersovereenkomsten tussen het Gewest en de BGHM en tussen de BGHM en de OVM's.

Alvorens over te gaan tot een lezing van de statistieken, is het nuttig de thematiek van de leegstaande openbare woningen te onderzoeken.

Het patrimonium dat werd opgetrokken tussen 1920 en 1970 geraakt stilaan in verval en dient opnieuw in overeenstemming te worden gebracht met de (comfort)normen. Momenteel worden er veelal zware renovaties doorgevoerd die het vaak onmogelijk maken om de huurders in hun woning te houden.

Bijgevolg, verplicht dit soort werken de maatschappijen ertoe de betrokken gebouwen te ontruimen en te voorzien in een herhuisvestingsprocedure die moeilijk is en traag verloopt, gezien de beperkte beschikbaarheid binnen de maatschappijen van leegstaande woningen die zijn aangepast aan de gezinssamenstelling van de huurders die opnieuw gehuisvest moeten worden.

Het percentage aan leegstaande woningen leert ons eveneens dat er steeds meer en grondiger gerenoveerd wordt binnen de sector wat het rotatiepercentage verhoogt, maar het percentage aan leegstaande woningen niet noodzakelijk doet dalen, aangezien andere woningen in eer worden hersteld.

Anderzijds, kan er een constante stijging worden waargenomen van de ordonnanceringscapaciteit binnen de sector :

In antwoord op uw eerste vraag, kan ik u de volgende elementen meedelen :

1. Suivant les statistiques officielles de la SLRB, 3.429 logements étaient vides au 31 décembre 2011, soit :

- 2.315 logements « en rénovation » dont :
 - 1.788 en rénovation avec financement acquis;
 - 356 à rénover avec financement encore non acquis;
 - 171 logements dont le statut budgétaire n'était pas précisé.
- 1.114 logements en vide locatif « en cours de remise en état ».

En termes « d'inoccupés », on peut donc reprendre uniquement la catégorie des 2.315 logements « en rénovation » qui concerne des logements « vétustes ou ne répondant plus aux normes de confort ou au exigences du Code du Logement ».

En réponse à votre seconde question concernant le nombre de logements inoccupés qui pourraient, en principe, déjà être loués aujourd'hui et demeurent en attente d'un nouveau locataire, précisons que les SISP remettent leurs statistiques annuellement au mois de septembre chaque année, pour des données arrêtées l'année antérieure.

Si l'on considère les logements « en vacance locative » c'est-à-dire les logements qui se trouvent dans la période entre deux locations et en phase de travaux de remise en état, au 31 décembre 2011, le nombre global de « vides locatifs » recensés concernait 1.114 logements. Ces logements devaient moyennant des travaux d'entretien et de remise en état, être remis rapidement en location. Mais nous ne disposons pas de statistiques de l'occupation des logements publics en temps réel, comme précisé antérieurement.

En réponse à votre troisième question concernant le nombre de logements inoccupés pour lesquels des plans de rénovation ont été établis, il est nécessaire de rappeler que le nouveau contrat de gestion prévoit dorénavant l'obligation pour les SISP d'élaborer et de suivre des plannings pour chacun des projets de rénovation visés par un financement régional.

Toujours suivant le contrat de gestion, désormais, les projets devront arriver au stade d'avant-projet dans un délai de 24 mois et le démarrage effectif de tous les chantiers ne pourra plus excéder un délai de 4 ans.

Concrètement, chaque SISP est tenue d'établir un planning détaillé relatif à la mobilisation des crédits pour la rénovation, qui deviendra le principal outil commun de suivi stratégique de l'avancement des investissements et sera soumis à l'approbation du conseil d'administration de la SLRB.

Ces plannings sont soumis pour approbation au conseil d'administration de la SLRB et doivent englober tous les projets des sociétés.

1. Volgens de officiële statistieken van de BGHM, stonden er op 31 december 2011 3.429 woningen leeg, te weten :

- 2.315 woningen in renovatie waarvan :
 - 1.788 in renovatie met een verkregen financiering;
 - 356 te renoveren met middels een financiering nog niet werd verkregen;
 - 171 van de Brusselse Haard waarvan de financiering nog niet nader bepaald werd (aangezien de Haard geen gedetailleerde cijfers heeft overgemaakt).
- 1.114 met een huurleegstand « tijdens de herstellingswerken ».

Wat de « leegstand » betreft, kan er dus enkel rekening worden gehouden met de categorie van 2.315 woningen « in renovatie » die betrekking heeft op de woningen « die vervallen zijn of niet meer voldoen aan de comfortnormen of vereisten van de Huisvestingscode ».

In antwoord op uw tweede vraag inzake het aantal leegstaande woningen die vandaag in principe al zouden kunnen worden verhuurd en die in afwachting zijn van een nieuwe huurder, dient er benadrukt te worden dat de OVM's hun jaarlijkse statistieken met de gegevens van het vorige jaar overmaken in de maand september.

Op 31 december 2011 kaptten 1.114 woningen met huurleegstand, dit wil zeggen de woningen die zich in een overgangperiode bevinden tussen twee huurders en waarvoor herstellingswerken aan de gang zijn. Deze woningen moesten middels onderhouds- en herstellingswerken snel opnieuw te huur worden gesteld. Zoals reeds aangehaald, beschikken wij echter niet over statistieken inzake de « real time »-bezetting van openbare woningen.

In antwoord op uw derde vraag inzake het aantal leegstaande woningen waarvoor renovatieplannen werden opgesteld, dient eraan herinnerd te worden dat de nieuwe beheersovereenkomst vanaf nu voorziet in de verplichting voor de OVM's om voor elk renovatieproject waaraan een gewestelijke financiering werd toegekend een planning uit te werken en op te volgen.

Overeenkomstig de beheersovereenkomst, moeten de projecten zich binnen een termijn van 24 maanden in het stadium van het voorontwerp bevinden en dienen alle werven effectief van start te gaan binnen een termijn van 4 jaar.

Concreet gezien, moet elke OVM een gedetailleerde planning uitwerken voor de mobilisering van de renovatiekredieten, waarbij deze planning zal uitgroeien tot het belangrijkste gemeenschappelijke instrument voor de strategische controle op de voortgang van de investeringen en ter goedkeuring zal worden ingediend bij de raad van bestuur van de BGHM.

Deze planning, die ter goedkeuring moet worden ingediend bij de raad van bestuur van de BGHM, moet alle projecten van de maatschappijen omvatten.

Il n'existe pas de statistiques globales relatives aux logements inoccupés pour lesquels une demande de permis de construire a été introduite.

Le critère du permis n'a pas été retenu dans le système d'évaluation de l'avancement des projets de rénovation, car le nombre de permis d'urbanisme ne reflète pas forcément l'avancement des projets, étant donné que de nombreux types de projets ne nécessitent pas de permis d'urbanisme tels que mise en conformité des installations de gaz, ou de l'électricité, rénovations intérieures de toitures ou de châssis.

Er bestaan geen globale statistieken inzake het aantal leegstaande woningen waarvoor een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning werd ingediend.

Het criterium van de vergunning werd niet weerhouden in het evaluatiesysteem van de voortgang van de renovatieprojecten, aangezien het aantal stedenbouwkundige vergunningen niet noodzakelijk een weerspiegeling biedt van de voortgang van de projecten, gelet op het feit dat verschillende soorten projecten geen stedenbouwkundige vergunning vereisen, zoals bijvoorbeeld het in overeenstemming brengen van de gas- of elektriciteitsinstallaties, binnenrenovaties van daken of geraamtes.

Inoccupés dans le patrimoine des SISP

Leegstand binnen het patrimonium van de OVM's

Société – Maatschappij	Nombre total de logements Totaal aantal woningen	Inoccupés 2009 Leegstand 2009	% de logements inoccupés % leegstaande woningen	Inoccupés 2010 Leegstand 2010	% de logements inoccupés % leegstaande woningen	Inoccupés 2011 Leegstand 2011	% de logements inoccupés % leegstaande woningen
Foyer Anderlechtois	3.638	196		252		158	4,34
Les HLS d'Auderghem	766	27		39		38	4,96
La Cité Moderne	688	85		86		66	9,59
Floréal	711	150		168		143	20,11
Le Logis	1.045	31		26		1	0,10
Sorelo	1.140	46		21		17	1,49
Le Foyer Bruxellois	2.700	226		328		174	6,44
Le Foyer Laekenois	2.985	172		253		210	7,04
Assam	1.224	36		31		17	1,39
Les Foyers Collectifs	440	9		3		10	2,27
LOREBRU	1.394	120		155		123	8,82
Cobralo	551	2		1		0	0,00
Germinal	788	44		51		44	5,58
Messidor	338	10		15		6	1,78
Le Home Fam. Bruxellois	546	7		9		3	0,55
Le Foyer Etterbeekois	974	147		176		170	17,45
Ieder zijn Huis	1.085	144		159		161	14,84
Le Foyer Forestois	904	136		144		81	8,96
Le Home	278	12		11		3	1,08
Les Villas de Ganshoren	1.284	53		82		34	2,65
Le Foyer Ixellois	1.220	170		215		204	16,72
Le Foyer Jettois	1.243	55		147		73	5,87
Le Foyer Koekelbergeois	503	26		19		24	4,77
Le Logt. Molenbeekois	3.371	201		223		294	8,72
Le Foyer Saint-Gillois	1.055	58		55		4	0,38
HBM de St-Josse-ten-Noode	797	103		121		67	8,41
Le Foyer Schaerbeekois	2.198	72		82		68	3,09
Soc. Ucquoise du Logt.	995	28		36		18	1,81
Ville et Forêt	427	7		8		0	0,00
Kapelleveld	742	9		20		0	0,00
L'Habitation moderne	1.918	74		80		54	2,82
Les Locataires Réunis	280	11		6		0	0,00
S. Const. d'Hab. Soc.-WSP	678	30		49		50	7,37

Question n° 374 de M. Fouad Ahidar du 4 juillet 2012 (N.) :

Les logements publics inoccupés.

La Région bruxelloise compte entre 17.000 et 30.000 logements inoccupés. Les propriétaires privés ne sont pas seuls à laisser leur bien inoccupé; la problématique du logement inoccupé concerne aussi les logements publics. Certains de ces logements publics nécessitent des travaux de rénovation ou sont dans l'attente de nouveaux occupants.

Vu le manque important de logements abordables à Bruxelles, il est absolument nécessaire de réduire au minimum le nombre de logements publics inoccupés.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Combien de logements inoccupés les CPAS comptent-ils ? Merci de me communiquer, tant en chiffres absolus qu'en pourcentages, un relevé des logements inoccupés par commune.
- Combien de logements inoccupés les régies foncières communales comptent-elles ? Merci de me communiquer, tant en chiffres absolus qu'en pourcentages, un relevé des logements inoccupés par commune.
- Combien de ces logements inoccupés peuvent-ils en principe être réoccupés dès aujourd'hui mais sont dans l'attente de nouveaux occupants ?
- Pour combien de ces logements inoccupés des plans de rénovation ont-ils été établis ? Pour combien de ces logements publics inoccupés à rénover une demande de permis d'urbanisme a-t-elle déjà été introduite ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le code du logement actuellement en vigueur n'exige plus de la part des communes et CPAS la tenue d'un inventaire des logements inoccupés.

Seul un inventaire des biens mis en location doit être adressé annuellement au gouvernement :

L'article 23^{ter} du Code du Logement prévoit en effet que, « avant le 1^{er} juillet de chaque année, tout opérateur public communique au gouvernement l'inventaire, au 31 décembre de l'année précédente, de tous les logements dont il est propriétaire et qui sont mis en location, ainsi que leur localisation, leur surface habitable, le nombre de chambres qu'ils comptent, le montant de leur loyer et le nom du locataire. ».

L'état d'occupation ou non des logements mis en location par les CPAS et les communes ne fait pas partie des éléments dont la législation régionale exige la transmission. Nous ne disposons donc pas de ces données, ni des projets de rénovation de ces logements au niveau de l'administration du Logement.

Vraag nr. 374 van de heer Fouad Ahidar d.d. 4 juli 2012 (N.) :

Leegstaande openbare woningen.

In het Brussels Gewest staan tussen de 17.000 en de 30.000 woningen leeg. Niet alleen privé-eigenaars laten hun woning leeg staan. De leegstandsproblematiek treft ook de openbare woningen. Sommige openbare woningen zijn aan renovatie toe of wachten op nieuwe bezetting.

Gezien het grote gebrek aan betaalbare huisvesting in Brussel is het absoluut noodzakelijk de leegstand van openbare woningen tot een minimum te beperken.

Vandaar mijn vragen :

- Hoeveel leegstaande woningen zijn er bij de OCMW's ? Graag in zowel absolute cijfers als in percentages, een overzicht van de leegstaande woningen per gemeente.
- Hoeveel leegstaande woningen zijn er bij de gemeentelijke grondregieën ? Graag in zowel absolute cijfers als in percentages, een overzicht van de leegstaande woningen per gemeente.
- Hoeveel van de leegstaande woningen kunnen in principe vandaag al opnieuw bewoond worden, maar wachten op nieuwe bezetting ?
- Voor hoeveel van de leegstaande woningen zijn er renovatieplannen opgesteld ? Voor hoeveel van de te renoveren leegstaande sociale woningen is al een bouwvraag ingediend ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De Huisvestingscode, die momenteel van kracht is, vereist niet meer van de gemeenten en OCMW's dat zij een inventaris bijhouden van leegstaande woningen.

Zo dient er jaarlijks enkel een inventaris van de te huur gestelde woningen aan de regering te worden overgemaakt:

In dit kader, bepaalt artikel 23^{ter} van de Huisvestingscode het volgende : « Voor 1 juli van elk jaar, bezorgt elke openbare vastgoedoperator de regering de op 31 december van het vorige jaar vastgestelde inventaris van alle woningen waarvan hij eigenaar is en die te huur worden gesteld, met vermelding van de ligging, de bewoonbare oppervlakte, het aantal kamers, de huurprijs en de naam van de huurder. ».

Het feit of de door de gemeenten en OCMW's te huur gestelde woningen al dan niet bewoond zijn, maakt geen deel uit van de elementen die volgens de gewestelijke wetgeving moeten worden overgemaakt. Derhalve, beschikken wij dus niet over deze gegevens, noch over de renovatieprojecten voor deze woningen op het niveau van de administratie Huisvesting.

Question n° 381 de Mme Elke Roex du 23 juillet 2012 (N.) :

Voyages de service.

Les ministres et secrétaires d'État expliquent parfois leur absence du Parlement par des voyages de service.

Mes questions sont les suivantes :

Pouvez-vous me communiquer un relevé des voyages de service à l'étranger effectués depuis avril 2010 dans le cadre de votre fonction ? Merci de préciser également :

- a) la nature et la raison (colloque, réunion, etc.);
- b) la justification au regard de vos compétences;
- c) le nombre de personnes qui vous accompagnaient ainsi que leur fonction;
- d) la date et la durée;
- e) le coût;
- f) le mode de déplacement (train, voiture, avion, etc.).

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Voici la liste des déplacements effectués dans le cadre des compétences qui me sont dévolues :

Il n'y a pas eu de déplacement à l'étranger pour l'année 2009.

Pour 2010 :

- Madrid, 3 jours, avion, 1.402,6 EUR à charge du cabinet et 2.114,80 EUR à charge de l'administration, Conférence : « How can social housing contribute to the 2020 European Strategy ? », 2 personnes, événement international consacré à la durabilisation des politiques publiques en matière de Logement.
- Amsterdam : 1 jour, train, 475 EUR à charge du cabinet, voyage d'étude ALS, 2 personnes, voyage organisé par l'Association du Logement social dans le cadre de sa mission d'étude et de promotion de la politique du logement social menée par les organismes publics ou d'intérêt public.
- Cannes, 3 jours, avion, 57,29 EUR à charge du cabinet et 6.914,20 EUR à charge de l'administration, MIPIM, 2 personnes, salon des professionnels du logement.
- Paris, 1 jour, train, 150 EUR à charge du cabinet, visite Paris-Boulogne dans le cadre des missions de l'ADT, 2 personnes.
- Tolède, 3 jours, avion et train, 1.257,45 EUR à charge de l'administration, 3 personnes, Informal meeting of housing and urban development ministers.

Vraag nr. 381 van mevr. Elke Roex d.d. 23 juli 2012 (N.) :

Dienstreizen.

De afwezigheid van ministers en staatssecretarissen in het Parlement wordt soms verklaard door het feit dat zij op dienstreis zouden zijn.

Mijn vragen :

Kan u een overzicht geven van de dienstreizen in het buitenland die u in uw functie heeft gemaakt, sinds april 2010 ? Graag ook een toelichting bij :

- a) aard en reden (colloquium, vergadering, enz.);
- b) verantwoording ten aanzien van uw bevoegdheden;
- c) aantal personen die u begeleidden + functie van die personen;
- d) datum en duur;
- e) kostprijs;
- f) verplaatsingsmiddel (trein, auto, vliegtuig, enz.).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Onderstaand vindt u de lijst terug van de verplaatsingen die werden uitgevoerd in het kader van de bevoegdheden die mij werden toevertrouwd :

In 2009, vond er geen verplaatsing naar het buitenland plaats.

Voor 2010 :

- Madrid, 3 dagen, vliegtuig, 1.402,6 EUR, ten laste van het kabinet en 2.114,80 EUR ten laste van de administratie, Conferentie : « How can social housing contribute to the 2020 European Strategy ? », 2 personen, internationaal evenement dat toegewijd is aan de verduurzaming van het overheidsbeleid inzake huisvesting.
- Amsterdam : 1 dag, trein, 475 EUR ten laste van het kabinet, studiedag VSH, 2 personen, reis georganiseerd door de Vereniging voor Sociale Huisvesting in het kader van haar studie- en promotieopdracht van het sociale huisvestingsbeleid dat door de openbare instellingen of de instellingen van openbaar nut wordt gevoerd.
- Cannes, 3 dagen, vliegtuig, 57,29 EUR ten laste van het kabinet en 6.914,20 EUR ten laste van de administratie, MIPIM, 2 personen, salon voor professionals binnen het vakgebied van de huisvesting.
- Parijs, 1 dag, trein, 150 EUR ten laste van het kabinet, bezoek Parijs-Boulogne in het kader van de ADT-opdrachten, 2 personen.
- Toledo, 3 dagen, vliegtuig en trein, 1.257,45 EUR ten laste van de administratie, 3 personen, « Informal meeting of housing and urban development ministers ».

Voici les mêmes informations pour 2011 :

- Lille, 2 jours, train, 8.646 EUR à charge du cabinet, mise au vert du cabinet, 39 personnes, formation du personnel du cabinet et journées d'étude relatives à différents dossiers phares de la législature dans les matières qui relèvent de mes compétences.
- Cannes, 3 jours, train, 5.102,48 EUR à charge de l'administration, MIPIM, 2 personnes, salon des professionnels du logement.
- Vienne, 3 jours, avion, 2.048,93 EUR à charge de l'administration, 3 personnes, Power House Europe – visite de logements sociaux passifs.

Voici les mêmes informations pour 2012 :

- Paris, 1 jour, train, 1.339 EUR à charge du cabinet, mission de rencontre à Paris avec mes homologues français et wallon sur le thème du logement, 3 personnes et 2 journalistes (seulement pour moitié pris en charge par mon cabinet, l'autre moitié étant prise en charge par mon collègue, M. Jean-Marc Nollet).

Il est à préciser que, sauf pour Paris en 2012, les personnes m'accompagnant étaient toutes des membres de mon cabinet.

Gelieve onderstaand dezelfde gegevens voor 2011 te willen aantreffen :

- Lille, 2 dagen, trein, 8.646 EUR ten laste van het kabinet, groene studiedagen van het kabinet, 39 personen, opleiding van het personeel van het kabinet en studiedagen met betrekking tot verschillende sleuteldossiers binnen de legislatuur die onder mijn bevoegdheden vallen.
- Cannes, 3 dagen, trein, 5.102,48 EUR ten laste van de administratie, MIPIM, 2 personen, salon voor professionals binnen het vakgebied van de huisvesting.
- Vienne, 3 dagen, vliegtuig, 2.048,93 EUR ten laste van de administratie, 3 personen, Power House Europe – bezoek aan passieve sociale woningen.

Gelieve onderstaand dezelfde gegevens voor 2012 te willen aantreffen :

- Paris, 1 dag, trein, 1.339 EUR ten laste van het kabinet, ontmoetingsmissie in Parijs met onze Franse en Waalse tegenhangers rond het thema van de huisvesting, 5 personen en 2 journalisten (slechts de helft van de kosten zijn ten laste van mijn kabinet, de andere helft wordt betaald door mijn collega, de heer Jean-Marc Nollet).

Er dient te worden verduidelijkt dat, met uitzondering voor Parijs in 2012, mijn begeleiders allen leden van mijn kabinet waren.

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* La composition et l'organisation de votre cabinet. Samenstelling en organisatie van uw kabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature. De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Le plan de mobilité relatif à votre administration. Mobiliteitsplan van het bestuur.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration. Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité. Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.	4
01.03.2010	93	Walter Vandebossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Deficit van het gemeentelijk onderwijs.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* Les équipements sportifs dits de proximité. De « buurtsportvoorzieningen ».	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale. De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor. De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales. Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.	5
14.06.2010	151	Bianca Debaets	** La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès. De promotie van Brussel als congresstad.	26
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales. De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales. De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.	5
06.12.2010	232	Annemie Maes	* Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc. De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz.	5
21.01.2011	249	Els Ampe	* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles. De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.	6
01.02.2011	256	Els Ampe	* Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Fonds de compensation fiscale. Het fiscaal compensatiefonds.	6
16.02.2011	262	Walter Vandebossche	* Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles. Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad.	6
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Accueil de la petite enfance à Bruxelles. Kinderopvang in Brussel.	6
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* Les transferts entre la Région et les communes. De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.	6
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel. De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.	7
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale. Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	7
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP). Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).	7

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires. Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.	7
19.09.2011	374	Annemie Maes	* Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel. De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank.	7
10.10.2011	383	Johan Demol	* La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises. Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.	7
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels. Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.	8
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* Les primes pour vélos électriques. De premies voor elektrische fietsen.	8
03.11.2011	396	Johan Demol	* Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012. Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.	8
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable. Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.	8
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB. Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.	8
20.12.2011	419	Walter Vandenbossche	* L'emploi des personnes présentant un handicap. De tewerkstelling van mensen met een handicap.	8
07.02.2012	429	Dominiek Lootens-Stael	** Le contrôle par la RBC de l'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises. Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten.	27
23.02.2012	457	René Coppens	* L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012. Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.	9
20.04.2012	482	Françoise Schepmans	* La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques. Uitvoering van de ordonnantie op de openbare archieven.	9
15.06.2012	497	Paul De Ridder	* Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale. De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	9

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.06.2012	498	Carla Dejonghe	* Les négociations avec les autorités flamandes au sujet de l'abonnement scolaire de la STIB pour les écoliers bruxellois. De onderhandelingen met de Vlaamse overheid inzake het MIVB-schoolabonnement voor Brusselse scholieren.	9
23.07.2012	506	Elke Roex	** Publication et procédure de sélection concernant les mandats au sein des parastataux et des OIP régionaux. De bekendmaking van en selectieprocedure voor mandaten in de gewestelijke parastatale instellingen en instellingen van openbaar nut.	28
23.07.2012	509	Elke Roex	** Voyages de service. Dienstreizen.	29
10.09.2012	521	Françoise Schepmans	* Les soutiens en 2012 de la Région pour les places de crèche pour le personnel des PME (< 250 personnes). Gewestelijke steun in 2012 voor kinderopvang voor het personeel van de KMO's (minder dan 250 personen).	9
27.09.2012	522	Françoise Schepmans	* La mise en œuvre de partenariats entre le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe et les acteurs bruxellois de l'économie sociale. Partnerschappen tussen het Verbindingsbureau Brussel-Europa en de Brusselse actoren van de sociale economie.	9
27.09.2012	523	Françoise Schepmans	* La liste des études commanditées par le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe. Lijst van de studies in opdracht van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.	10
27.09.2012	524	Françoise Schepmans	* Les séjours professionnels des agents du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe. Dienstreizen van het personeel van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.	10
27.09.2012	525	Françoise Schepmans	* Les publications du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe. De publicaties van het Verbindingsbureau Brussel-Europa.	10
09.10.2012	526	Serge de Patoul	** État du patrimoine immobilier de la Région. Staat van het onroerend erfgoed van het Gewest.	30
16.10.2012	527	Didier Gosuin	** <i>Organisation de la journée sportive Irisport en 2010, 2011 et 2012.</i> <i>Organisatie van de Irisportdag in 2010, 2011 en 2012.</i>	31
24.10.2012	528	Arnaud Pinxteren	* <i>Le benchmarking réalisé dans le secteur public de l'eau.</i> <i>Benchmarking in de openbare watersector.</i>	10
31.10.2012	529	Zakia Khattabi	* <i>La lutte contre les discriminations.</i> <i>Strijd tegen discriminatie.</i>	11
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen				
26.10.2012	203	Céline Fremault	** <i>La taxe régionale sur les puits perdus.</i> <i>Gewestelijke belasting op zinkputten.</i>	31

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	

**Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

06.11.2012	530	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Les points noirs pour les animaux en forêt de Soignes. De zwarte punten voor dieren in het Zoniënwoud.</i>	33
09.11.2012	531	Vincent de Wolf	** <i>L'obligation de reprise des panneaux photovoltaïques usagés. Verplichte overname van oude fotovoltaïsche panelen.</i>	34
09.11.2012	532	Vincent de Wolf	** <i>Les certificats verts rachetés par le gestionnaire du réseau de transport régional. Groene certificaten overgekocht door de beheerder van het gewestelijk transmissienet.</i>	36
09.11.2012	533	Vincent de Wolf	** <i>Les objectifs en matière de production d'électricité verte et la fixation des quotas de certificats verts. De doelstellingen inzake de productie van groene elektriciteit en het bepalen van de quota voor groene certificaten.</i>	38

**Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer**

18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal. Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.	12
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois. Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.	12
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Suppression des extincteurs dans les rames du métro. Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.	12
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles. Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.	12
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver. Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.	13
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* La production d'électricité lors du freinage des rames de métro. De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.	13
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel. Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.	13
11.05.2012	792	Viviane Teitelbaum	* L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire. Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.	13

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
04.06.2012	804	Vincent De Wolf	* Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles. Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.	13
16.07.2012	835	Brigitte De Pauw	* Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement. Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.	13
23.07.2012	839	Elke Roex	** Voyages de service. Dienstreizen.	40
27.07.2012	841	Jef Van Damme	** Ajout d'un terminus supplémentaire sur les lignes vulnérables. Het inlassen van een extra eindpunt voor kwetsbare lijnen.	42
31.08.2012	846	Françoise Schepmans	** La rénovation des stations Bourse et Anneessens. Renovatie van de metrostations Beurs en Anneessens.	44
31.08.2012	850	Françoise Schepmans	** Les conséquences de la fermeture de la station Lemonnier pour le trafic général de la STIB. Gevolgen van de sluiting van het station Lemonnier voor het verkeer van de MIVB.	45
31.08.2012	856	Françoise Schepmans	** Les parkings de dissuasion en Région bruxelloise. De overstapparkerplaatsen in het Brussels Gewest.	46
26.10.2012	879	Bianca Debaets	** <i>L'utilisation des médias sociaux.</i> <i>Gebruik van sociale media.</i>	47
06.11.2012	880	Dominiek Lootens-Stael	* <i>L'exercice de la pratique religieuse en public par les chauffeurs de la STIB.</i> <i>Het openlijk uitvoeren van religieuze activiteiten door MIVB-chauffeurs.</i>	14
06.11.2012	881	Françoise Schepmans	** <i>La détection de cas de tuberculose au sein du personnel de la STIB.</i> <i>Opsporing van tuberculose bij het personeel van de MIVB.</i>	48
06.11.2012	882	Françoise Schepmans	* <i>La fermeture temporaire du métro bruxellois sur l'axe De Brouckère-Beekkant, le week-end des 27 et 28 octobre 2012.</i> <i>Tijdelijke sluiting van de Brusselse metro tussen De Brouckère en Beekkant (27 en 28 oktober 2012).</i>	14
09.11.2012	883	Françoise Schepmans	** <i>Le bilan des activités des motos-taxis en Région bruxelloise.</i> <i>Balans van de activiteiten van motor-taxi's in het Brussels Gewest.</i>	49
09.11.2012	884	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>La politique environnementale du CIRB et la gestion de l'impact environnemental de catégories d'usages IT moins étudiées.</i> <i>Milieubeleid van het CIBG en beheer van de milieu-impact van minder onderzocht IT-gebruik.</i>	50
09.11.2012	885	Vincent De Wolf	** <i>Les nouvelles œuvres d'art de la Station de métro Demey.</i> <i>Nieuwe kunstwerken in het metrostation Demey.</i>	53
09.11.2012	886	Françoise Schepmans	* <i>Le changement de livrée intérieure des trams T2000.</i> <i>Nieuwe binnenbekleding voor de trams T2000.</i>	14

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
09.11.2012	887	Françoise Schepmans	* <i>La lutte contre le vandalisme dans les stations de la STIB. Strijd tegen vandalisme in de MIVB-stations.</i>	15
09.11.2012	888	Céline Delforge	** <i>La proportion de chauffeurs de taxi travaillant à temps partiel. Verhouding van de taxichauffeurs die deeltijds werken.</i>	54
09.11.2012	889	Céline Delforge	** <i>Le coût des portillons aux entrées de métro et du nouveau logiciel de commande à distance. Kostprijs van de toegangspoortjes tot de metro en de nieuwe software voor de afstandsbediening.</i>	55
09.11.2012	890	Catherine Moureaux	** <i>La sous-traitance du formulaire en ligne pour la compensation de trois jours aux abonnés payants de la STIB. Uitbesteding van het online formulier voor het aanvragen van de compensatie van drie dagen gratis vervoer voor de betalende MIVB-abonnees.</i>	56
09.11.2012	891	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Les infrastructures et techniques de lavage des véhicules de la STIB. Infrastructuren en technieken voor het wassen van de MIVB-voertuigen.</i>	57
09.11.2012	892	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>La gestion des véhicules hors d'usage de la STIB. Behandeling van de afgedankte voertuigen van de MIVB.</i>	58
13.11.2012	893	Gisèle Mandaila	** <i>L'emplacement des portes palières sur les quais des stations de métro. Plaatsing van portaaldeuren op de perrons van de metrostations.</i>	60
16.11.2012	894	Sophie Brouhon	** <i>Le conseil d'administration de l'Agence régionale du Stationnement. De raad van bestuur van het Gewestelijk Parkeeragentschap.</i>	61
19.11.2012	895	Viviane Teitelbaum	** <i>Service de taxis collectifs « Collecto ». Collectieve taxidienst « Collecto ».</i>	62
03.12.2012	904	Carla Dejonghe	** <i>L'évaluation de la prime Bruxell'Air. De evaluatie van de Brussel'Air-premie.</i>	63

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek**

25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Frais de communication depuis 2005. Communicatiekosten sinds 2005.	15
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB. Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.	15

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
24.04.2012	791	Françoise Schepmans	* Les paiements des cofinancements FSE par l'opérateur Actiris. Betaling van cofinanciering van het ESF door Actiris.	15
20.04.2012	793	Françoise Schepmans	* Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace. Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.	16
07.06.2012	805	Sfia Bouarfa	* La formation professionnelle bruxelloise après l'accord institutionnel. De Brusselse beroepsopleiding na het institutionele akkoord.	16
12.07.2012	816	Françoise Schepmans	* L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines. Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.	16
12.07.2012	819	Françoise Schepmans	* Les congés politiques au sein d'Actiris. Politiek verlof bij Actiris.	16
12.07.2012	823	Françoise Schepmans	** La gestion des réseaux sociaux par Actiris. Beheer van de sociale netwerken door Actiris.	64
12.07.2012	827	Françoise Schepmans	* L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines. Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.	16
23.07.2012	831	Elke Roex	** Voyages de service. Dienstreizen.	65
31.08.2012	839	Françoise Schepmans	** Les refus de participation au CPP obligatoire d'Actiris. Weigering om deel te nemen aan het verplichte CBP van Actiris.	66
31.08.2012	845	Françoise Schepmans	** La collaboration entre Actiris et la SDRB. Samenwerking tussen Actiris en de GOMB.	67
31.08.2012	849	Françoise Schepmans	** Le premier salon européen du halal à Bruxelles. De eerste Europese beurs van de halal in Brussel.	68
06.09.2012	856	Françoise Schepmans	** Le cadastre des conventions premier emploi au sein des OIP de la Région bruxelloise en 2011. Het kadaster van de overeenkomsten voor de eerste werkervaring in ION's van het Brussels Gewest in 2011.	69
06.09.2012	866	Françoise Schepmans	** Les suites apportées à l'étude sur l'évaluation du dispositif relatif aux agents contractuels subventionnés (ACS) en Région de Bruxelles-Capitale. Studie over de evaluatie van de regeling inzake GECO's in het BHG.	70
10.09.2012	871	Françoise Schepmans	** Les soutiens de la Région pour le recrutement en 2012 de personnel par les PME. Gewestelijke steun in 2012 voor de aanwerving van personeel in de KMO's.	70
10.09.2012	875	Françoise Schepmans	** L'absentéisme à la SRIB lors des années 2011 et 2012. Absentéisme bij de GIMB in 2011 en 2012.	71

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.09.2012	883	Françoise Schepmans	** Le bilan du partenariat entre Actiris et le Laboratoire d'Ergologie. De balans van het partnerschap tussen Actiris en Laboratoire d'Ergologie.	72
21.09.2012	884	Françoise Schepmans	** Le bilan du partenariat entre Actiris et Artist ASBL. De balans van het partnerschap tussen Actiris en de vzw Artist.	75
21.09.2012	885	Françoise Schepmans	** Le recrutement du personnel au sein de l'opérateur Actiris. Aanwervingen bij Actiris.	77
21.09.2012	886	Françoise Schepmans	** Le soutien à l'apprentissage des langues nationales au sein du personnel de l'opérateur Actiris. De steun voor het aanleren van de landstalen binnen het personeel van Actiris.	78
25.09.2012	887	Françoise Schepmans	** Le remboursement de frais de téléphone mobile pour les employés de l'ABE. De terugbetaling van de kosten voor mobiele telefonie voor het personeel van het BAO.	79
25.09.2012	889	Françoise Schepmans	** Les publications de l'opérateur Actiris. De publicaties van Actiris.	80
25.09.2012	891	Françoise Schepmans	** Les publications de la SRIB. De publicaties van de GIMB.	83
26.09.2012	892	Françoise Schepmans	** La fin des opérations de la compagnie American Airlines. Het einde van de activiteiten van American Airlines.	83
08.10.2012	895	Françoise Schepmans	** L'exode des PME et PMI situées en Région bruxelloise. Vlucht van de KMO's en de KMI's uit het Brussels Gewest.	84
08.10.2012	896	Sfia Bouarfa	* Les subsides de formation aux entreprises et le séminaire « Should I stay or should I go ». Opleidingssubsidies voor bedrijven en het seminarie « Should I stay or should I go ».	16
04.10.2012	897	Françoise Schepmans	** L'arrivée du groupe Steigenberger Hotel Group en Région bruxelloise. Vestiging van de Steigenberger Hotel Group in het Brussels Gewest.	85
06.11.2012	898	Françoise Schepmans	* <i>La préparation du contrat de gestion de l'ABE.</i> <i>Vorbereiding van de beheersovereenkomst van het BAO.</i>	17
06.11.2012	899	Françoise Schepmans	* <i>La fermeture de l'usine Dufenco.</i> <i>Sluiting van de Dufenco-fabriek.</i>	17
06.11.2012	900	Françoise Schepmans	* <i>Le tournage du film « Grace Kelly » et les opportunités d'emploi en Région bruxelloise.</i> <i>Het draaien van de film « Grace Kelly » en de jobopportunities in het Brussels Gewest.</i>	17
06.11.2012	901	Françoise Schepmans	* <i>La participation de l'ABE au salon du CEBIT en mars 2013.</i> <i>Deelneming van het BAO aan de CEBIT-beurs in maart 2013.</i>	17

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.11.2012	902	Françoise Schepmans	* <i>La participation de l'ABE au programme Starter de la RTBF pour l'année 2013.</i> <i>Deelname van het BAO aan het programma Starter van de RTBF in 2013.</i>	18
06.11.2012	903	Françoise Schepmans	* <i>La fermeture de l'usine Ford à Genk.</i> <i>Sluiting van de Ford-fabriek te Genk.</i>	18
06.11.2012	904	Françoise Schepmans	* <i>La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.</i> <i>Sluiting van de winkels van Photo Hall.</i>	18
09.11.2012	905	Sfia Bouarfa	* <i>Les actions de la Région dans le cadre de l'année internationale des coopératives.</i> <i>Acties van het Gewest in het kader van het internationaal jaar van de coöperaties.</i>	19

**Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
 Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid**

26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	** L'« analyse poubelle » de l'ABP. De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.	86
16.06.2011	120	Herman Mennekens	* La lutte contre les déchets sauvages. De strijd tegen zwerfvuil.	19
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* Les permis et certificats d'urbanisme. De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.	19
06.11.2012	227	Dominiek Lootens-Stael	** <i>L'absence d'information sur le site internet de Bruxelles-Propreté.</i> <i>Het gebrek aan informatie op de webstek van Net Brussel.</i>	87
06.11.2012	228	Dominiek Lootens-Stael	** <i>La fête du sacrifice 2012.</i> <i>Het offerfeest 2012.</i>	88
06.11.2012	229	Arnaud Pixteren	** <i>Les outils financiers de l'ABP et de ses filiales.</i> <i>De financiële instrumenten van het ANB en zijn filialen.</i>	90
23.11.2012	230	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Les campagnes de publicité de Bruxelles-Propreté.</i> <i>De publiciteitscampagnes van Net Brussel.</i>	91

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et
 de la Simplification administrative
 Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en
 Administratieve vereenvoudiging**

29.07.2009	1	Greet Van Linter	○ Réduction de la taille des cabinets. De inkrimping van de kabinetten.	25
06.09.2012	249	Carla Dejonghe	** Le nombre élevé de vols de vélos Villo. De hoge diefstalcijfers van de Villofietsen.	92

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
09.10.2012	250	Vincent De Wolf	* Le subside non octroyé à Inter-Environnement Bruxelles pour remplir des missions en matière de mobilité. Niet toegekende subsidie aan Inter Environnement Bruxelles voor opdrachten inzake mobiliteit.	20
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
02.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales. Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies.	20
06.09.2011	288	Elke Van den Bra ndt	* Les règlements d'attribution des logements communaux. De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.	20
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie. Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.	20
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet. Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.	21
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires. Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.	21
15.11.2011	315	Johan Demol	* L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises. De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen.	21
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations. Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.	21
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de SLRB et du SIAMU. Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.	21
01.03.2012	349	Sfia Bouarfa	* La SLRB et le logement des handicapés et des seniors. De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren.	21
09.03.2012	350	Bianca Debaets	* Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISF. Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's.	22
30.05.2012	367	Vincent De Wolf	* Installation d'antennes relais GSM sur un immeuble de logements sociaux. Plaatsing van gsm-antennes op een gebouw met sociale woningen.	22

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
30.05.2012	368	Vincent De Wolf	* Cadastre des antennes relais GSM installées sur les immeubles de logements sociaux Kadaster van de gsm-antennes op de gebouwen met sociale woningen.	22
15.06.2012	370	Marion Lemesre	* L'application des réductions de précompte immobilier par les sociétés immobilières de service public. Toepassing van de verminderingen op de onroerende voorheffing door openbare vastgoedmaatschappijen.	22
03.07.2012	373	Fouad Ahidar	** Les logements sociaux inoccupés. Leegstaande sociale woningen.	93
04.07.2012	374	Fouad Ahidar	** Les logements publics inoccupés. Leegstaande openbare woningen.	97
12.07.2012	375	Carla Dejonghe	* Le discours prononcé exclusivement en français par une représentante du secrétaire d'État lors de l'inauguration des nouveaux bureaux de la société immobilière de service public de Woluwe-Saint-Pierre. De uitsluitend Franstalige speech van een vertegenwoordigster van de staatssecretaris op de opening van de nieuwe kantoren van de openbare vastgoedmaatschappij in Sint-Pieters-Woluwe.	22
23.07.2012	377	Vincent De Wolf	* État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques. Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.	22
23.07.2012	378	Sfia Bouarfa	* Les projets-pilotes de Community Land Trusts. Proefprojecten van Community Land Trusts.	23
23.07.2012	379	Sfia Bouarfa	* Le baromètre du logement du Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat. Barometer van de huisvesting van de Rassemblement bruxellois pour le Droit à l'Habitat.	23
23.07.2012	381	Elke Roex	** Voyages de service. Dienstreizen.	98
13.09.2012	391	Dominiek Lootens-Stael	* Les coûts engendrés par les squatteurs de logements sociaux. Kosten veroorzaakt door krakers van sociale woningen.	23
23.10.2012	392	Emmanuel De Bock	* <i>Le coût des logements créés à Uccle par la SRIB (Dossier Polders-Neerstalle).</i> <i>Kostprijs van de woningen die de GIMB in Ukkel tot stand heeft gebracht (dossier Polders-Neerstalle).</i>	23
26.10.2012	393	Sfia Bouarfa	* <i>La lutte contre l'inoccupation des logements.</i> <i>Strijd tegen leegstaande woningen.</i>	24

